

BCL508i

Letto di codici a barre



Sales and Service

Germany

Sales Region North

Phone 07021/573-306
 Fax 07021/9850950

Postal code areas
 20000-38999
 40000-65999
 97000-97999

Sales Region South

Phone 07021/573-307
 Fax 07021/9850911

Postal code areas
 66000-96999

Sales Region East

Phone 035027/629-106
 Fax 035027/629-107

Postal code areas
 01000-19999
 39000-39999
 98000-99999

Worldwide

AR (Argentina)

Nortécnica S. R. L.
 Tel. Int. + 54 1147 57-3129
 Fax Int. + 54 1147 57-1088

AT (Austria)

Schmachtl GmbH
 Tel. Int. + 43 732 76460
 Fax Int. + 43 732 785036

AU + NZ (Australia + New Zealand)

Balluff-Leuze Pty. Ltd.
 Tel. Int. + 61 3 9720 4100
 Fax Int. + 61 3 9738 2677

BE (Belgium)

Leuze electronic nv/sa
 Tel. Int. + 32 2253 16-00
 Fax Int. + 32 2253 15-36

BG (Republic of Bulgaria)

ATICS
 Tel. Int. + 359 2 847 6244
 Fax Int. + 359 2 847 6244

BR (Brasil)

Leuze electronic Ltda.
 Tel. Int. + 55 11 5180-6130
 Fax Int. + 55 11 5181-3597

BY (Republic of Belarus)

Logoprom ODO
 Tel. Int. + 375 017 235 2641
 Fax Int. + 375 017 230 8614

CH (Switzerland)

Leuze electronic AG
 Tel. Int. + 41 44 834 02-04
 Fax Int. + 41 44 833 26-26

CL (Chile)

Imp. Tec. Vignola S.A.I.C.
 Tel. Int. + 56 3235 11-11
 Fax Int. + 56 3235 11-28

CN (People's Republic of China)

Leuze electronic Trading
 (Shenzhen) Co. Ltd.
 Tel. Int. + 86 755 862 64909
 Fax Int. + 86 755 862 64901

CO (Colombia)

Componentes Electronicas Ltda.
 Tel. Int. + 57 4 3811049
 Fax Int. + 57 4 3511019

CZ (Czech Republic)

Schmachtl CZ s.r.o.
 Tel. Int. + 420 244 0015-00
 Fax Int. + 420 244 9107-00

DK (Denmark)

Desim Elektronik APS
 Tel. Int. + 45 7022 00-66
 Fax Int. + 45 7022 22-20

ES (Spain)

Leuze electronic S.A.
 Tel. Int. + 34 93 4097900
 Fax Int. + 34 93 4903515

FI (Finland)

SKS-automatio Oy
 Tel. Int. + 358 20 764-61
 Fax Int. + 358 20 764-6820

FR (France)

Leuze electronic sarl.
 Tel. Int. + 33 160 0512-20
 Fax Int. + 33 160 0503-65

GB (United Kingdom)

Leuze Mayer electronics Ltd.
 Tel. Int. + 44 14 8040 85-00
 Fax Int. + 44 14 8040 38-08

GR (Greece)

UTEKO A.B.E.E.
 Tel. Int. + 30 211 1206 900
 Fax Int. + 30 211 1206 999

HK (Hong Kong)

Sensortech Company
 Tel. Int. + 852 26510188
 Fax Int. + 852 26510388

HR (Croatia)

Tipteh Zagreb d.o.o.
 Tel. Int. + 385 1 381 6574
 Fax Int. + 385 1 381 6577

HU (Hungary)

Kvaik Automatika Kft.
 Tel. Int. + 36 272 2242
 Fax Int. + 36 272 2244

ID (Indonesia)

P.T. Yabestindo Mitra Utama
 Tel. Int. + 62 21 92861859
 Fax Int. + 62 21 6451044

IL (Israel)

Galoz electronics Ltd.
 Tel. Int. + 972 3 9023456
 Fax Int. + 972 3 9021990

IN (India)

Global-Tech (India) Pvt. Ltd.
 Tel. Int. + 91 20 24470085
 Fax Int. + 91 20 24470086

IR (Iran)

Tavan Rissan Co. Ltd.
 Tel. Int. + 98 21 2606766
 Fax Int. + 98 21 2002883

IT (Italy)

Leuze electronic s.r.l.
 Tel. Int. + 39 02 26 1106-43
 Fax Int. + 39 02 26 1106-40

JP (Japan)

C. Illies & Co., Ltd.
 Tel. Int. + 81 3 3443 4143
 Fax Int. + 81 3 3443 4118

KE (Kenia)

Profa-Tech Ltd.
 Tel. Int. + 254 20 828095/6
 Fax Int. + 254 20 828129

KR (South Korea)

Leuze electronic Co., Ltd.
 Tel. Int. + 82 31 3828228
 Fax Int. + 82 31 3828522

KZ (Republic of Kazakhstan)

KazPromAutomatics Ltd.
 Tel. Int. + 7 7212 50 11 50
 Fax Int. + 7 7212 50 11 50

MK (Macedonia)

Tipteh d.o.o. Skopje
 Tel. Int. + 389 70 399 474
 Fax Int. + 389 23 174 197

MX (Mexico)

Leuze Lumiflex México, S.A. de C.V.
 Tel. Int. + 52 8183 7186-16
 Fax Int. + 52 8183 7185-88

MY (Malaysia)

Ingermark (M) SDN.BHD
 Tel. Int. + 60 360 3427-88
 Fax Int. + 60 360 3421-88

NG (Nigeria)

SABROW HI-TECH E. & A. LTD.
 Tel. Int. + 234 80333 86366
 Fax Int. + 234 80333 84463518

NL (Netherlands)

Leuze electronic BV
 Tel. Int. + 31 418 65 35-44
 Fax Int. + 31 418 65 38-08

NO (Norway)

Eiteco A/S
 Tel. Int. + 47 35 56 20-70
 Fax Int. + 47 35 56 20-99

PL (Poland)

Balluff Sp. z o.o.
 Tel. Int. + 48 71 338 49 29
 Fax Int. + 48 71 338 49 30

PT (Portugal)

L&P2 Ltda.
 Tel. Int. + 851 214 447070
 Fax Int. + 851 214 447075

RO (Romania)

O'BOYLE s.r.l.
 Tel. Int. + 40 2 56221346
 Fax Int. + 40 2 56221036

RS (Republic of Serbia)

Tipteh d.o.o. Beograd
 Tel. Int. + 381 11 3131 057
 Fax Int. + 381 11 3018 328

RU (Russian Federation)

Leuze electronic OOO
 Tel. Int. + 7 495 9337505
 Fax Int. + 7 495 9337505

SE (Sweden)

Leuze electronic AB
 Tel. + 46 8 7315190
 Fax + 46 8 7315105

SG + PH (Singapore + Philippines)

Balluff Asia pte Ltd
 Tel. Int. + 65 6252 43-84
 Fax Int. + 65 6252 90-90

SI (Slovenia)

Tipteh d.o.o.
 Tel. Int. + 386 1200 51-50
 Fax Int. + 386 1200 51-51

SK (Slovakia)

Schmachtl SK s.r.o.
 Tel. Int. + 421 2 58275600
 Fax Int. + 421 2 58275601

TH (Thailand)

Industrial Electrical Co. Ltd.
 Tel. Int. + 66 2 6426700
 Fax Int. + 66 2 6424249

TR (Turkey)

Balluff Sensor Ltd. Sti.
 Tel. Int. + 90 212 3200411
 Fax Int. + 90 212 3200416

TW (Taiwan)

Great Colue Technology Co., Ltd.
 Tel. Int. + 886 2 29 83 80-77
 Fax Int. + 886 2 29 83 33-73

UA (Ukraine)

SV Altera OOO
 Tel. Int. + 38 044 4961888
 Fax Int. + 38 044 4961818

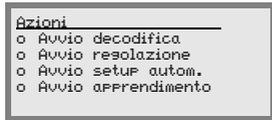
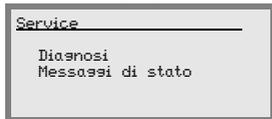
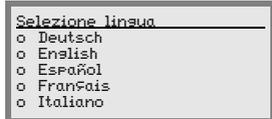
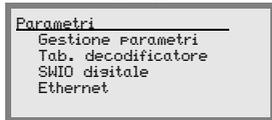
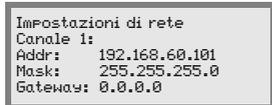
US + CA (United States + Canada)

Leuze electronic, Inc.
 Tel. Int. + 1 248 486-4466
 Fax Int. + 1 248 486-6699

ZA (South Africa)

Countapace Controls (PTY) Ltd.
 Tel. Int. + 27 116 1575-56
 Fax Int. + 27 116 1575-13

I menu principali



Menu principale Informazioni sull'apparecchio

- Informazioni su
- Tipo di apparecchio
 - Versione software
 - Versione hardware
 - Numero di serie

Menu principale Impostazioni di rete

- Visualizzazione delle impostazioni di rete.
- Vedi «Ethernet» a pagina 95.

menu principale Finestra di lettura codice a barre

Visualizzazione delle informazioni del codice a barre lette.
Vedi «Indicatori nel display» a pagina 83.

Menu principale Parametri

Parametrizzazione del lettore di codici a barre.
Vedi «Menu dei parametri» a pagina 88.

Menu principale Selezione lingua

Selezione della lingua del display.
Vedi «Menu di selezione della lingua» a pagina 97.

Menu principale Service

Diagnosi scanner e messaggi di stato.
Vedi «Menu di assistenza» a pagina 97.

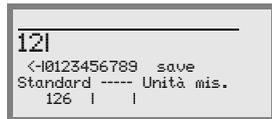
Menu principale Azioni

Diverse funzioni per la configurazione dello scanner e per il funzionamento manuale.
Vedi «Menu Azioni» a pagina 98.

Tasti

-  scorrimento verso l'alto / di lato
-  scorrimento verso il basso / di lato
-  **ESCAPE** uscita
-  **ENTER** conferma

Immissione di valori



-  +  cancellazione della cifra
-  ...  +  immissione di una cifra
- save** +  memorizzazione valore

PWR  LED PWR

Spento	Apparecchio OFF
Lampeggiante verde	Apparecchio ok, fase di inizializzazione
Verde, costantemente acceso	Apparecchio OK
Arancione, costantemente acceso	Modo service
Lampeggiante rosso	Apparecchio ok, avvertimento impostato
Rosso, costantemente acceso	Errore apparecchio

BUS  LED BUS

Spento	Tensione di alimentazione assente
Lampeggiante verde	Inizializzazione
Verde, costantemente acceso	Funzionamento OK
Lampeggiante arancione	Time-out
Lampeggiante rosso	Errore di comunicazione
Rosso, costantemente acceso	Errore di rete

1	Informazioni generali	9
1.1	Significato dei simboli.....	9
1.2	Dichiarazione di conformità.....	9
2	Note di sicurezza	10
2.1	Norme di sicurezza generali	10
2.2	Standard di sicurezza	10
2.3	Uso conforme.....	10
2.4	Lavoro in sicurezza.....	11
3	Messa in servizio rapida	13
3.1	Montaggio del BCL 508 <i>i</i>	13
3.2	Posizionamento dell'apparecchio e scelta del luogo di montaggio	13
3.3	Collegamento elettrico BCL 508 <i>i</i>	14
3.4	Avvio dell'apparecchio	15
3.4.1	Impostazione manuale dell'indirizzo IP.....	15
3.4.2	Impostazione automatica dell'indirizzo IP.....	17
3.5	Determinare la comunicazione host via Ethernet.....	17
3.5.1	TCP/IP	18
3.5.2	UDP	18
3.6	Altre impostazioni	19
3.7	Lettura dei codici a barre	20
4	Descrizione dell'apparecchio	21
4.1	Lettori di codici a barre della serie BCL 500 <i>i</i>	21
4.2	Contrassegni dei lettori di codici a barre della serie BCL 500 <i>i</i>	22
4.3	Struttura dell'apparecchio.....	24
4.4	Tecniche di lettura	25
4.4.1	Scanner a linee (single line)	25
4.4.2	Scanner a linee con specchio orientabile	26
4.4.3	Lettura onnidirezionale	27
4.5	Sistemi field bus	28
4.5.1	Ethernet	28
4.5.2	Ethernet – topologia a stella	28
4.5.3	Ethernet – topologia lineare.....	29
4.6	Riscaldamento	29

4.7	Memoria esterna dei parametri	30
4.8	autoRefIAct	31
4.9	Codici di riferimento	31
4.10	autoConfig	32
5	Dati tecnici	33
5.1	Dati generali dei lettori di codici a barre	33
5.1.1	Scanner a linee	33
5.1.2	Scanner a specchio orientabile	34
5.1.3	Scanner a linee con specchio di rinvio.....	35
5.2	Varianti dei lettori di codici a barre con riscaldamento	35
5.2.1	Scanner a linee con riscaldamento	37
5.2.2	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	37
5.2.3	Scanner a linee con specchio di rinvio e riscaldamento.....	38
5.3	Disegni quotati	39
5.3.1	Scanner a linee con / senza riscaldamento.....	39
5.3.2	Scanner a specchio di rinvio con / senza riscaldamento.....	40
5.3.3	Scanner a specchio orientabile con / senza riscaldamento	41
5.4	Elenco dei tipi BCL 508<i>i</i>	42
5.5	Curve del campo di lettura / dati ottici	43
5.6	Curve del campo di lettura	44
5.6.1	Ottica High Density (N): BCL 508 <i>i</i> SN 100/102.....	45
5.6.2	Ottica High Density (N): BCL 508 <i>i</i> ON 100	46
5.6.3	Ottica Medium Density (M): BCL 508 <i>i</i> SM 100/102	47
5.6.4	Ottica Medium Density (M): BCL 508 <i>i</i> OM 100	48
5.6.5	Ottica Low Density (F): BCL 508 <i>i</i> SF 100/102	49
5.6.6	Ottica Low Density (F): BCL 508 <i>i</i> OF 100.....	50
5.6.7	Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508 <i>i</i> SL 102	51
5.6.8	Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508 <i>i</i> OL 100.....	52
5.7	Curve del campo di lettura per apparecchi di riscaldamento	53
5.7.1	Ottica High Density (N): BCL 508 <i>i</i> SN 102 H.....	53
5.7.2	Ottica High Density (N): BCL 508 <i>i</i> SN 100 H	54
5.7.3	Ottica High Density (N): BCL 508 <i>i</i> ON 100 H.....	55
5.7.4	Ottica Medium Density (M): BCL 508 <i>i</i> SM 102 H.....	56
5.7.5	Ottica Medium Density (M): BCL 508 <i>i</i> SM 100 H.....	57
5.7.6	Ottica Medium Density (M): BCL 508 <i>i</i> OM 100 H	58
5.7.7	Ottica Low Density (F): BCL 508 <i>i</i> SF 102 H.....	59
5.7.8	Ottica Low Density (F): BCL 508 <i>i</i> SF 100 H.....	60
5.7.9	Ottica Low Density (F): BCL 508 <i>i</i> OF 100 H	61
5.7.10	Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508 <i>i</i> SL 102 H	62
5.7.11	Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508 <i>i</i> OL 100 H.....	63

6	Installazione e montaggio	64
6.1	Immagazzinamento, trasporto	64
6.2	Montaggio del BCL 508<i>i</i>	65
6.2.1	Fissaggio con viti M4 x 6	65
6.2.2	Elemento di fissaggio BT 56	66
6.3	Posizionamento dell'apparecchio	67
6.3.1	Scelta del luogo di montaggio	67
6.3.2	Evitare la riflessione totale – scanner a linee	68
6.3.3	Evitare la riflessione totale – scanner con specchio orientabile / di rinvio	68
6.3.4	Luogo di montaggio	69
6.3.5	Apparecchi con riscaldamento integrato	69
6.3.6	Angolo di lettura massimo ammissibile tra il BCL 508 <i>i</i> ed il codice a barre	70
6.4	Applicare il cartello di avvertimento laser	70
6.5	Pulizia	70
7	Collegamento elettrico	71
7.1	Note di sicurezza sul collegamento elettrico	72
7.2	Collegamento elettrico del BCL 508<i>i</i>	73
7.2.1	PWR – Alimentazione elettrica ed ingresso/uscita di commutazione 3 e 4	74
7.2.2	SERVICE – Porta USB (tipo A)	76
7.2.3	SW IN/OUT – Ingresso/uscita di commutazione	77
7.2.4	HOST / BUS IN nel BCL 508 <i>i</i>	79
7.2.5	BUS OUT nel BCL 508 <i>i</i>	80
7.3	Topologie Ethernet	81
7.3.1	Cablaggio Ethernet	82
7.4	Lunghezza delle linee e schermo	82
8	Display e pannello di controllo	83
8.1	Struttura del pannello di controllo	83
8.2	Indicatori di stato e comando	83
8.2.1	Indicatori nel display	83
8.2.2	Indicatori di stato a LED	84
8.2.3	Pulsanti di comando	86
8.3	Descrizione dei menu	87
8.3.1	I menu principali	87
8.3.2	Menu dei parametri	88
8.3.3	Menu di selezione della lingua	97
8.3.4	Menu di assistenza	97
8.3.5	Menu Azioni	98
8.4	Comando	100

9	Leuze webConfig Tool	101
9.1	Collegamento della porta USB di manutenzione	101
9.2	Installazione del software necessario	102
9.2.1	Presupposti del sistema	102
9.2.2	Installazione dei driver USB	102
9.3	Avvio del webConfig Tool	103
9.4	Descrizione sommaria del webConfig Tool	104
9.4.1	Panoramica dei moduli nel menu di configurazione.....	104
10	Messa in servizio e configurazione	106
10.1	Provvedimenti da adottare prima della messa in servizio	107
10.2	Avvio dell'apparecchio	107
10.3	Impostazione dei parametri di comunicazione	107
10.3.1	Impostazione manuale dell'indirizzo IP	108
10.3.2	Impostazione automatica dell'indirizzo IP	109
10.3.3	Comunicazione host via Ethernet	110
10.3.4	TCP/IP	110
10.3.5	UDP	112
10.4	Altre impostazioni per il BCL 508<i>i</i>	113
10.4.1	Decodifica ed elaborazione dei dati letti	113
10.4.2	Controllo della decodifica	114
10.4.3	Controllo delle uscite di commutazione	115
10.5	Trasmissione di dati di configurazione	116
10.5.1	Con il webConfig Tool	116
10.5.2	Con la memoria dei parametri esterna	116
11	Comandi in linea	119
11.1	Elenco dei comandi e dei parametri	119
11.1.1	Comandi generali «in linea»	120
11.1.2	Comandi 'online' per il controllo del sistema	127
11.1.3	Comandi 'online' per le operazioni con record di parametri	128
12	Diagnosi ed eliminazione degli errori	135
12.1	Cause generali dei guasti	135
12.2	Errori interfaccia	135
13	Elenco dei tipi e degli accessori	137
13.1	Sigla del tipo	137

13.2	Elenco dei tipi BCL 508/	137
13.3	Accessori: Connettori a spina	138
13.4	Accessori: Cavo USB	138
13.5	Accessori: Memoria esterna dei parametri	138
13.6	Accessori: Elemento di fissaggio	139
13.7	Accessori: Cavi preconfezionati per l'alimentazione elettrica	139
13.7.1	Occupazione dei contatti del cavo di collegamento PWR	139
13.7.2	Dati tecnici dei cavi per l'alimentazione elettrica.....	139
13.7.3	Designazioni per l'ordinazione dei cavi di alimentazione elettrica	139
13.8	Accessori: Cavi confezionati per il collegamento del bus	140
13.8.1	Informazioni generali	140
13.8.2	Configurazione dei contatti cavo di collegamento Ethernet M12 KB ET.....	140
13.8.3	Dati tecnici cavo di collegamento Ethernet M12 KB ET.....	140
13.8.4	Sigle per l'ordinazione cavo di collegamento Ethernet M12 KB ET.....	141
14	Manutenzione	142
14.1	Istruzioni generali di manutenzione	142
14.2	Riparazione, manutenzione	142
14.3	Smontaggio, imballaggio, smaltimento	142
15	Appendice	143
15.1	Dichiarazione di conformità	143
15.2	Insieme di caratteri ASCII	144
15.3	Modelli di codici a barre	148
15.3.1	Modulo 0,3	148
15.3.2	Modulo 0,5	149

Figura 2.1:	Applicazione dell'etichetta dei pericoli sul BCL 508 <i>i</i>	12
Figura 3.1:	Collegamento del BCL 508 <i>i</i>	14
Figura 4.1:	Scanner a linee, scanner a linee con specchio di rinvio e scanner con specchio orientabile	21
Figura 4.2:	Possibile allineamento del codice a barre	23
Figura 4.3:	Struttura dell'apparecchio	24
Figura 4.4:	Principio di deflessione per lo scanner a linee	25
Figura 4.5:	Principio di deflessione per lo scanner a linee con specchio orientabile	26
Figura 4.6:	Struttura di principio per la lettura onnidirezionale	27
Figura 4.7:	Ethernet nella topologia a stella	28
Figura 4.8:	Ethernet nella topologia lineare	29
Figura 4.9:	Memoria esterna dei parametri	30
Figura 4.10:	Disposizione del riflettore per autoReflAct	31
Tabella 5.1:	Dati tecnici dei scanner a linee BCL 508 <i>i</i> senza riscaldamento	33
Tabella 5.2:	Dati tecnici dei scanner a specchio orientabile BCL 508 <i>i</i> senza riscaldamento	34
Tabella 5.3:	Dati tecnici dei scanner a specchio di rinvio BCL 508 <i>i</i> senza riscaldamento	35
Tabella 5.4:	Dati tecnici dei scanner a linee BCL 508 <i>i</i> con riscaldamento	37
Tabella 5.5:	Dati tecnici dei scanner a specchio orientabile BCL 508 <i>i</i> con riscaldamento	37
Tabella 5.6:	Dati tecnici dei scanner a specchio di rinvio BCL 508 <i>i</i> con riscaldamento	38
Figura 5.1:	Disegno quotato scanner a linee BCL 508 <i>i</i> S...102	39
Figura 5.2:	Disegno quotato scanner a specchio di rinvio BCL 508 <i>i</i> S...100	40
Figura 5.3:	Disegno quotato scanner a specchio orientabile BCL 508 <i>i</i> O...100	41
Tabella 5.7:	Elenco dei tipi BCL 508 <i>i</i>	42
Figura 5.4:	Le più importanti grandezze caratteristiche di un codice a barre	43
Figura 5.5:	Posizione zero della distanza di lettura	44
Tabella 5.8:	Condizioni di lettura	44
Figura 5.6:	Curva del campo di lettura «High Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)	45
Figura 5.7:	Curva del campo di lettura «High Density» per scanner con specchio orientabile	46
Figura 5.8:	Curva del campo di lettura laterale «High Density» per scanner con specchio orientabile	46
Figura 5.9:	Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)	47
Figura 5.10:	Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner con specchio orientabile	48
Figura 5.11:	Curva del campo di lettura laterale «Medium Density» per scanner con specchio orientabile	48
Figura 5.12:	Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)	49
Figura 5.13:	Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner con specchio orientabile	50
Figura 5.14:	Curva del campo di lettura laterale «Low Density» per scanner con specchio orientabile	50

Figura 5.15:	Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)	51
Figura 5.16:	Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile	52
Figura 5.17:	Curva del campo di lettura laterale «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile	52
Figura 5.18:	Curva del campo di lettura «High Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)	53
Figura 5.19:	Curva del campo di lettura «High Density» per scanner a linee con riscaldamento (con specchio di rinvio)	54
Figura 5.20:	Curva del campo di lettura «High Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	55
Figura 5.21:	Curva del campo di lettura laterale «High Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	55
Figura 5.22:	Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)	56
Figura 5.23:	Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner a linee con riscaldamento (con specchio di rinvio)	57
Figura 5.24:	Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	58
Figura 5.25:	Curva del campo di lettura laterale «Medium Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	58
Figura 5.26:	Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)	59
Figura 5.27:	Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner a linee con riscaldamento (con specchio di rinvio)	60
Figura 5.28:	Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	61
Figura 5.29:	Curva del campo di lettura laterale «Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	61
Figura 5.30:	Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)	62
Figura 5.31:	Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	63
Figura 5.32:	Curva del campo di lettura laterale «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento	63
Figura 6.1:	Targhetta dell'apparecchio BCL 508 <i>i</i>	64
Figura 6.2:	Possibilità di fissaggio mediante fori filettati M4x6	65
Figura 6.3:	Elemento di fissaggio BT 56	66
Figura 6.4:	Fissaggio (esempio) BCL 508 <i>i</i>	67
Figura 6.5:	Riflessione totale – scanner a linee	68
Figura 6.6:	Riflessione totale – BCL 508 <i>i</i> con specchio orientabile / di rinvio	69
Figura 6.7:	Angolo di lettura per scanner a linee	70

Figura 7.1:	Ubicazione dei collegamenti elettrici	71
Figura 7.2:	Collegamento del BCL 508 <i>i</i>	73
Tabella 7.1:	Segnali dei contatti del connettore PWR	74
Figura 7.1:	Schema di collegamento ingressi di commutazione SWIO_3 e SWIO_4	75
Figura 7.2:	Schema di collegamento uscite di commutazione SWIO_3 / SWIO_4	75
Tabella 7.2:	Segnali dei contatti del connettore porta USB SERVICE	76
Tabella 7.3:	Segnali dei contatti del connettore SW IN/OUT	77
Figura 7.3:	Schema di collegamento ingressi di commutazione SWIO_1 e SWIO_2	77
Figura 7.4:	Schema di collegamento uscite di commutazione SWIO_1 / SWIO_2	78
Tabella 7.4:	Segnali dei contatti del connettore HOST / BUS IN BCL 500 <i>i</i>	79
Figura 7.5:	Assegnazioni cavo HOST / BUS IN sul connettore RJ-45	79
Tabella 7.5:	Segnali dei contatti del connettore BUS OUT	80
Figura 7.6:	Ethernet nella topologia a stella	81
Figura 7.7:	Ethernet nella topologia lineare	81
Tabella 7.6:	Lunghezza delle linee e schermo	82
Figura 8.1:	Struttura del pannello di controllo	83
Tabella 8.1:	Sottomenu Gestione parametri	88
Tabella 8.2:	Sottomenu Tabella decodificatore	89
Tabella 8.3:	Sottomenu SWIO digitale	92
Tabella 8.4:	Sottomenu Ethernet	95
Figura 9.1:	Collegamento della porta USB di manutenzione	101
Figura 9.2:	Pagina iniziale del webConfig Tool	103
Figura 9.3:	Panoramica dei moduli nel webConfig Tool	104
Figura 10.1:	Collegamento del BCL 508 <i>i</i>	107
Figura 10.2:	Salvataggio dei dati di configurazione nel webConfig Tool	116
Figura 10.3:	Montaggio di una memoria dei parametri esterna	117
Figura 10.4:	BCL 508 <i>i</i> con memoria dei parametri montata	117
Tabella 12.1:	Cause generali dei guasti	135
Tabella 12.2:	Errore di interfaccia	135
Tabella 13.1:	Elenco dei tipi BCL 508 <i>i</i>	137
Tabella 13.2:	Connettori per il BCL 508 <i>i</i>	138
Tabella 13.3:	Cavi per il BCL 508 <i>i</i>	138
Tabella 13.4:	Memoria dei parametri esterna per il BCL 508 <i>i</i>	138
Tabella 13.5:	Elementi di fissaggio per il BCL 508 <i>i</i>	139
Tabella 13.6:	Cavi PWR per il BCL 508 <i>i</i>	139
Figura 13.7:	Struttura del cavo di collegamento Industrial Ethernet	140
Tabella 13.8:	Cavo di collegamento del bus per il BCL 508 <i>i</i>	141
Figura 15.1:	Etichette modello di codici a barre (modulo 0,3)	148
Figura 15.2:	Etichette modello di codici a barre (modulo 0,5)	149

1 Informazioni generali

1.1 Significato dei simboli

Qui di seguito vi è la spiegazione del significato dei simboli usati per questa descrizione tecnica.

**Attenzione!**

Questo simbolo indica le parti di testo che devono essere assolutamente rispettate. La loro inosservanza può causare ferite alle persone o danni alle cose.

**Attenzione - laser!**

Questo simbolo avverte di pericoli dovuti alla radiazione laser.

**Avviso!**

Questo simbolo indica parti del testo contenenti informazioni importanti.

1.2 Dichiarazione di conformità

I lettori di codici a barre BCL 500*i* sono stati progettati e prodotti in osservanza delle vigenti norme e direttive europee.

La serie BCL 500*i* è marcata «UL LISTED» secondo le norme di sicurezza statunitensi e canadesi ovvero soddisfa i requisiti degli Underwriter Laboratories Inc. (UL).

**Avviso!**

La dichiarazione di conformità degli apparecchi si trova in appendice a questo manuale a pagina 143.

Il produttore, la ditta Leuze electronic GmbH & Co KG di D-73277 Owen/Teck, è in possesso di un sistema di garanzia della qualità certificato secondo ISO 9001.



2 Note di sicurezza

2.1 Norme di sicurezza generali

Documentazione

Tutte le indicazioni della presente descrizione tecnica, in particolare quelle del presente capitolo «Note di sicurezza» devono essere osservate scrupolosamente. Conservare scrupolosamente questa descrizione tecnica. Essa deve essere sempre a disposizione.

Norme di sicurezza

Rispettare anche le disposizioni localmente vigenti e le prescrizioni sulla sicurezza del lavoro.

Riparazione

Le riparazioni possono essere eseguite solo dal produttore o da un ente da lui incaricato.

2.2 Standard di sicurezza

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono stati sviluppati, costruiti e controllati conformemente alle vigenti norme di sicurezza e sono conformi allo stato attuale della tecnica.

2.3 Uso conforme



Attenzione!

La protezione del personale addetto e dell'apparecchio non è garantita se l'apparecchio non viene impiegato conformemente al suo regolare uso.

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono concepiti come scanner stazionari ad alta velocità con decodificatore integrato per tutti i più diffusi codici a barre per il riconoscimento automatico di oggetti.

Non è consentito in particolare il loro uso

- in ambienti con atmosfera esplosiva
- per applicazioni mediche

Campi d'applicazione

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono previsti in particolare per i seguenti campi di impiego:

- Nella tecnica di immagazzinamento e di trasporto, in particolare nell'identificazione di oggetti su veloci linee di trasporto
- Tecnica di trasporto pannelli
- Settore automobilistico
- Compiti di lettura onnidirezionali

2.4 Lavoro in sicurezza



Attenzione!

Sono vietati interventi e manipolazioni sugli apparecchi, ad eccezione di quelli espressamente descritti in queste istruzioni.

Norme di sicurezza

Rispettare anche le disposizioni di legge localmente vigenti e le prescrizioni di legge sulla sicurezza del lavoro.

Personale qualificato

Il montaggio, la messa in servizio e la manutenzione delle apparecchiature devono essere eseguiti solo da personale qualificato.

I lavori elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati.



Attenzione - raggio laser!

L'osservazione prolungata con occhi nel percorso del raggio laser può danneggiare la retina!

Non guardare mai direttamente nella traiettoria del raggio laser!

Non puntare mai il raggio laser del BCL 508i direttamente su persone!

Per il montaggio e l'allineamento del BCL 508i evitare riflessioni del raggio laser su superfici riflettenti!

I lettori di codici a barre BCL 508i sono conformi alle norme di sicurezza EN 60825-1 per prodotti di classe 2 e soddisfano inoltre i requisiti della U.S. 21 CFR 1040.10 per prodotti di classe II ad eccezione dei casi riportati nella «Laser Notice No. 50» del 26 luglio 2001.

Potenza della radiazione: il BCL 508i impiega un diodo laser di bassa potenza. La luce emessa ha una lunghezza d'onda di 655nm. La potenza media del laser è minore di 1mW, conformemente alla definizione della classe laser 2.

Regolazioni: Non eseguire interventi sull'apparecchio e non tentare di modificarlo.

Non rimuovere l'alloggiamento del lettore di codici a barre, in quanto non contiene componenti regolabili o sottoponibili a manutenzione dall'utente.

La copertura ottica di vetro è l'unica apertura di uscita da cui il raggio laser può essere emesso. L'avaria del motorino dello scanner mentre il diodo laser emette radiazione può provocare il superamento del livello di radiazione necessario per il funzionamento sicuro. Il lettore di codici a barre possiede dispositivi di protezione che servono ad evitare questo evento. Se si verifica l'emissione di un raggio laser stazionario nonostante la misura di protezione, staccare immediatamente il lettore di codici a barre guasto dall'alimentazione elettrica.

CAUTELA: Se si utilizzano altri dispositivi di regolazione o se si adottano metodi di funzionamento diversi da quelli qui descritti, si possono presentare situazioni pericolose per esposizione alla radiazione!

L'impiego di strumenti o dispositivi ottici insieme all'apparecchio aumenta il rischio di lesioni agli occhi!

Il BCL 508*i* possiede sull'alloggiamento, sopra ed accanto alla finestra di lettura, gli avvertimenti B e C secondo la figura seguente:

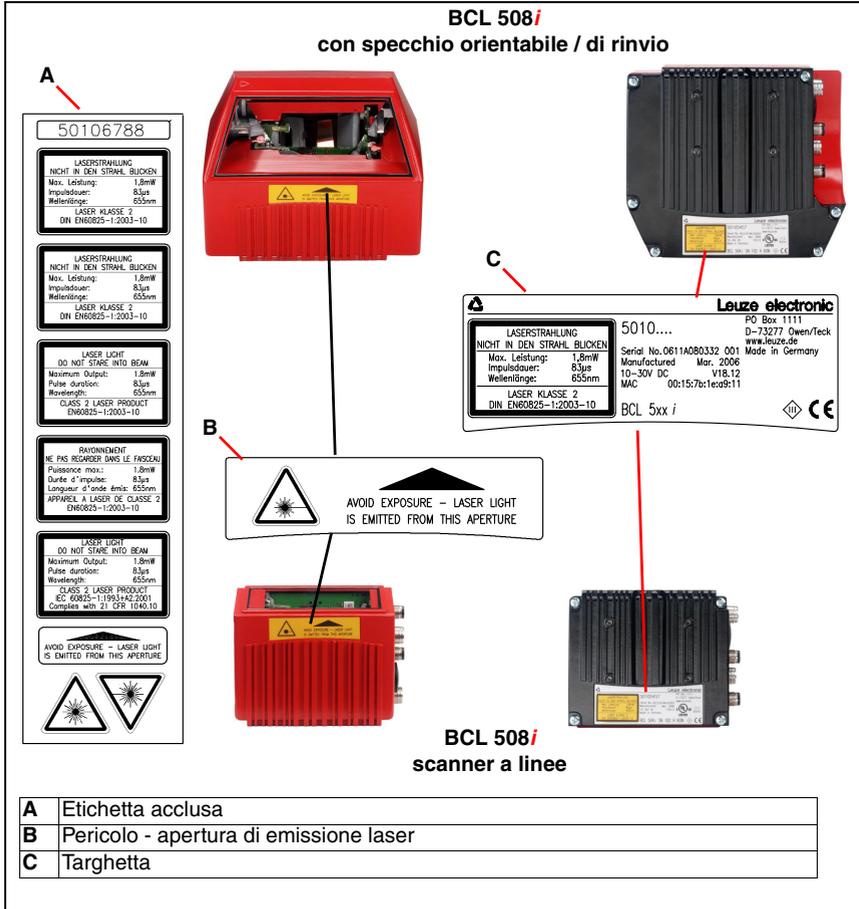


Figura 2.1: Applicazione dell'etichetta dei pericoli sul BCL 508*i*



Avviso!

Applicare le etichette fornite in dotazione (A nella figura 2.1) sull'apparecchio in qualsiasi caso! Se dovessero restare coperte a causa della situazione di montaggio del BCL 508*i*, applicare le etichette nelle immediate vicinanze del BCL 508*i*, in modo che per leggerle non si possa guardare direttamente nel raggio laser!

3 Messa in servizio rapida

Le pagine seguenti contengono una descrizione sommaria della prima messa in servizio del BCL 508*i*. Informazioni dettagliate sui singoli punti sono riportate nel seguito della presente descrizione tecnica.

3.1 Montaggio del BCL 508*i*

I lettori di codici a barre BCL 508*i* possono essere montati in due modi diversi:

- Con due viti M4x6 sul retro dell'apparecchio e con quattro viti M4x6 sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Con un elemento di fissaggio BT 56 su entrambe le scanalature di fissaggio.

3.2 Posizionamento dell'apparecchio e scelta del luogo di montaggio

Per scegliere il luogo di montaggio adatto va considerata tutta una serie di fattori:

- Grandezza, allineamento e tolleranza di posizione del codice a barre sull'oggetto da riconoscere.
- Campo di lettura del BCL 508*i* in funzione della larghezza di modulo del codice a barre.
- Distanza di lettura minima e massima risultante dal rispettivo campo di lettura (vedi capitolo 5.5 «Curve del campo di lettura / dati ottici»).
- Lunghezze massime ammissibili delle linee tra BCL 508*i* ed il sistema host a seconda dell'interfaccia utilizzata.
- L'istante giusto di emissione dei dati. Il BCL 508*i* va posizionato in modo che, tenendo conto del tempo necessario per l'elaborazione dei dati e della velocità del nastro trasportatore, resti tempo sufficiente per poter, ad esempio, attivare la classificazione in funzione dei dati letti.
- Il display ed il pannello di controllo devono essere ben visibili ed accessibili.
- Per la configurazione e la messa in servizio mediante il webConfig Tool l'interfaccia USB deve essere facilmente accessibile.

Per informazioni più dettagliate vedi il capitolo 4.4.

**Avviso!**

L'emissione del fascio del BCL 508*i* avviene nel modo seguente:

- Per lo scanner a linee **parallelamente** alla **parte inferiore dell'alloggiamento**
- Per lo scanner a specchio orientabile e a specchio di rinvio **ortogonalmente** alla **parte inferiore dell'alloggiamento**

La parte inferiore è la superficie nera di figura 6.1. Si ottengono i migliori risultati di lettura se:

- Il BCL 508*i* è montato in modo che il fascio di scansione incide sul codice a barre con un angolo di inclinazione maggiore di $\pm 10^\circ \dots 15^\circ$ rispetto alla verticale.
- La distanza di lettura si trova nella zona centrale del campo di lettura.
- Le etichette con codice a barre hanno una buona qualità di stampa e buone condizioni di contrasto.
- Non si utilizzano etichette lucide.
- Non sono presenti raggi solari diretti.

3.3 Collegamento elettrico BCL 508*i*

Il BCL 508*i* dispone di quattro spine/prese M12 con codifica A e D e di una presa USB del tipo A.

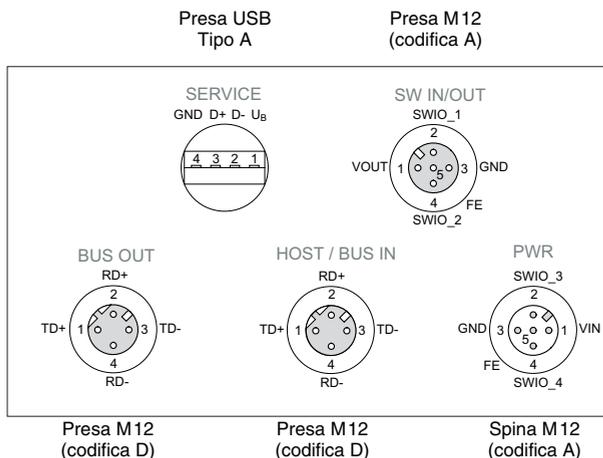


Figura 3.1: Collegamento del BCL 508*i*

Alimentazione elettrica ed ingressi/uscite di commutazione

L'alimentazione elettrica (10 ... 30VCC) viene collegata alla spina M12 **PWR**.

Sulla spina M12 **PWR** e sulla presa M12 **SW IN/OUT** si trovano **4 ingressi/uscite di commutazione a programmazione libera** per l'adattamento personalizzato all'applicazione. Per informazioni più dettagliate si veda il capitolo 7.2.

Servizio stand-alone nel Ethernet

Nel servizio stand-alone del BCL 508*i*, l'interfaccia host del sistema subordinante viene collegata a HOST/BUS IN. In questo modo è possibile realizzare una struttura a stella (rete Ethernet). Fare attenzione alla corretta selezione del protocollo dei componenti collegati

Funzionamento di rete in Ethernet

Nel funzionamento di rete, il sistema subordinante (PC/PLC) viene collegato all'interfaccia host del BCL 508*i*. Con l'ausilio dello «switch» integrato nel BCL 508*i*, è possibile collegare il bus all'utenza successiva, ad es. un ulteriore BCL 508*i*, direttamente tramite la presa BUS OUT!



Avviso!

Il BCL 508*i* non è dotato di un server DHCP integrato. Assicurarsi che ogni utente Ethernet possieda il suo proprio indirizzo IP univoco. Ciò può essere verificato tramite un server DHCP nel sistema subordinante oppure tramite un'assegnazione manuale dell'indirizzo.

3.4 Avvio dell'apparecchio

- ↳ Applicare la tensione di alimentazione +10 ... 30VCC (valore tipico +24VCC); il BCL 508*i* si inizializza e sul display compare la finestra di lettura del codice a barre:



L'abilitazione dei parametri è disattivata di default e le impostazioni non possono essere modificate. Per eseguire la configurazione con il display, occorre attivare l'abilitazione dei parametri. Per avvertenze a tale riguardo si veda il capitolo «Abilitazione dei parametri» a pagina 100.

Per prima cosa è necessario impostare i parametri di comunicazione del BCL 508*i*.

Le impostazioni necessarie possono essere eseguite sul display o con il webConfig Tool. Qui vengono descritte brevemente solo le impostazioni con il webConfig Tool; per informazioni più dettagliate consultare il capitolo 10.

3.4.1 Impostazione manuale dell'indirizzo IP

Se nel proprio sistema non è presente alcun server DHCP o se gli indirizzi IP degli apparecchi devono essere impostati in modo fisso, procedere nel modo seguente:

- ↳ Farsi dare dall'amministratore di rete i dati per l'indirizzo IP, la maschera di rete e l'indirizzo gateway del BCL 508*i*.
- ↳ Impostare questi valori sul BCL 508*i*:

In webConfig:

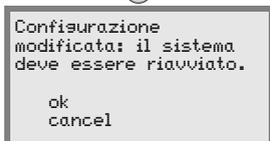
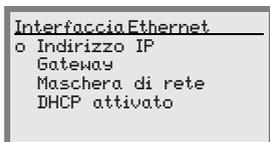
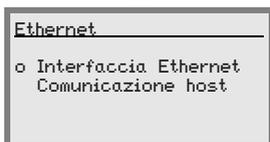
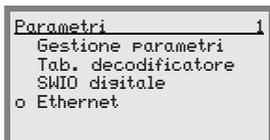
Configurazione -> Comunicazione -> Interfaccia Ethernet

**Avviso!**

Se l'impostazione viene effettuata attraverso lo strumento webConfig, deve **obbligatoriamente** essere effettuato un riavvio del BCL 508i. Solo dopo questo riavvio l'indirizzo IP impostato viene applicato ed è attivo.

Oppure alternativamente sul display

Nel menù principale, con i tasti selezionare il menu dei parametri ed attivare il menu dei parametri con il tasto di conferma . Si apre la seguente maschera:



Nel menu dei parametri, con i tasti selezionare la voce di menu Ethernet.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Ethernet.

Con i tasti selezionare la voce di menu Interfaccia Ethernet.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Interfaccia Ethernet.

Con i tasti , selezionare successivamente le voci di menu Indirizzo IP, Gateway e Maschera di rete e impostare i valori desiderati.

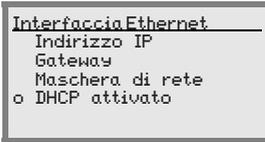
Uscire dal menu Ethernet con il tasto ESCAPE.

Viene visualizzato il messaggio riportato a lato. Confermare con OK per indurre un riavvio e attivare la configurazione modificata.

3.4.2 Impostazione automatica dell'indirizzo IP

Se nel proprio sistema è presente un server DHCP, che deve essere sfruttato per l'assegnazione degli indirizzi IP, procedere come segue:

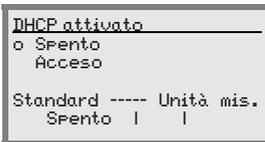
↳ Come descritto nel capitolo 3.4.1, utilizzare i tasti   e il tasto di conferma  per spostarsi dal menu principale al menu *Interfaccia Ethernet*:



Con i tasti   selezionare la voce di menu DHCP attivato.



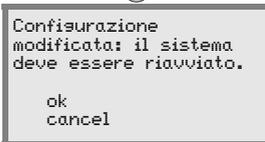
Premere il tasto di conferma per accedere al menu DHCP attivato.



Con i tasti  , selezionare la voce di menu Acceso e premere il tasto di conferma.



Uscire dal menu Ethernet con il tasto ESCAPE.



Viene visualizzato il messaggio riportato a lato. Confermare con OK per indurre un riavvio e attivare la configurazione modificata.

3.5 Determinare la comunicazione host via Ethernet

La comunicazione host via Ethernet consente di configurare collegamenti con un sistema host esterno. È possibile utilizzare sia UDP che TCP/IP (a scelta nella modalità client o server). Il protocollo UDP senza collegamento serve in primo luogo per la trasmissione di dati di processo all'host (funzionamento monitor). Il protocollo TCP/IP orientato alla connessione può anche essere utilizzato per la trasmissione di comandi dall'host all'apparecchio. Con questa connessione, la protezione dei dati viene assicurata già dal protocollo TCP/IP.

Se per la propria applicazione si vuole utilizzare il protocollo TCP/IP, è inoltre necessario stabilire se il BCL 508*i* deve lavorare come client TCP o come server TCP.

Entrambi i protocolli possono essere attivati contemporaneamente e sfruttati in parallelo.

↳ Informarsi presso il proprio amministratore di rete quale sia il protocollo di comunicazione che viene impiegato.

3.5.1 TCP/IP

↳ Attivare il protocollo TCP/IP

↳ Impostare la modalità TCP/IP del BCL 508*i*

Nella **modalità client TCP**, il BCL 508*i* instaura attivamente il collegamento con il sistema host subordinante (PC / PLC come server). Il BCL 508*i* necessita dall'utente l'indirizzo IP del server (sistema host) e il numero di porta, sulla quale il server (sistema host) accoglie un collegamento. Il BCL 508*i* in questo caso determina quando e con chi venga instaurato il collegamento!

↳ In un BCL 508*i* come client TCP, impostare inoltre i seguenti valori:

- Indirizzo IP del server TCP (normalmente il PLC/computer host)
- Numero di porta del server TCP
- Timeout per il tempo di attesa fino alla risposta dal server
- Tempo di ripetizione per un nuovo tentativo di comunicazione dopo un timeout

Nella **modalità server TCP**, il sistema host subordinante (PC / PLC) instaura attivamente il collegamento e il BCL 508*i* collegato attende l'instaurazione del collegamento. Lo stack TCP/IP necessita dall'utente l'informazione, su quale porta locale del BCL 508*i* (numero di porta) devono essere accolte le richieste di collegamento di un'applicazione client (sistema host). Se è presente una richiesta di collegamento e un'instaurazione del collegamento da parte del sistema host subordinante (PC / PLC come client), il BCL 508*i* (modalità server) accetta il collegamento e così i dati possono essere inviati e ricevuti.

↳ In un BCL 508*i* come server TCP, impostare inoltre i seguenti valori:

- Numero di porta per la comunicazione del BCL 508*i* con i client TCP

Le opzioni di impostazione relative si trovano:

- In webConfig:
Configurazione -> Comunicazione -> Comunicazione host

3.5.2 UDP

Il BCL 508*i* necessita dall'utente l'indirizzo IP e il numero di porta del partner di comunicazione. Di conseguenza anche il sistema host (PC / PLC) necessita ora l'indirizzo IP impostato del BCL 508*i* ed il numero di porta selezionato. Grazie a questa assegnazione dei parametri viene creato un socket, attraverso il quale è possibile inviare e ricevere dati.

↳ Attivare il protocollo UDP

↳ Impostare inoltre i seguenti valori:

- Indirizzo IP del partner di comunicazione
- Numero di porta del partner di comunicazione

Le opzioni di impostazione relative si trovano:

- In webConfig:
Configurazione -> Comunicazione -> Comunicazione host

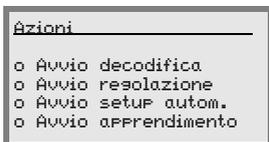
3.6 Altre impostazioni

Dopo la configurazione di base del modo operativo e dei parametri di comunicazione occorre eseguire altre impostazioni:

- Decodifica ed elaborazione dei dati letti
 - ↳ *Definire almeno un tipo di codice con le impostazioni desiderate.*
 - In webConfig:
Configurazione -> Decodificatore
- Controllo della decodifica
 - ↳ *Configurare gli ingressi di commutazione collegati secondo necessità, impostando prima la Modalità I/O su Ingresso e configurando poi il comportamento di commutazione:*
 - In webConfig:
Configurazione -> Apparecchio -> Ingressi/uscite di commutazione
- Controllo delle uscite di commutazione
 - ↳ *Configurare le uscite di commutazione collegate secondo necessità, impostando prima la Modalità I/O su Uscita e configurando poi il comportamento di commutazione:*
 - In webConfig:
Configurazione -> Apparecchio -> Ingressi/uscite di commutazione

3.7 Lettura dei codici a barre

Mediante il «menu delle azioni» si può far leggere al BCL 508*i* un codice a barre.



Nel menù principale, con i tasti   selezionare la voce di menu Azioni. Attivare il menu delle azioni con . Selezionare poi Avvio decodifica con   e ripremere  per avviare la lettura del codice a barre.

Per controllo si può utilizzare il seguente codice a barre nel formato 2/5 Interleaved. Il modulo del codice a barre è 0,5:



Le informazioni lette compaiono sul display e vengono trasmesse anche al sistema di rango superiore (PLC o PC).

Controllare qui i dati in arrivo delle informazioni del codice a barre.

In alternativa, per attivare la lettura alla presa SW IN/OUT si può collegare una fotocellula o un segnale di comando 24VCC. A tal fine occorre tuttavia configurare opportunamente l'ingresso di commutazione (vedi capitolo 7.2.3 «SW IN/OUT – Ingresso/uscita di commutazione»).

4 Descrizione dell'apparecchio

4.1 Lettori di codici a barre della serie BCL 500*i*

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono scanner ad alta velocità con decodificatore integrato per tutti i normali codici a barre, ad esempio 2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, EAN 8/13, ecc., ed anche codici della famiglia RSS.

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono disponibili in diverse varianti di ottica e come scanner a linee, scanner a linee con specchio di rinvio, specchio orientabile ed opzionalmente come varianti con riscaldamento.



Figura 4.1: Scanner a linee, scanner a linee con specchio di rinvio e scanner con specchio orientabile

Le vaste possibilità offerte dal display o dal software di configurazione dell'apparecchio consentono di svolgere molteplici compiti di lettura. La grande distanza di lettura, insieme ad un'altissima definizione in profondità con una forma molto compatta, consente l'impiego ottimale nella tecnica di trasporto di pacchi e pallet. In generale i lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono previsti per il mercato della tecnica di trasporto ed immagazzinamento.

Le interfacce (**RS 232**, **RS 485** e **RS 422**) ed i sistemi di field bus (**PROFIBUS DP**, **PROFINET** ed **Ethernet**) integrati nelle diverse varianti di lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* offrono un'integrazione ottimale nel sistema host subordinante.

4.2 Contrassegni dei lettori di codici a barre della serie BCL 500*i*

Caratteristiche:

- Field bus Connectivity integrata = *i* -> Plug-and-Play dell'accoppiamento field bus e comoda integrazione in rete
- Diverse varianti di interfacce consentono il collegamento a sistemi di rango superiore
 - RS 232, RS 422 e con master multiNet plus integrato
 - RS 485 e slave multiNet plus

In alternativa diversi sistemi field bus, ad esempio

- PROFIBUS DP
- PROFINET
- Ethernet
- La tecnologia a frammento di codice integrata (**CRT**) consente di identificare codici a barre sporchi o danneggiati
- Massima definizione in profondità e distanze di lettura da 200mm a 1600mm
- Grande angolo di apertura ottico, per cui grande larghezza del campo di lettura
- Alta velocità di scansione di 800 ... 1200 scansioni/s per compiti di lettura veloce
- Display intuitivo multilingua retroilluminato con semplice guida a menu
- Interfaccia di manutenzione **USB 1.1** integrata
- Impostazione di tutti i parametri dell'apparecchio con un web browser
- Possibilità di collegamento di una memoria parametri esterna
- Comoda funzione di regolazione e diagnosi
- Morsetti M12 con tecnologia Ultra-Lock™
- Quattro ingressi/uscite di commutazione a programmazione libera per l'attivazione o la segnalazione di stati
- Monitoraggio automatico della qualità di lettura tramite **autoControl**
- Riconoscimento ed impostazione automatici del tipo di codice a barre tramite **auto-Config**
- Confronto con il codice di riferimento
- Opzionalmente varianti di riscaldamento fino a -35°C
- Esecuzione industriale con tipo di protezione IP 65



Avviso!

Per informazioni sui dati tecnici e sulle caratteristiche vedi capitolo 5.

Informazioni generali

La Field bus Connectivity = *i* integrata nei lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* consente l'impiego di sistemi di identificazione funzionanti senza unità di allacciamento o gateway. Grazie all'interfaccia field bus integrata, l'handling viene notevolmente semplificato. La funzione Plug-and-Play consente la comoda integrazione in rete e la semplicissima messa in servizio tramite collegamento diretto del field bus e l'intera parametrizzazione avviene senza software supplementare.

Per la decodifica di codici a barre, i lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* offrono lo sperimentato **CRT Decoder** con tecnologia a frammento di codice:

L'affermata tecnologia a frammento di codice (**CRT**) consente ai lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* di leggere codici a barre con piccola altezza visiva ed anche codici a barre sporchi o danneggiati.

Mediante il **CRT Decoder** si possono leggere facilmente anche codici a barre con forte azimut (angolo azimutale o anche angolo di rotazione).

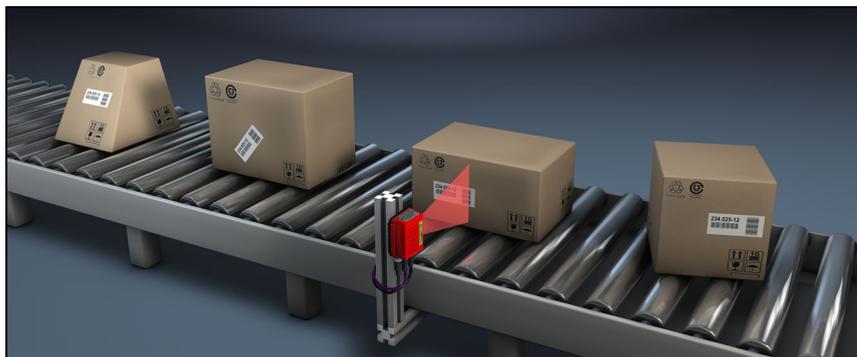


Figura 4.2: Possibile allineamento del codice a barre

Il BCL 508*i* può essere comandato e configurato mediante il webConfig Tool integrato tramite l'interfaccia di assistenza USB; in alternativa i lettori di codici a barre possono essere impostati mediante l'interfaccia host/di manutenzione con comandi di parametrizzazione.

Per avviare un processo di lettura, quando un oggetto si trova nel campo di lettura il BCL 508*i* richiede un'attivazione adatta. Nel BCL 508*i* si apre così una finestra temporale («porta di lettura») per il processo di lettura, nella quale il lettore di codici a barre ha tempo di riconoscere e decodificare un codice a barre.

Nell'impostazione di base avviene la funzione di trigger tramite un segnale esterno di ciclo di lettura. Alternative possibili di attivazione sono i comandi in linea attraverso l'interfaccia host o la funzione **autoReflAct**.

Dalla lettura il BCL 508*i* acquisisce altri dati utili per la diagnosi, i quali possono essere trasmessi anche all'host. La qualità della lettura può essere controllata mediante il **Modo di regolazione** integrato nel webConfig Tool.

Un display multilingua con tasti serve a comandare il BCL 508*i* ed a visualizzare. Due LED informano anche sullo stato operativo dell'apparecchio.

I quattro ingressi/uscite di commutazione a configurazione libera «SWIO 1 ... SWIO 4» possono essere occupati con diverse funzioni e controllano, ad esempio, l'attivazione del BCL 508*i* o apparecchi esterni come un PLC.

I messaggi di sistema, di avvertimento e di errore aiutano nella configurazione / ricerca dei guasti durante la messa in servizio ed il servizio di lettura.

4.3 Struttura dell'apparecchio

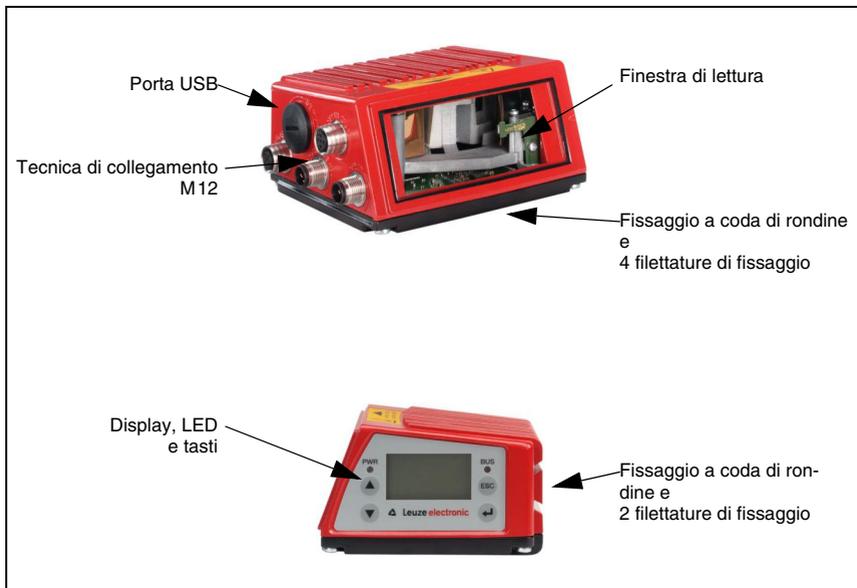


Figura 4.3: Struttura dell'apparecchio

4.4 Tecniche di lettura

4.4.1 Scanner a linee (single line)

Una linea (linea di scansione) scandisce l'etichetta. A causa dell'angolo di apertura ottica, la larghezza del campo di lettura dipende dalla distanza di lettura. Il movimento dell'oggetto trasporta l'intero codice a barre attraverso la linea di scansione.

La tecnica integrata a frammento di codice consente la rotazione del codice a barre (angolo azimutale) entro determinati limiti che dipendono dalla velocità di trasporto, dalla velocità di scansione dello scanner e dalle caratteristiche del codice a barre.

Campi di applicazione dello scanner a linee

Lo scanner a linee viene impiegato:

- Quando le barre del codice sono stampate longitudinalmente rispetto alla direzione di trasporto ('disposizione a scala').
- Per barre molto brevi del codice.
- In caso di rotazione del codice a barre dalla posizione verticale (angolo azimutale).
- Per grandi distanze di lettura.



Figura 4.4: Principio di deflessione per lo scanner a linee

4.4.2 Scanner a linee con specchio orientabile

Lo specchio orientabile deflette la linea di scansione anche verticalmente rispetto alla direzione di scansione verso entrambi i lati con frequenza di orientamento impostabile. In questo modo il BCL 508*i* può scandire anche grandi superfici o volumi alla ricerca di codici a barre. L'altezza del campo di lettura (e la lunghezza della linea di scansione utile per l'analisi) dipende dalla distanza di lettura a causa dell'angolo di apertura ottico dello specchio orientabile.

Campi di applicazione dello scanner a linee con specchio orientabile

Per lo scanner a linee con specchio orientabile si possono impostare la frequenza di orientamento, la posizione start/stop, ecc. Viene impiegato:

- Se la posizione dell'etichetta non è fissa, ad esempio su pallet – diverse etichette possono essere quindi riconosciute su diverse posizioni.
- Quando le barre del codice sono stampate trasversalmente rispetto alla direzione di trasporto ('disposizione a steccato').
- Per lettura con etichetta ferma.
- In caso di rotazione del codice a barre dalla posizione orizzontale.
- Per grandi distanze di lettura.
- Se deve essere coperto un grande campo di lettura (finestra di lettura).



Figura 4.5: Principio di deflessione per lo scanner a linee con specchio orientabile

4.4.3 Lettura onnidirezionale

Per la lettura di codici a barre con orientamento qualsiasi su un oggetto sono necessari almeno 2 lettori di codici a barre. Se il codice a barre non è stampato in modo sovraquadratico con la sua lunghezza del tratto, cioè lunghezza del tratto > lunghezza del codice, occorrono lettori di codici a barre con tecnologia integrata a frammento di codice.

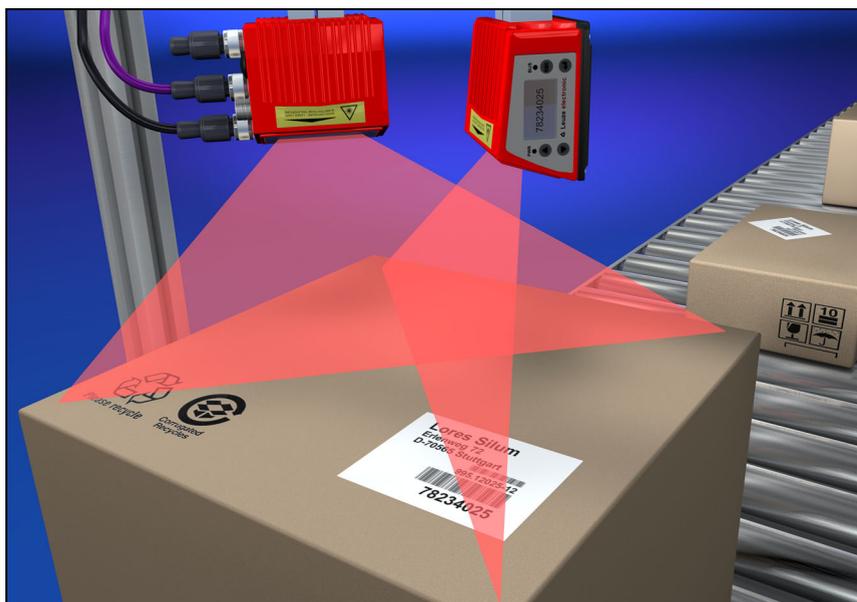


Figura 4.6: Struttura di principio per la lettura onnidirezionale

4.5 Sistemi field bus

Per il collegamento a diversi sistemi field bus, ad esempio PROFIBUS DP, ProfiNet ed Ethernet, sono disponibili diverse varianti di prodotti della serie BCL 500*i*.

4.5.1 Ethernet

Il BCL 508*i* è concepito come apparecchio Ethernet (a norme IEEE 802.3) con un baudrate standard di 10/100 Mbit. Ad ogni BCL 508*i* viene assegnato un MAC-ID fisso dal produttore, che non può essere modificato.

Il BCL 508*i* supporta automaticamente le velocità di trasmissione di 10 Mbit/s (10Base T) e 100 Mbit/s (10Base TX), nonché l'autonegoziazione e l'auto-crossover.

Per il collegamento della tensione di alimentazione, dell'interfaccia e degli ingressi ed uscite di commutazione, sul BCL 508*i* si trovano diverse spine / prese M12. Per maggiori informazioni sul collegamento elettrico, consultare il capitolo 7.

Il BCL 508*i* supporta i seguenti protocolli e servizi:

- TCP / IP (client / server)
- UDP
- DHCP
- ARP
- PING

Per la comunicazione con il sistema host subordinante, deve essere selezionato il rispettivo protocollo TCP/IP (modalità client/server) o UDP.

Per note dettagliate relative alla messa in servizio, consultare il capitolo 10.

4.5.2 Ethernet – topologia a stella

Il BCL 508*i* può essere fatto funzionare come apparecchio singolo (stand alone) in una topologia Ethernet a stella con un indirizzo IP individuale.

L'indirizzo può essere impostato in modo fisso dal display oppure tramite lo strumento webConfig o anche in modo dinamico attraverso un server DHCP.

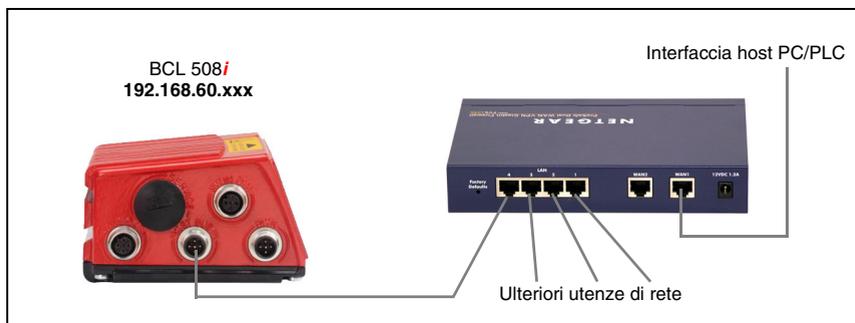


Figura 4.7: Ethernet nella topologia a stella

4.5.3 Ethernet – topologia lineare

L'evoluzione innovativa del BCL 508*i* con funzionalità switch integrata offre la possibilità di collegare in rete più lettori di codici a barre del tipo BCL 508*i* senza collegamento diretto a uno switch. Pertanto oltre alla classica «topologia a stella» è anche possibile una «topologia lineare».

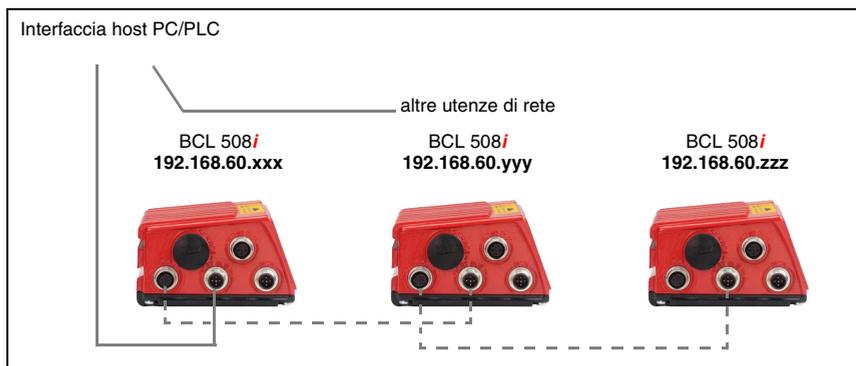


Figura 4.8: Ethernet nella topologia lineare

Ogni utenza in questa rete necessita di un proprio indirizzo IP univoco, il quale gli deve essere assegnato tramite display o tramite strumento webConfig. Alternativamente può anche essere impiegato il metodo DHCP.

La lunghezza massima di un segmento (collegamento del hub con l'ultima utenza) è limitata a 100m.

4.6 Riscaldamento

Per l'impiego a basse temperature fino a max. -35°C (ad esempio in celle frigorifere) i lettori di codici a barre della serie BCL 508*i* possono essere dotati opzionalmente di riscaldamento fisso ed acquistati come varianti di apparecchio autonome.

4.7 Memoria esterna dei parametri

La memoria esterna dei parametri opzionale – sulla base di un USB Memory Stick (compatibile con la versione 1.1) – si trova in un pannello connettori esterno che, se montato, copre l'interfaccia di manutenzione USB (IP 65). La memoria esterna dei parametri facilita lo scambio di un BCL 508*i* sul posto, offrendo una copia del record di parametri attuali del BCL 508*f*. In questo modo la configurazione manuale dell'apparecchio di sostituzione non è più necessaria.

Il procedimento di trasmissione della configurazione mediante la memoria dei parametri esterna è descritto a pagina 121.

In dotazione della memoria dei parametri esterna viene fornito una calotta per spina con coperchio svitabile e l'USB Memory Stick.



Figura 4.9: Memoria esterna dei parametri



Avviso!

*Per il montaggio, il coperchio della calotta deve essere svitato. Poi si avvita il tubo sulla porta USB del BCL 508*i*, si inserisce l'USB Memory Stick nel connettore e si richiude la calotta con il coperchio per garantire il tipo di protezione IP 65.*

4.8 autoRefIAct

autoRefIAct significa **automatic Reflector Activation** e consente l'attivazione senza sensori supplementari con scanner che punta con raggio di scansione ridotto su un riflettore installato dietro la linea di trasporto. Finché lo scanner vede il riflettore, la porta di lettura resta chiusa. Se il riflettore viene coperto da un oggetto, ad esempio da un recipiente con etichetta con codice a barre, lo scanner attiva la lettura leggendo l'etichetta sul recipiente. Quando lo scanner rivede il riflettore, la lettura è conclusa ed il raggio di scansione viene ridotto sul riflettore. La porta di lettura è chiusa.



Figura 4.10: Disposizione del riflettore per autoRefIAct

La funzione **autoRefIAct** simula con il fascio di scansione una fotocellula, consentendo l'attivazione senza sensori supplementari.

4.9 Codici di riferimento

Il BCL 508*i* offre la possibilità di salvare uno o due codici di riferimento.

Il salvataggio dei codici di riferimento è possibile tramite apprendimento (comando sul display), con il webConfig Tool o mediante comandi online.

Il BCL 508*i* può confrontare i codici a barre letti con uno o con entrambi i codici di riferimento ed eseguire funzioni a seconda del risultato del confronto.

4.10 autoConfig

Con la funzione autoConfig, il BCL 508*i* offre una possibilità di configurazione estremamente semplice e comoda all'utente che vuole leggere contemporaneamente un solo tipo di codice (simbologia) con un numero di cifre.

Dopo l'avvio della funzione autoConfig tramite display, ingresso di commutazione o controllore subordinante, è sufficiente portare nel campo di lettura del BCL 508*i* un'etichetta con codice a barre con il tipo di codice ed il numero di cifre desiderati.

I codici a barre con lo stesso tipo di codice e numero di cifre vengono poi riconosciuti e decodificati.

5 Dati tecnici

5.1 Dati generali dei lettori di codici a barre

5.1.1 Scanner a linee

Tipo	BCL 508<i>i</i> Ethernet
Versione	Scanner a linee senza riscaldamento
Dati ottici	
Sorgente luminosa	Diodo laser $\lambda = 650\text{nm} / 655\text{nm}$ (luce rossa)
Fuoriuscita del fascio	Frontale
Velocità di scansione	1000 scansioni/s (regolabile nell'intervallo 800 ... 1200 scansioni/s)
Rinvio del raggio	Mediante ruota poligonale rotante
Angolo di apertura utilizzabile	max. 60°
Varianti ottiche / risoluzione	High Density (N): 0,25 ... 0,5mm Medium Density (M): 0,35 ... 0,8mm Low Density (F): 0,5 ... 1,0mm Ultra Low Density (L): 0,7 ... 1,0mm
Distanza di lettura	Vedere le curve del campo di lettura
Classe di protezione laser	2 a norme EN 60825-1 , CDRH (U.S. 21 CFR 1040.10)
Dati codice a barre	
Tipi di codifica	2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, EAN 128, EAN / UPC, Codabar, Code 93, RSS 14
Contrasto codice a barre (PCS)	>= 60%
Compatibilità luce esterna	2000 lx (sul codice a barre)
Numero di codici a barre per scansione	6
Dati elettrici	
Tipo di interfaccia	2x Ethernet su 2x M12 (D)
Protocolli	Ethernet TCP/IP (Client/ Server) / UDP
Velocità di trasmissione	10/100Mbaud
Formati dei dati	
Interfaccia di manutenzione	Compatibile con USB 1.1, codifica A
Ingresso/uscita di commutazione	4 ingressi/uscite di commutazione, funzioni a programmazione libera - Ingresso di commutazione: 10 ... 30VCC, a seconda della tensione di alimentazione, I max. = 8mA - Uscita di commutazione: 10 ... 30VCC, a seconda della tensione di alimentazione, I max. = 100mA (a prova di cortocircuito) Ingressi/uscite di commutazione protette contro lo scambio delle polarità.
Tensione di esercizio	10 ... 30VCC (Class II, classe di protezione III)
Potenza assorbita	max. 10W
Elementi di comando e di visualizzazione	
Display	Display grafico monocromatico, 128 x 64 pixel, con retroilluminazione
Tastiera	4 tasti
LED	2 LED per Power (PWR) e stato bus (BUS) , bicolori (rosso/verde)

Tabella 5.1: Dati tecnici dei scanner a linee BCL 508*i* senza riscaldamento

Tipo	BCL 508i Ethernet
Versione	Scanner a linee senza riscaldamento
Dati meccanici	
Tipo di protezione	IP 65 (con connettori a spina M12 avvitati o coperchi applicati)
Peso	1,1 kg
Ingombri (A x L x P)	63 x 123,5 x 106,5mm
Involucro	Alluminio pressofuso
Dati ambientali	
Campo di temperatura operativa	0°C ... +40°C
Campo di temperatura di immagazzinamento	-20°C ... +70°C
Umidità dell'aria	Umidità relativa max. 90%, non condensante
Vibrazione	CEI 60068-2-6, Test Fc
Urto	CEI 60068-2-27, Test Ea
Urto permanente	CEI 60068-2-29, Test Eb
Compatibilità elettromagnetica	EN 55022; CEI 61000-6-2 (contiene CEI 61000-4-2, -3, -4, -5 e -6) ¹⁾

Tabella 5.1: Dati tecnici dei scanner a linee BCL 508i senza riscaldamento

- 1) Si tratta di un dispositivo di classe A. Questo dispositivo può causare radiodisturbi nel settore residenziale; in questo caso si può pretendere che il titolare adotti misure adeguate.



Attenzione!

Per applicazioni UL l'utilizzo è consentito solo in circuiti di Class-2 secondo NEC (National Electric Code).



I lettori di codici a barre BCL 508i sono di classe di protezione III per l'alimentazione tramite PELV (Protective Extra Low Voltage: bassa tensione di protezione con disaccoppiamento sicuro).

5.1.2 Scanner a specchio orientabile

Dati tecnici come scanner a linee senza riscaldamento, tuttavia con le seguenti differenze:

Tipo	BCL 508i Ethernet
Versione	Scanner con specchio orientabile senza riscaldamento
Dati ottici	
Fuoriuscita del fascio	Posizione nulla laterale ad un angolo di 90°
Rinvio del raggio	Con ruota poligonale rotante (orizzontale) e motorino passo-passo con specchio (verticale)
Frequenza rotazione	0 ... 10Hz (regolabile, la frequenza max. dipende dall'angolo di orientamento impostato)
Angolo di brandeggio max.	±20° (impostabile)
Altezza del campo di lettura	Vedere le curve del campo di lettura

Tabella 5.2: Dati tecnici dei scanner a specchio orientabile BCL 508i senza riscaldamento

Tipo	BCL 508<i>i</i> Ethernet
Versione	Scanner con specchio orientabile senza riscaldamento
Dati elettrici	
Potenza assorbita	max. 14W
Dati meccanici	
Peso	1,5kg
Ingombri (A x L x P)	84 x 173 x 147mm

Tabella 5.2: Dati tecnici dei scanner a specchio orientabile BCL 508*i* senza riscaldamento

5.1.3 Scanner a linee con specchio di rinvio

Dati tecnici come scanner a linee senza riscaldamento, tuttavia con le seguenti differenze:

Tipo	BCL 508<i>i</i> Ethernet
Versione	Scanner a linee con specchio di rinvio senza riscaldamento
Dati ottici	
Fuoriuscita del fascio	Posizione nulla laterale ad un angolo di 90°
Rinvio del raggio	Con ruota poligonale rotante (orizzontale) e specchio di rinvio (verticale)
Max. campo di regolazione ottico dell'uscita del fascio	±10° (regolabile tramite display o software)
Dati elettrici	
Potenza assorbita	max. 11W
Dati meccanici	
Peso	1,4kg
Ingombri (A x L x P)	84 x 173 x 147mm

Tabella 5.3: Dati tecnici dei scanner a specchio di rinvio BCL 508*i* senza riscaldamento

5.2 Varianti dei lettori di codici a barre con riscaldamento

I lettori di codici a barre BCL 508*i* possono essere acquistati opzionalmente come variante con riscaldamento integrato. In questo caso il riscaldamento viene montato dal costruttore. Il montaggio in proprio sul posto da parte dell'utente non è possibile.

Caratteristiche

- Riscaldamento integrato (fisso)
- Espansione del campo di impiego del BCL 508*i* fino a -35°C
- Tensione di alimentazione 24VCC ±20%
- Abilitazione del BCL 508*i* tramite interruttore termico interno (ritardo di attivazione circa 30min a 24VCC e temperatura ambiente min. di -35°C)
- Sezione necessaria dei conduttori di alimentazione elettrica: minimo 0,75mm², per cui non è possibile utilizzare cavi preconfezionati

Struttura

Il riscaldamento è composto da due parti:

- Riscaldamento del vetro frontale
- Riscaldamento dell'alloggiamento

Funzione

Applicando la tensione di alimentazione 24VDC al BCL 508*i*, l'interruttore termico alimenta elettricamente dapprima il riscaldamento (riscaldamento del vetro frontale e riscaldamento dell'apparecchio). Quando durante la fase di riscaldamento (circa 30 min) la temperatura interna supera 15°C, l'interruttore termico abilita la tensione di alimentazione del BCL 508*i*. Segue l'autotest ed il passaggio al servizio di lettura. L'accensione del LED «PWR» segnala lo stato di stand-by generale.

Quando la temperatura interna raggiunge circa 18°C, un altro interruttore termico disattiva il riscaldamento dell'alloggiamento e, se necessario, lo riattiva (se la temperatura interna scende sotto 15°C). Il servizio di lettura non si interrompe. Il riscaldamento del vetro frontale resta attivo fino ad una temperatura interna di 25°C, oltre la quale il riscaldamento del vetro frontale si spegne e si riaccende con un'isteresi di 3°C ad una temperatura interna minore di 22°C.

Collegamento elettrico

La sezione necessaria dei conduttori per la alimentazione elettrica è di min. 0,75mm².



Attenzione!

La alimentazione elettrica non deve essere condotta da un apparecchio al successivo.

Potenza assorbita

L'energia consumata dipende dalla variante:

- Lo scanner a linee con riscaldamento assorbe tipicamente 40W e max. 50W.
- Lo scanner a linee con specchio orientabile e riscaldamento assorbe tipicamente 60W e max. 75W.

I valori corrispondono ad un servizio con uscite di commutazione aperte.

5.2.1 Scanner a linee con riscaldamento

Dati tecnici come scanner a linee senza riscaldamento, tuttavia con le seguenti differenze:

Tipo	BCL 508<i>i</i> Ethernet
Versione	Scanner a linee con riscaldamento
Dati elettrici	
Tensione di esercizio	24VCC $\pm 20\%$
Potenza assorbita	max. 50W
Struttura del riscaldamento	Riscaldamento della scatola e riscaldamento separato del vetro dell'ottica
Tempo di riscaldamento	Min. 30min a +24VCC e temperatura ambiente di -35°C
Min. sezione dei conduttori	Sezione dei conduttori min. 0,75mm ² per cavi della tensione di alimentazione Trasmissione della alimentazione elettrica a più apparecchi con riscaldamento non consentita. Cavo confezionato standard M12 non utilizzabile (sezione insufficiente)
Dati ambientali	
Campo di temperatura operativa	-35°C ... +40°C
Campo di temperatura di immagazzinamento	-20°C ... +70°C

Tabella 5.4: Dati tecnici dei scanner a linee BCL 508*i* con riscaldamento

5.2.2 Scanner a specchio orientabile con riscaldamento

Dati tecnici come scanner a linee senza riscaldamento, tuttavia con le seguenti differenze:

Tipo	BCL 508<i>i</i> Ethernet
Versione	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento
Dati ottici	
Angolo di apertura utilizzabile	max. 50°
Angolo di brandeggio max.	$\pm 12^\circ$ (impostabile)
Dati elettrici	
Tensione di esercizio	24VCC $\pm 20\%$
Potenza assorbita	max. 75W
Struttura del riscaldamento	Riscaldamento della scatola e riscaldamento separato del vetro dell'ottica
Tempo di riscaldamento	Min. 30min a +24VCC e temperatura ambiente di -35°C
Min. sezione dei conduttori	Sezione dei conduttori min. 0,75mm ² per cavi della tensione di alimentazione Trasmissione della alimentazione elettrica a più apparecchi con riscaldamento non consentita. Cavo confezionato standard M12 non utilizzabile (sezione insufficiente)
Dati ambientali	
Campo di temperatura operativa	-35°C ... +40°C
Campo di temperatura di immagazzinamento	-20°C ... +70°C

Tabella 5.5: Dati tecnici dei scanner a specchio orientabile BCL 508*i* con riscaldamento

5.2.3 Scanner a linee con specchio di rinvio e riscaldamento

Dati tecnici come scanner a linee senza riscaldamento, tuttavia con le seguenti differenze:

Tipo	BCL 508<i>i</i> Ethernet	
Versione	Scanner a specchio di rinvio con riscaldamento	
Dati ottici		
Angolo di apertura utilizzabile	max. 50°	
Campo di regolazione max.	±10 (regolabile tramite display o software)	
Dati elettrici		
Tensione di esercizio	24VCC ±20%	
Potenza assorbita	max. 75W	
Struttura del riscaldamento	Riscaldamento della scatola e riscaldamento separato del vetro dell'ottica	
Tempo di riscaldamento	Min. 30min a +24VCC e temperatura ambiente di -35°C	
Min. sezione dei conduttori	Sezione dei conduttori min. 0,75mm ² per cavi della tensione di alimentazione Trasmissione della alimentazione elettrica a più apparecchi con riscaldamento non consentita. Cavo confezionato standard M 12 non utilizzabile (sezione insufficiente)	
Dati ambientali		
Campo di temperatura operativa	-35°C ... +40°C	
Campo di temperatura di immagazzinamento	-20°C ... +70°C	

Tabella 5.6: Dati tecnici dei scanner a specchio di rinvio BCL 508*i* con riscaldamento

5.3 Disegni quotati

5.3.1 Scanner a linee con / senza riscaldamento

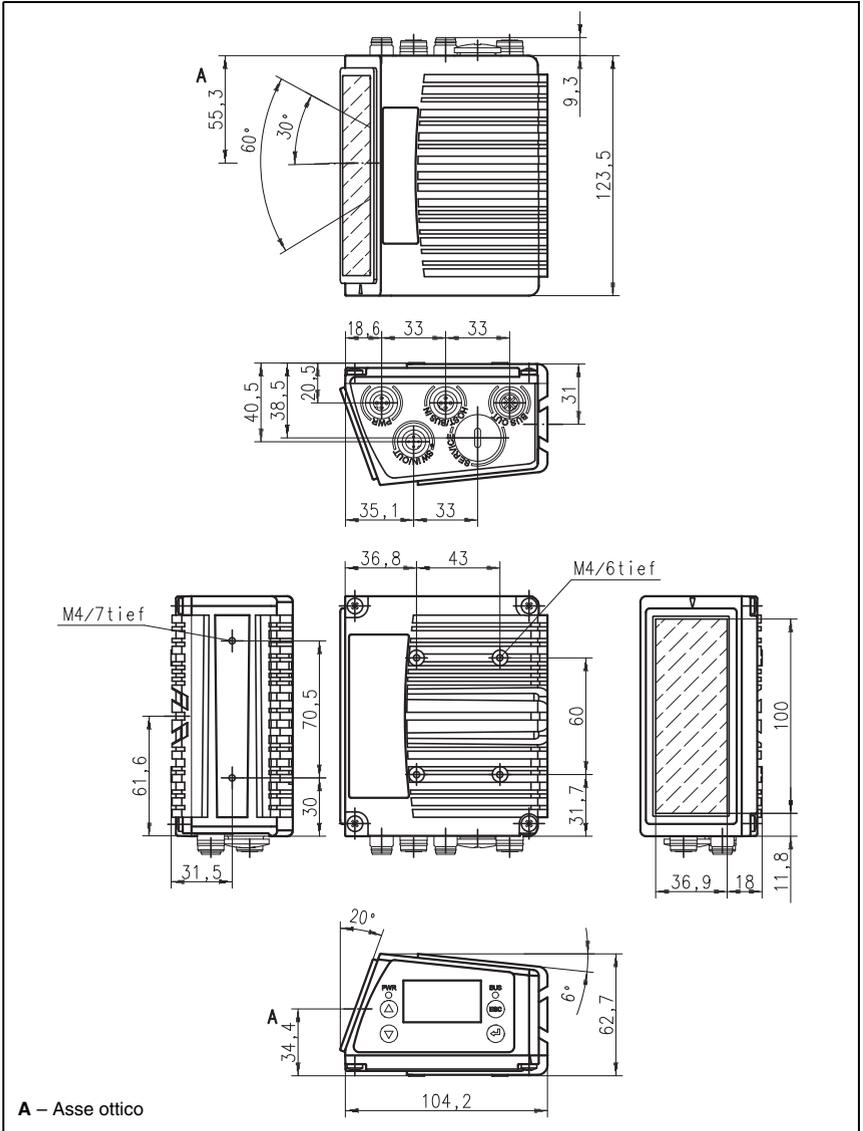


Figura 5.1: Disegno quotato scanner a linee BCL 508i S...102

5.3.2 Scanner a specchio di rinvio con / senza riscaldamento

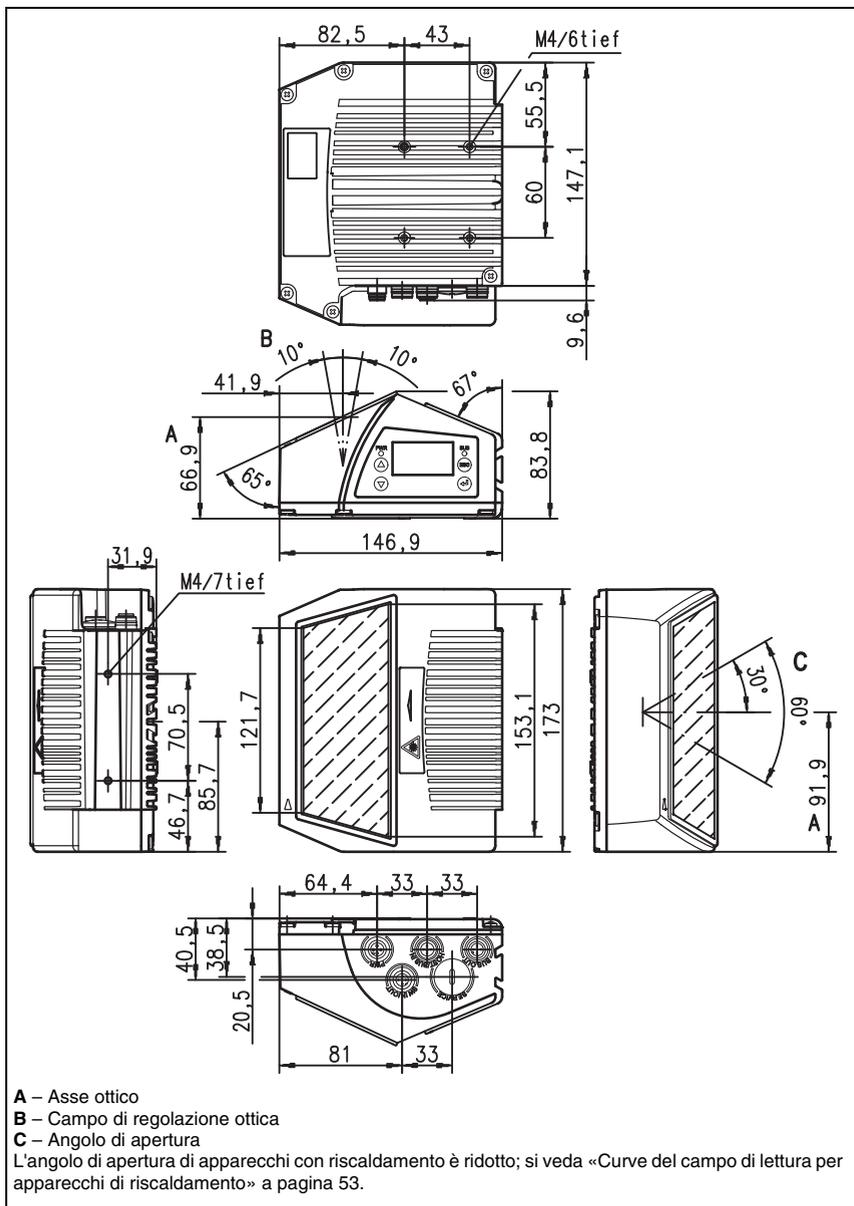


Figura 5.2: Disegno quotato scanner a specchio di rinvio BCL 508i/S...100

5.3.3 Scanner a specchio orientabile con / senza riscaldamento

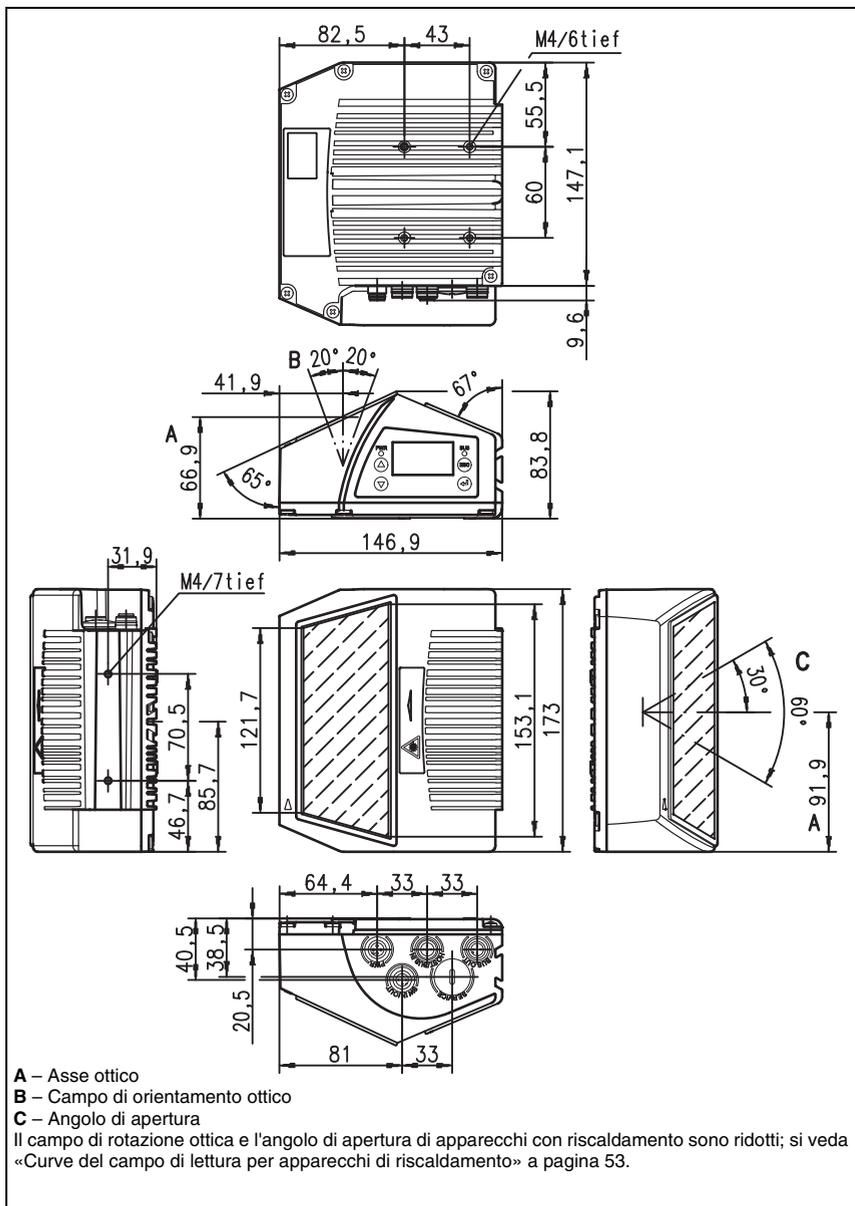


Figura 5.3: Disegno quotato scanner a specchio orientabile BCL 508i O...100

5.4 Elenco dei tipi BCL 508*i*

Famiglia BCL 508*i*

(PROFINET / 2x Ethernet su 2x M12 con codifica D)

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
Ottica High Density (m = 0,25 ... 0,5mm)		
BCL 508 <i>i</i> SN 100	Scanner a linee con specchio di rinvio	501 05507
BCL 508 <i>i</i> SN 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 05508
BCL 508 <i>i</i> ON 100	Scanner a specchio orientabile	501 05509
BCL 508 <i>i</i> SN 100 H	Scanner a linee con specchio di rinvio, con riscaldamento	501 05510
BCL 508 <i>i</i> SN 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 05511
BCL 508 <i>i</i> ON 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 05512
Ottica Medium Density (m = 0,35 ... 1,0mm)		
BCL 508 <i>i</i> SM 100	Scanner a linee con specchio di rinvio	501 05513
BCL 508 <i>i</i> SM 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 05514
BCL 508 <i>i</i> OM 100	Scanner a specchio orientabile	501 05515
BCL 508 <i>i</i> SM 100 H	Scanner a linee con specchio di rinvio, con riscaldamento	501 05516
BCL 508 <i>i</i> SM 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 05517
BCL 508 <i>i</i> OM 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 05518
Ottica Low Density (m = 0,5 ... 1,0mm)		
BCL 508 <i>i</i> SF 100	Scanner a linee con specchio di rinvio	501 05519
BCL 508 <i>i</i> SF 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 05520
BCL 508 <i>i</i> OF 100	Scanner a specchio orientabile	501 05521
BCL 508 <i>i</i> SF 100 H	Scanner a linee con specchio di rinvio, con riscaldamento	501 05522
BCL 508 <i>i</i> SF 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 05523
BCL 508 <i>i</i> OF 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 05524
Ottica Ultra Low Density (m = 0,7 ... 1,0mm)		
BCL 508 <i>i</i> SL 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 09905
BCL 508 <i>i</i> OL 100	Scanner a specchio orientabile	501 09906
BCL 508 <i>i</i> SL 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 09908
BCL 508 <i>i</i> OL 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 09909

Tabella 5.7: Elenco dei tipi BCL 508*i*

5.5 Curve del campo di lettura / dati ottici

Caratteristiche del codice a barre



Avviso!

Si tenga presente che la grandezza del modulo del codice a barre influisce sulla massima distanza di lettura e sulla larghezza del campo di lettura. Nella scelta del luogo di montaggio e/o dell'etichetta adatta con codice a barre considerare pertanto la diversa caratteristica di lettura dello scanner per diversi moduli del codice a barre.

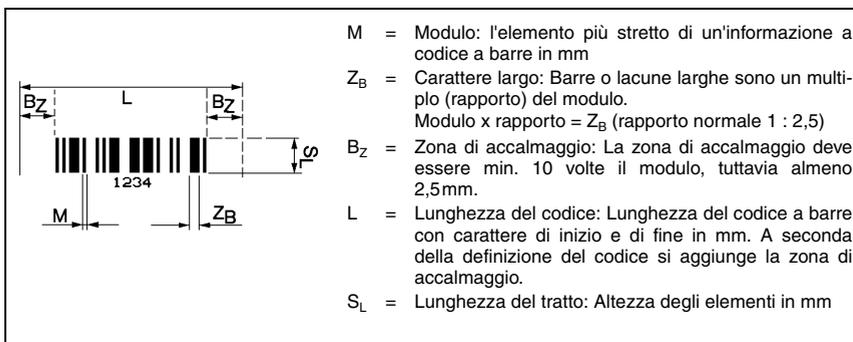


Figura 5.4: Le più importanti grandezze caratteristiche di un codice a barre

La distanza a cui un codice a barre può essere letto dal BCL 508*i* (il cosiddetto campo di lettura) dipende, oltre che dalla qualità del codice a barre stampato, anche dalle sue dimensioni.

È di importanza decisiva il modulo di un codice a barre per la grandezza del campo di lettura.



Avviso!

La regola approssimativa è: Quanto minore il modulo del codice a barre, tanto minore la distanza di lettura massima e la larghezza del campo di lettura.

5.6 Curve del campo di lettura



Avviso!

Si tenga presente che il campo di lettura reale viene influenzato anche da fattori come il materiale dell'etichetta, la qualità di stampa, l'angolo di lettura, il contrasto di stampa, ecc., per cui può deviare dal campo di lettura qui indicato.

La posizione zero della distanza di lettura si riferisce sempre al bordo anteriore dell'alloggiamento della fuoriuscita del fascio e nella figura 5.5 viene rappresentata per entrambe le forme di alloggiamento del BCL 508*i*.



Figura 5.5: Posizione zero della distanza di lettura

Condizioni di lettura per le curve del campo di lettura

Tipo di codice a barre	2/5 Interleaved
Rapporto	1:2,5
Specifica ANSI	Classe A
Tasso di lettura	> 75%

Tabella 5.8: Condizioni di lettura

5.6.1 Ottica High Density (N): BCL 508*i* SN 100/102

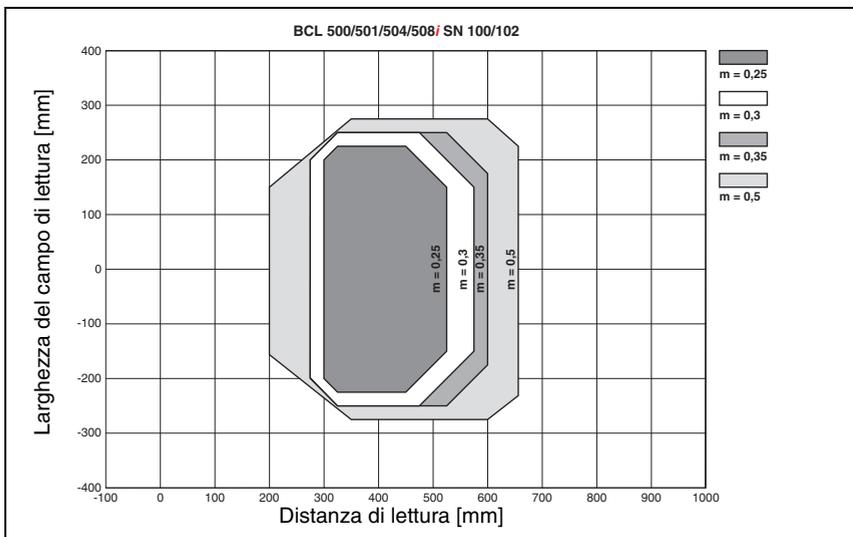


Figura 5.6: Curva del campo di lettura «High Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)

La curva del campo di lettura vale per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.2 Ottica High Density (N): BCL 508*i* ON 100

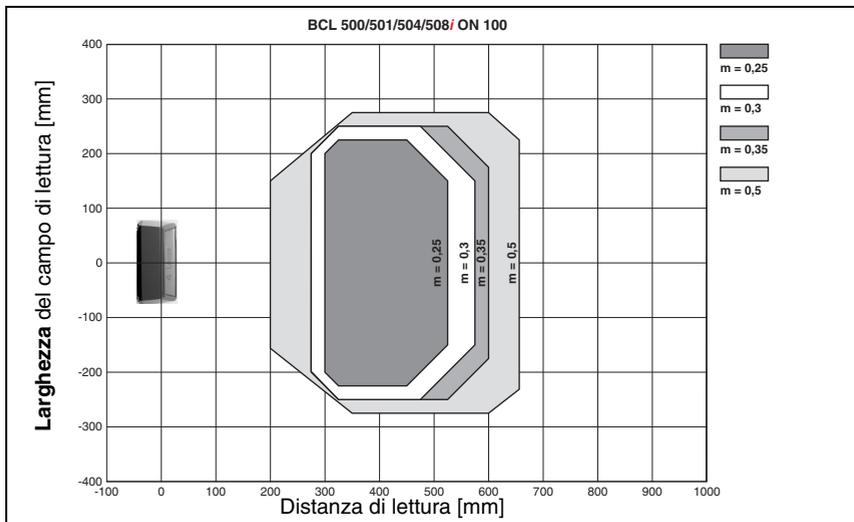


Figura 5.7: Curva del campo di lettura «High Density» per scanner con specchio orientabile

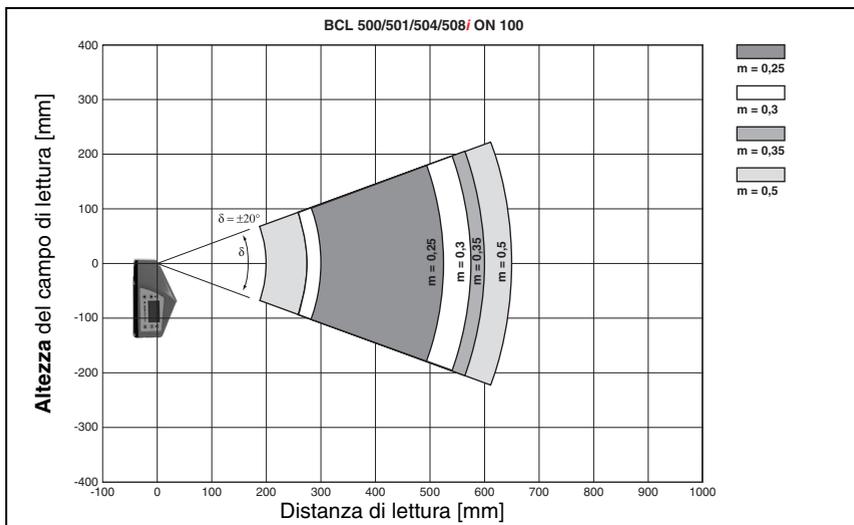


Figura 5.8: Curva del campo di lettura laterale «High Density» per scanner con specchio orientabile

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.3 Ottica Medium Density (M): BCL 508*i* SM 100/102

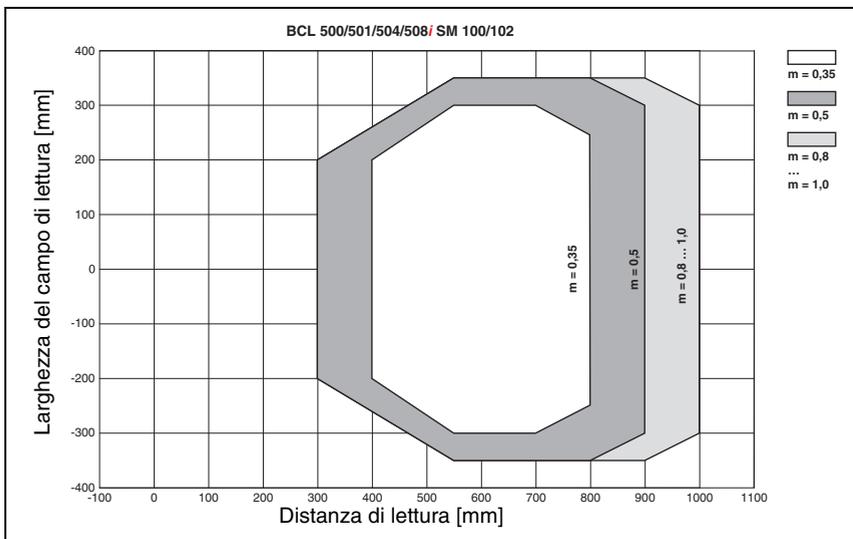


Figura 5.9: Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.4 Ottica Medium Density (M): BCL 508*i* OM 100

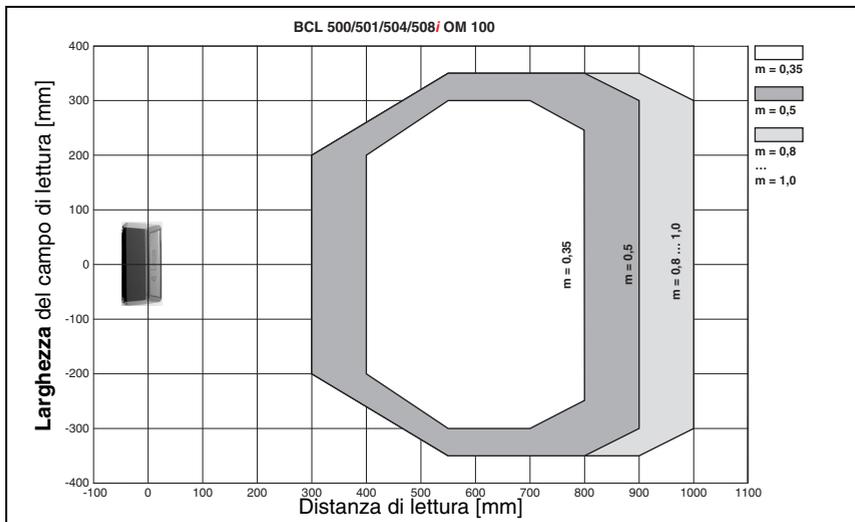


Figura 5.10: Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner con specchio orientabile

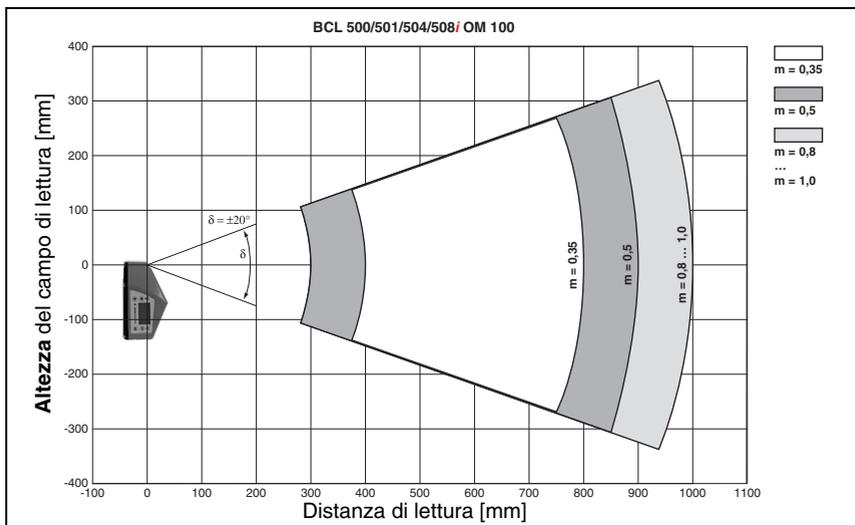


Figura 5.11: Curva del campo di lettura laterale «Medium Density» per scanner con specchio orientabile

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.5 Ottica Low Density (F): BCL 508*i* SF 100/102

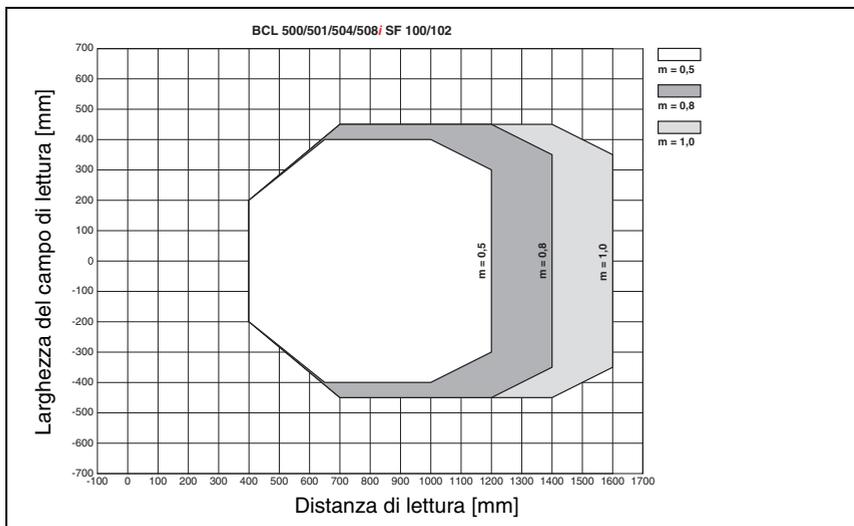


Figura 5.12: Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.6 Ottica Low Density (F): BCL 508*i* OF 100

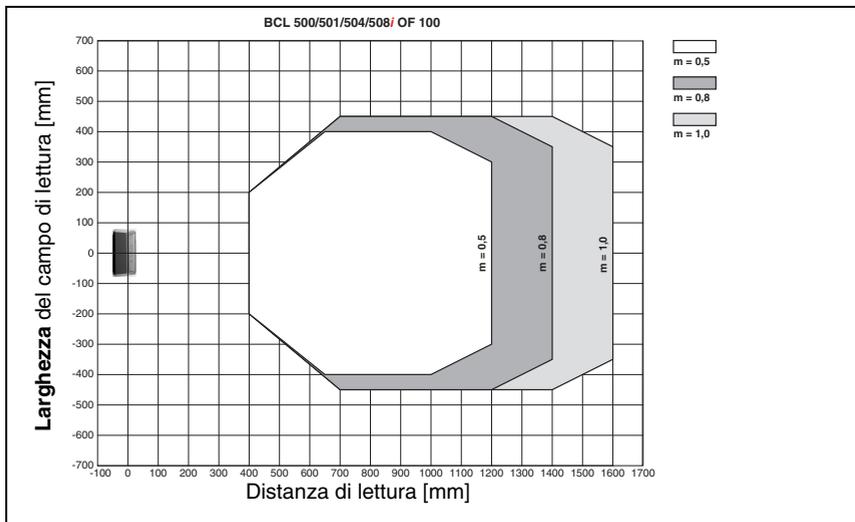


Figura 5.13: Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner con specchio orientabile

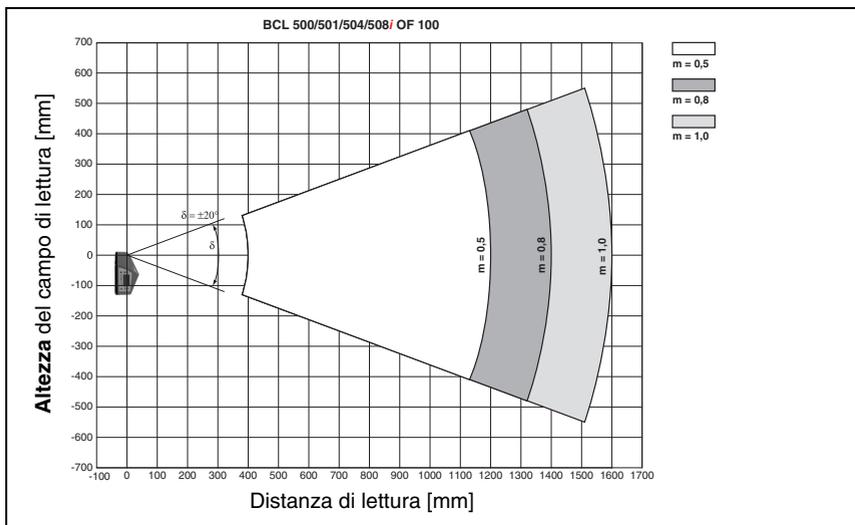


Figura 5.14: Curva del campo di lettura laterale «Low Density» per scanner con specchio orientabile

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.7 Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508*i* SL 102

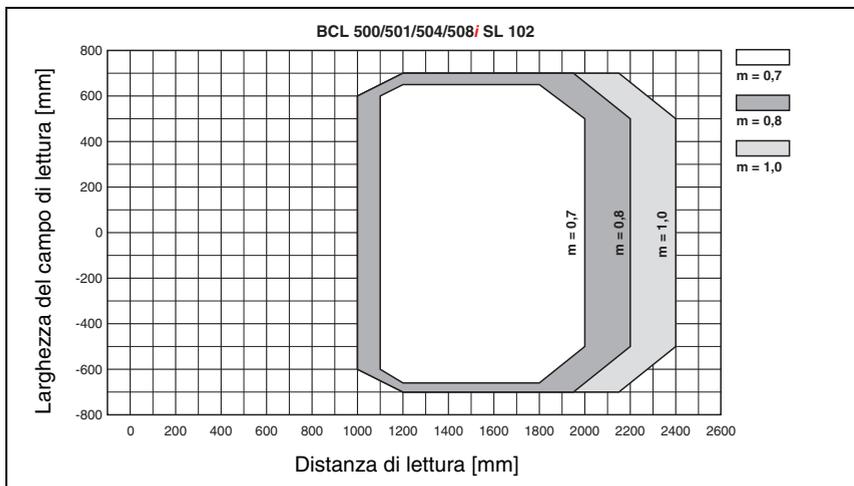


Figura 5.15: Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner a linee (con/senza specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.6.8 Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508*i* OL 100

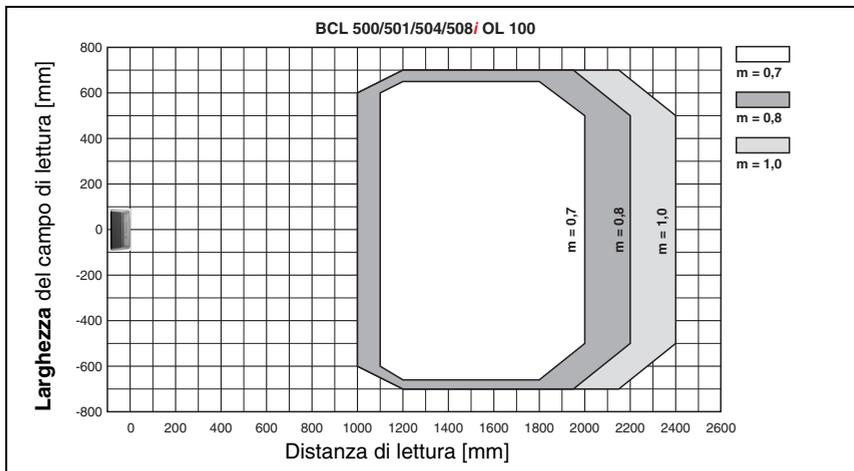


Figura 5.16: Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile

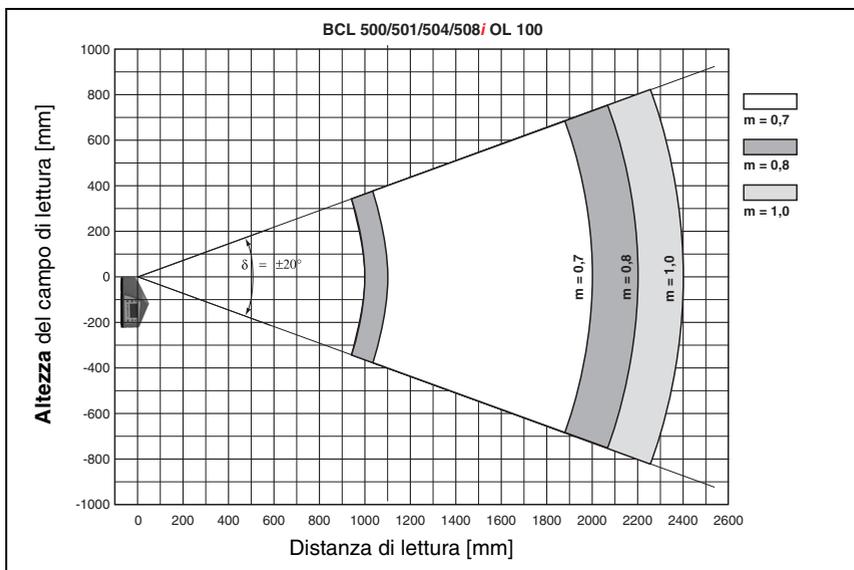


Figura 5.17: Curva del campo di lettura laterale «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7 Curve del campo di lettura per apparecchi di riscaldamento

A causa del riscaldamento dell'ottica, le curve del campo di lettura degli apparecchi di riscaldamento deviano in parte leggermente dalle normali curve del campo di lettura e sono leggermente ridotte nella larghezza del campo di lettura e nell'altezza del campo di lettura.

- **L'angolo di apertura massimo** per tutti gli apparecchi con specchio orientabile e di rinvio (BCL 508*i*...100 H) è ridotto a $\pm 28^\circ$ (senza riscaldamento = $\pm 30^\circ$).
- **Il campo di orientamento massimo** per tutti gli apparecchi con specchio orientabile (BCL 508*i* O...100 H) è inoltre ridotto a $\pm 12^\circ$ (senza riscaldamento = $\pm 20^\circ$). Le varianti con specchio di rinvio (BCL 508*i* S...100 H) non sono interessate da questa limitazione.
- Per tutti gli scanner a linee con riscaldamento (BCL 508*i* S...102 H) le curve del campo di lettura e gli angoli di apertura restano invariati.

Per i dettagli vedi le seguenti curve del campo di lettura per gli apparecchi di riscaldamento.

5.7.1 Ottica High Density (N): BCL 508*i* SN 102 H

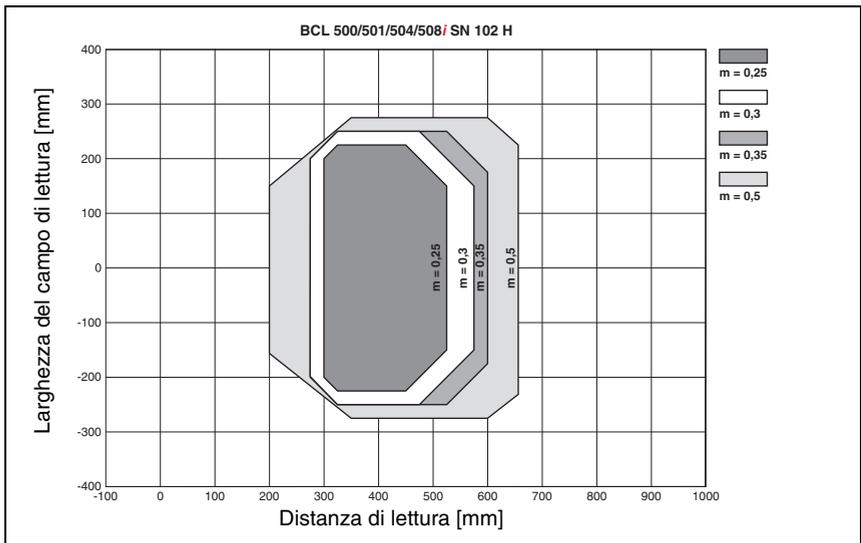


Figura 5.18: Curva del campo di lettura «High Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)

La curva del campo di lettura vale per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.2 Ottica High Density (N): BCL 508*i* SN 100 H

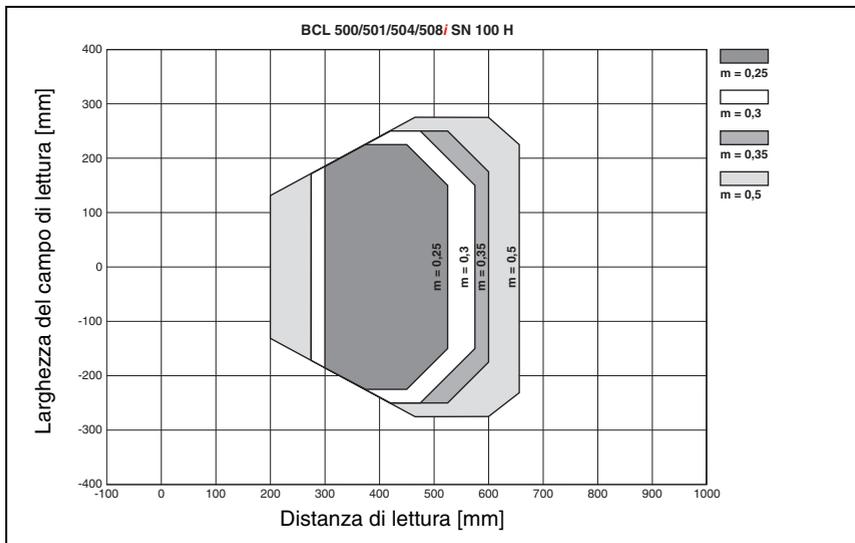


Figura 5.19: Curva del campo di lettura «High Density» per scanner a linee con riscaldamento (con specchio di rinvio)

La curva del campo di lettura vale per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.3 Ottica High Density (N): BCL 508*i* ON 100 H

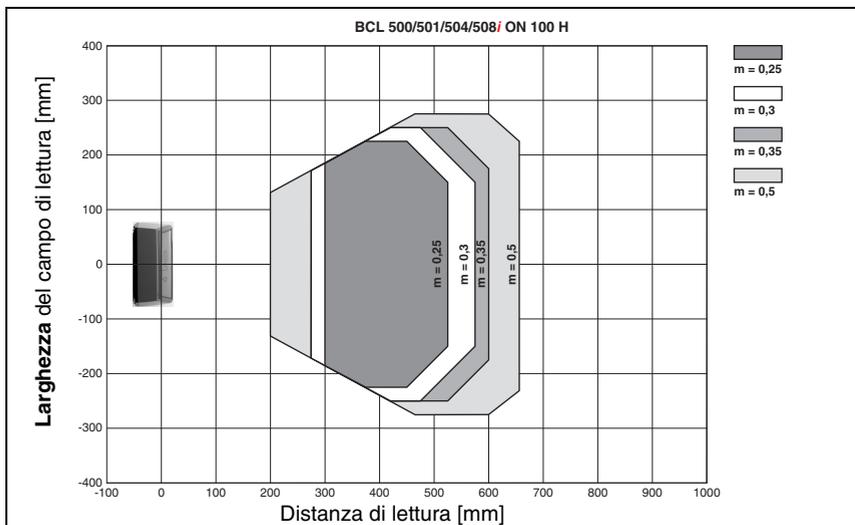


Figura 5.20: Curva del campo di lettura «High Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

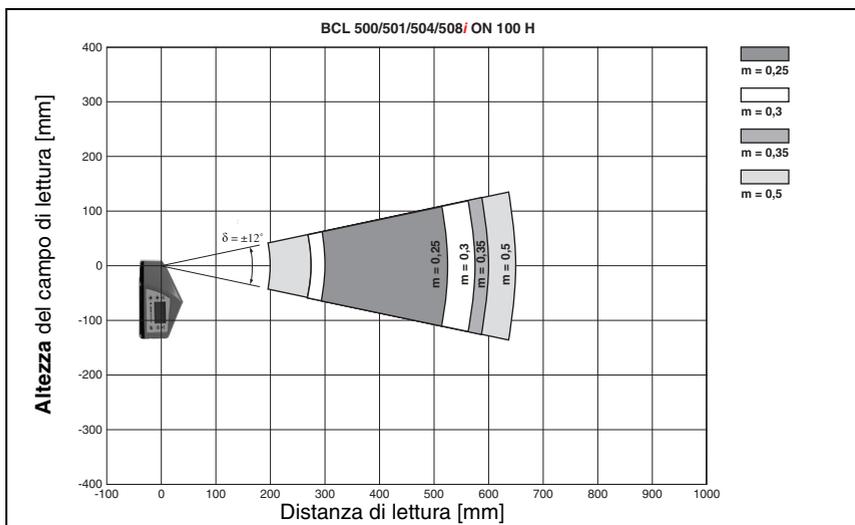


Figura 5.21: Curva del campo di lettura laterale «High Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.4 Ottica Medium Density (M): BCL 508*i* SM 102 H

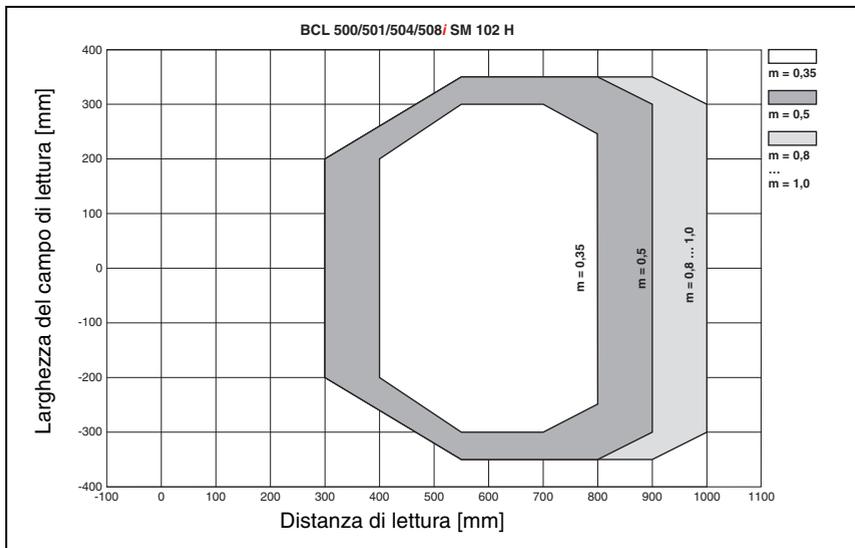


Figura 5.22: Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.5 Ottica Medium Density (M): BCL 508*i* SM 100 H

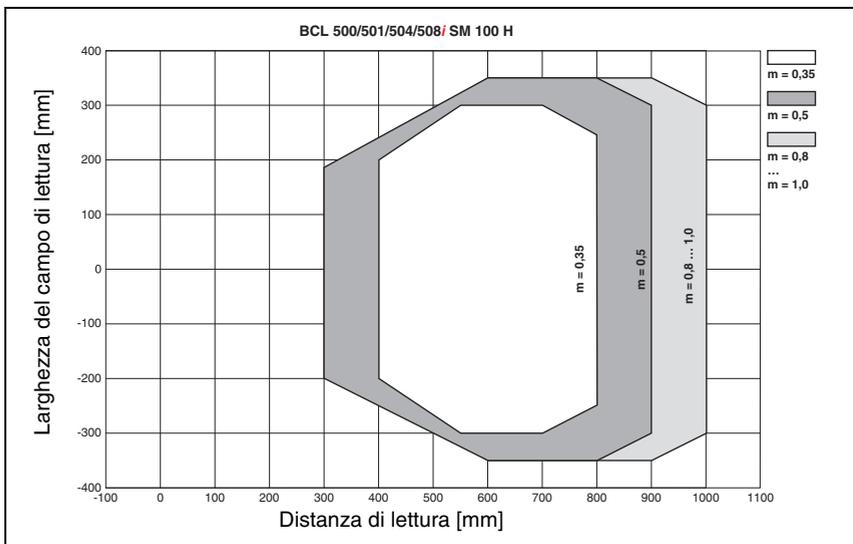


Figura 5.23: Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner a linee con riscaldamento (con specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.6 Ottica Medium Density (M): BCL 508*i* OM 100 H

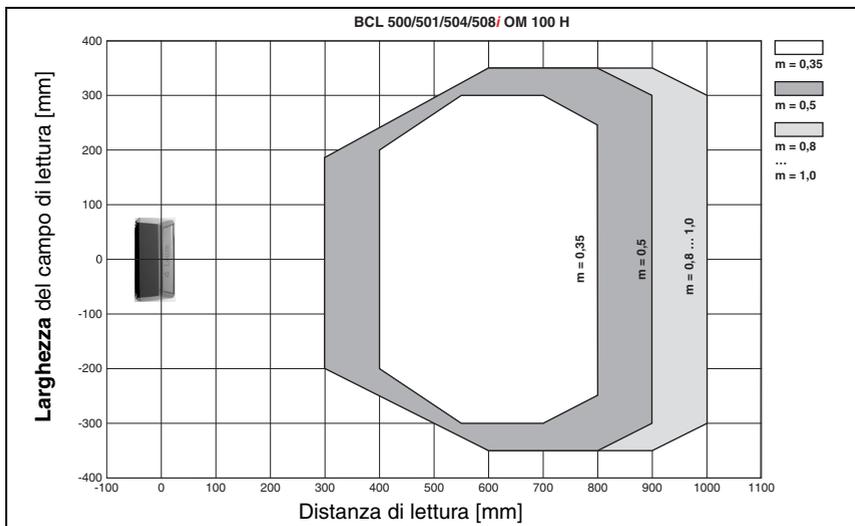


Figura 5.24: Curva del campo di lettura «Medium Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

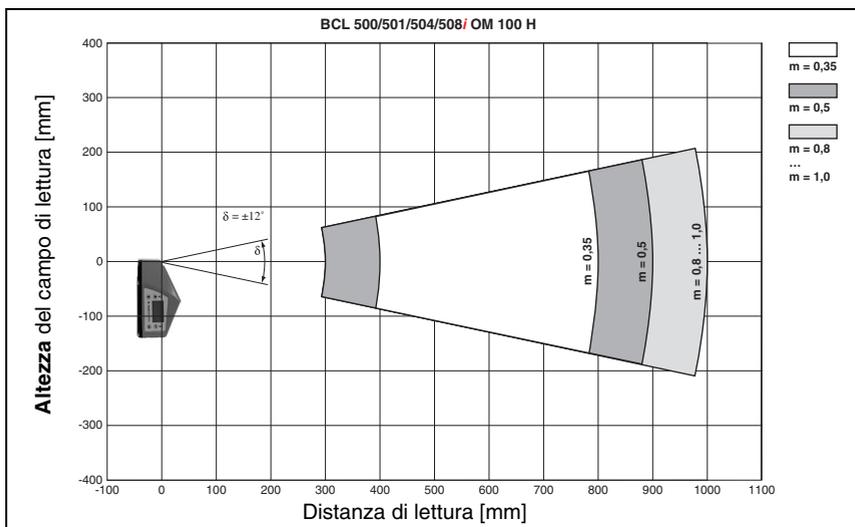


Figura 5.25: Curva del campo di lettura laterale «Medium Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.7 Ottica Low Density (F): BCL 508*i* SF 102 H

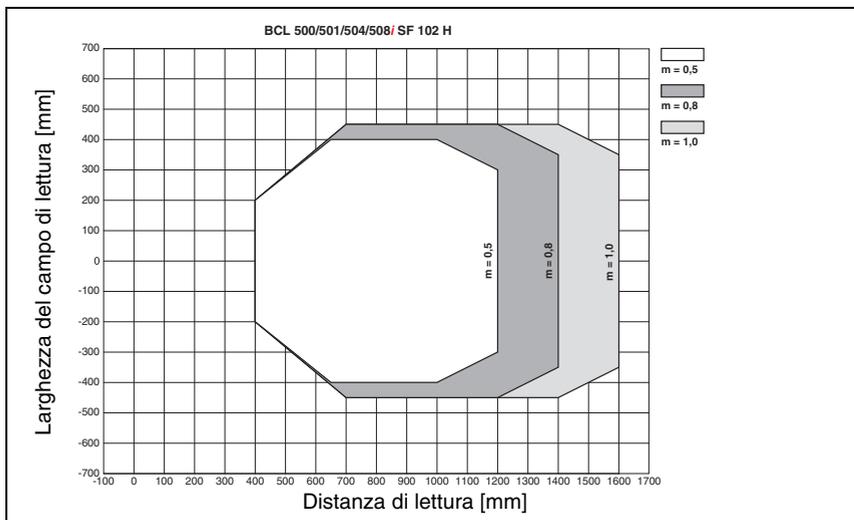


Figura 5.26: Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.8 Ottica Low Density (F): BCL 508*i* SF 100 H

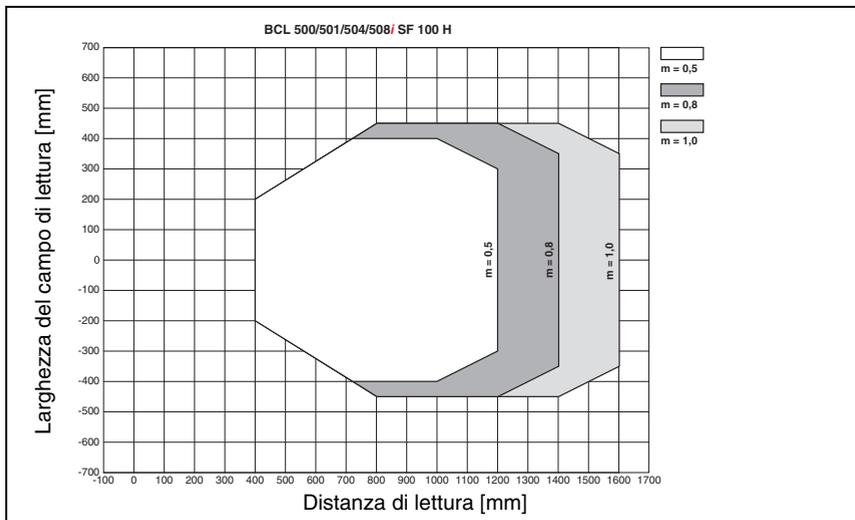


Figura 5.27: Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner a linee con riscaldamento (con specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.9 Ottica Low Density (F): BCL 508*i* OF 100 H

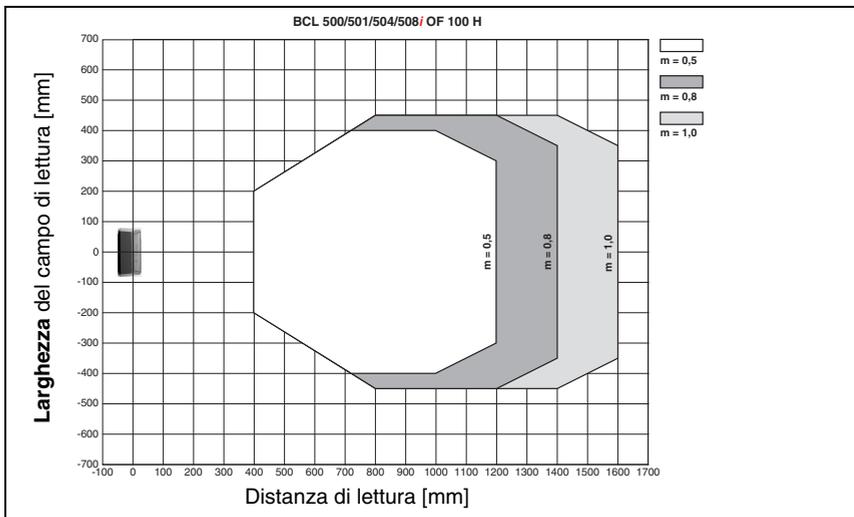


Figura 5.28: Curva del campo di lettura «Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

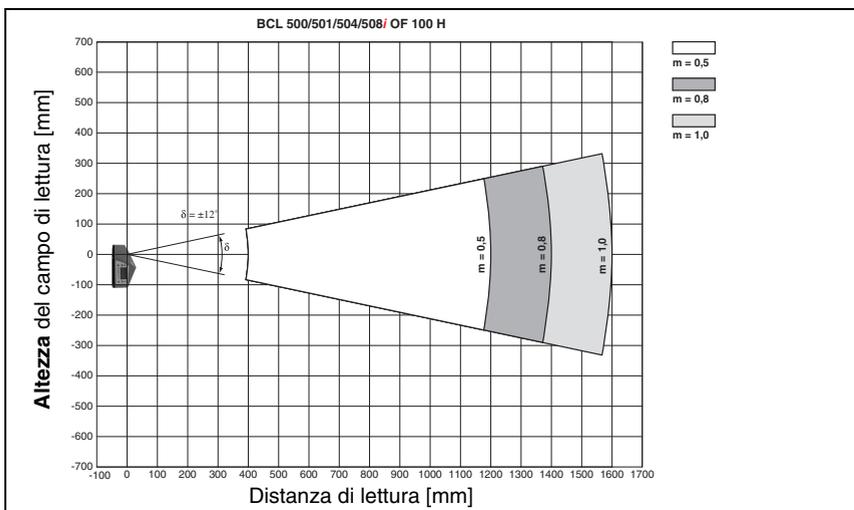


Figura 5.29: Curva del campo di lettura laterale «Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.10 Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508*i* SL 102 H

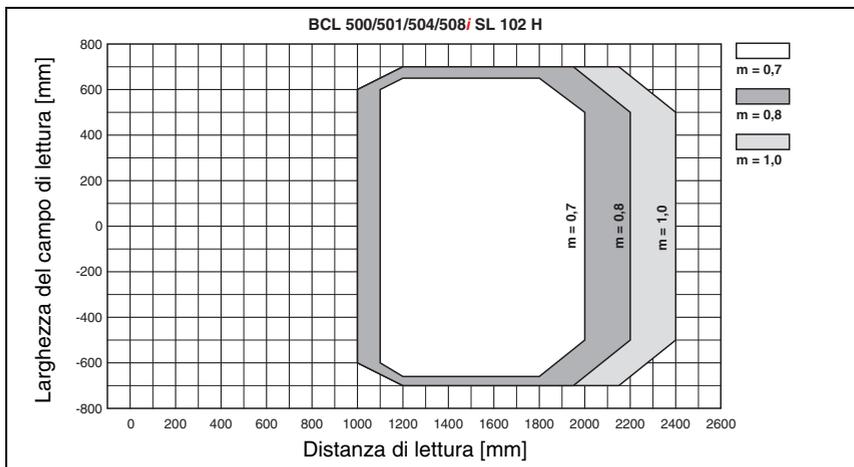


Figura 5.30: Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner a linee con riscaldamento (senza specchio di rinvio)

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

5.7.11 Ottica Ultra Low Density (L): BCL 508*i* OL 100 H

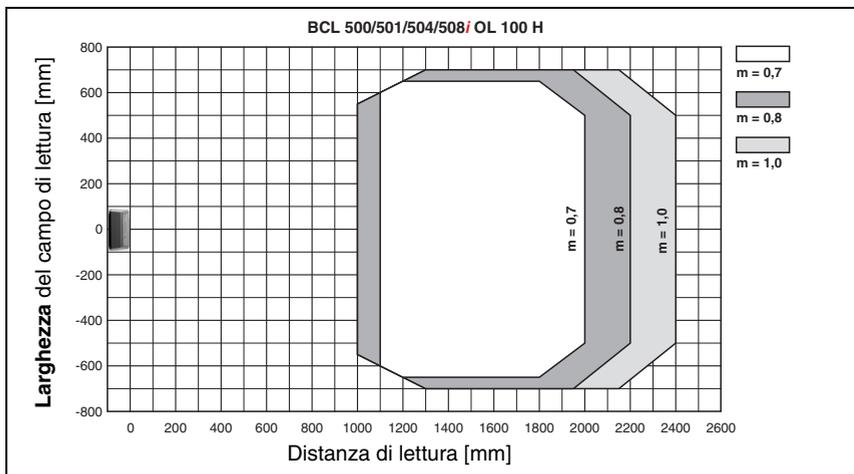


Figura 5.31: Curva del campo di lettura «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

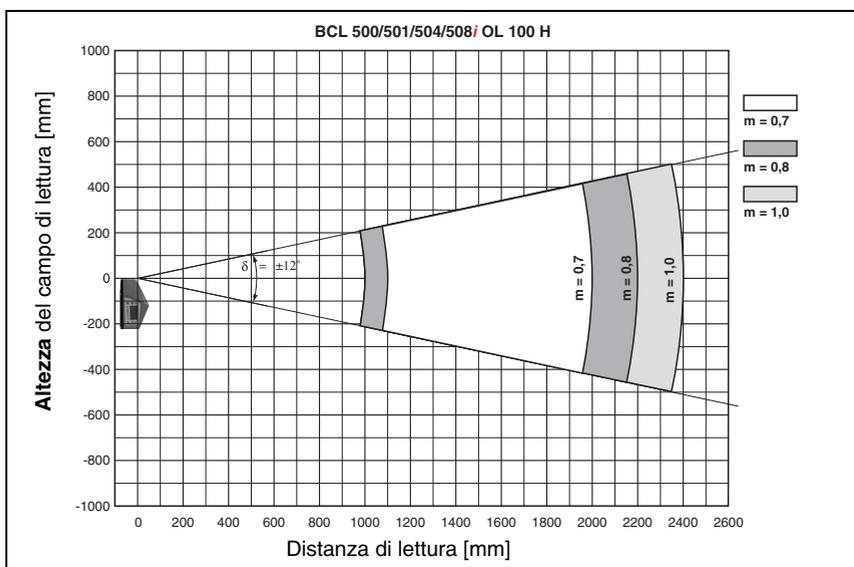


Figura 5.32: Curva del campo di lettura laterale «Ultra Low Density» per scanner con specchio orientabile con riscaldamento

Le curve del campo di lettura valgono per le condizioni di lettura indicate in tabella 5.8.

6 Installazione e montaggio

6.1 Immagazzinamento, trasporto



Attenzione!

Per il trasporto e l'immagazzinamento imballare l'apparecchio a prova di urti e protetto dall'umidità. La protezione ottimale è offerta dall'imballaggio originale. Attenzione a rispettare le condizioni ambientali specificate nei dati tecnici.

Disimballaggio

- ↳ Attenzione al contenuto integro dell'imballaggio. In caso di danno, avvisare il servizio postale o lo spedizioniere ed anche il fornitore.
- ↳ Controllare il volume di fornitura sulla base dell'ordinazione e dei documenti di spedizione:
 - Quantità
 - Tipo e modello di apparecchio secondo la targhetta
 - Cartelli di avvertimento laser
 - Guida rapida

La targhetta informa sul tipo di BCL di questo apparecchio. Per informazioni dettagliate vedi il capitolo 5.

Targhette dei lettori di codici a barre della serie BCL 500*i*

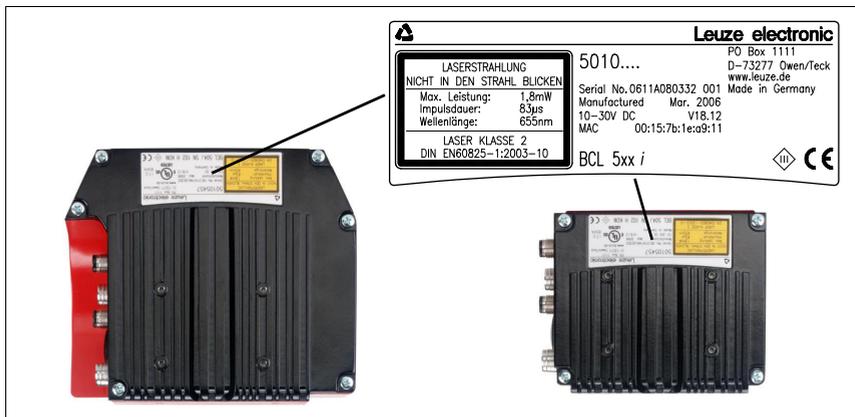


Figura 6.1: Targhetta dell'apparecchio BCL 508*i*

- ↳ Conservare l'imballaggio originale per l'eventuale immagazzinamento successivo. In caso di domande rivolgersi al fornitore o all'ufficio di vendita Leuze electronic più vicino.
- ↳ Per lo smaltimento del materiale di imballaggio rispettare le norme locali.

6.2 Montaggio del BCL 508*i*

I lettori di codici a barre BCL 508*i* possono essere montati in due modi diversi:

- Con due viti M4x6 sul retro dell'apparecchio o con quattro viti M4x6 sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Con un elemento di fissaggio BT 56 su entrambe le scanalature di fissaggio.

6.2.1 Fissaggio con viti M4 x 6

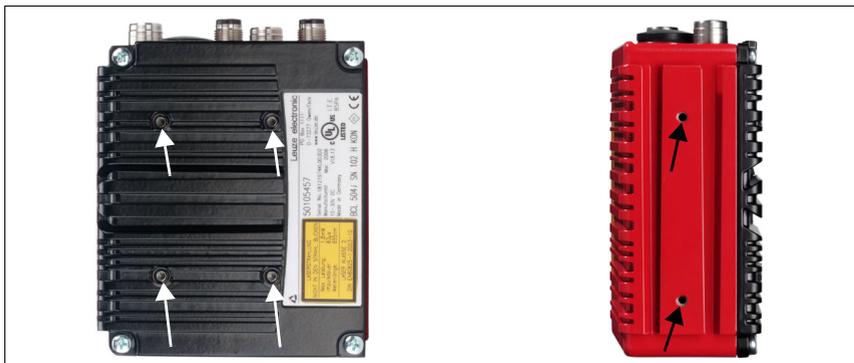


Figura 6.2: Possibilità di fissaggio mediante fori filettati M4x6

6.2.2 Elemento di fissaggio BT 56

Per fissare il BCL 508*i* con le scanalature di fissaggio viene offerto l'elemento di fissaggio BT 56. Il quale è previsto per il fissaggio a barra (\varnothing 16 mm ... 20mm). Per ordinare gli articoli si veda il capitolo «Elenco dei tipi e degli accessori» a pagina 137.

Elemento di fissaggio BT 56

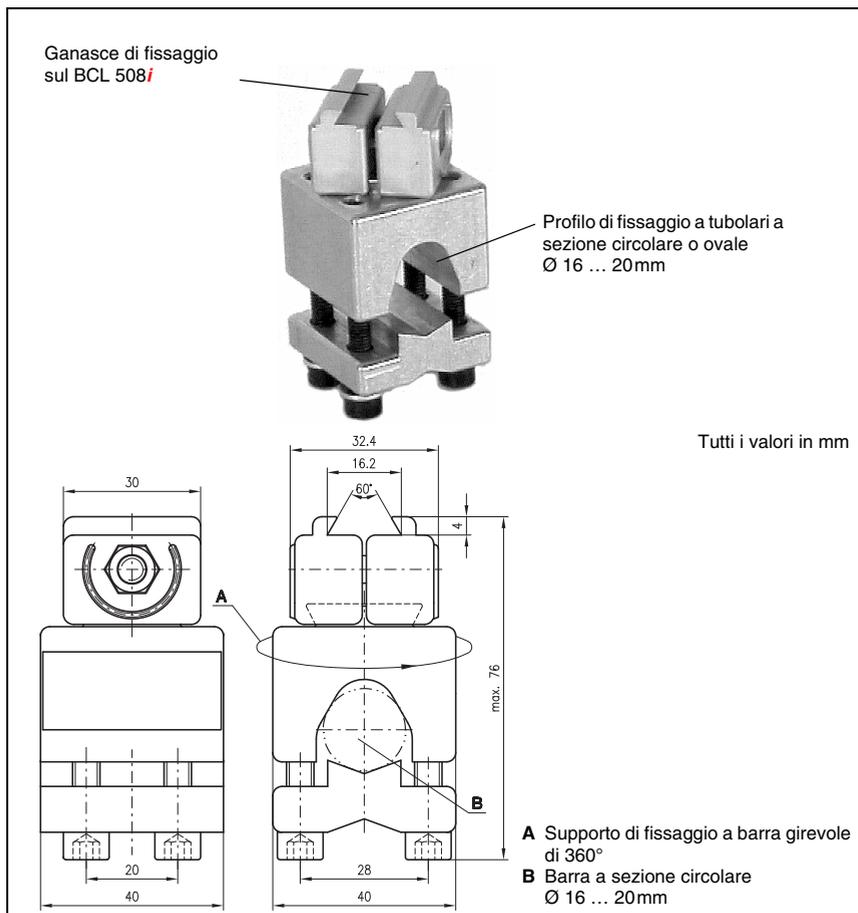


Figura 6.3: Elemento di fissaggio BT 56



Figura 6.4: Fissaggio (esempio) BCL 508*i*



Avviso!

Nel montaggio occorre verificare che il fascio di scansione non venga riflesso dall'etichetta da leggere direttamente sullo scanner. Tenere presenti le avvertenze del capitolo 6.3. Le distanze minime e massime ammissibili tra BCL 508*i* e le etichette da leggere sono riportate nel capitolo 5.6.

6.3 Posizionamento dell'apparecchio

6.3.1 Scelta del luogo di montaggio

Per scegliere il luogo di montaggio adatto va considerata tutta una serie di fattori:

- *Grandezza, allineamento e tolleranza di posizione del codice a barre sull'oggetto da riconoscere.*
- *Campo di lettura del BCL 508*i* in funzione della larghezza di modulo del codice a barre.*
- *Distanza di lettura minima e massima risultante dal rispettivo campo di lettura (vedi capitolo 5.5 «Curve del campo di lettura / dati ottici»).*
- *Lunghezze massime ammissibili delle linee tra BCL 508*i* ed il sistema host a seconda dell'interfaccia utilizzata.*
- *L'istante giusto di emissione dei dati. Il BCL 508*i* va posizionato in modo che, tenendo conto del tempo necessario per l'elaborazione dei dati e della velocità del nastro trasportatore, resti tempo sufficiente per poter, ad esempio, attivare la classificazione in funzione dei dati letti.*
- *Il display ed il pannello di controllo devono essere ben visibili ed accessibili.*
- *Per la configurazione e la messa in servizio mediante il webConfig Tool l'interfaccia USB deve essere facilmente accessibile.*

Per informazioni più dettagliate vedi il capitolo 4.4.



Avviso!

L'emissione del fascio del BCL 508*i* avviene nel modo seguente:

- Per lo scanner a linee **parallelamente alla parte inferiore dell'alloggiamento**
- Per lo scanner a specchio orientabile e a specchio di rinvio **ortogonalmente alla parte inferiore dell'alloggiamento**

La parte inferiore è la superficie nera di figura 6.1. Si ottengono i migliori risultati di lettura se:

- Il BCL 508*i* è montato in modo che il fascio di scansione incide sul codice a barre con un angolo di inclinazione maggiore di $\pm 10^\circ \dots 15^\circ$ rispetto alla verticale.
- La distanza di lettura si trova nella zona centrale del campo di lettura.
- Le etichette con codice a barre hanno una buona qualità di stampa e buone condizioni di contrasto.
- Non si utilizzano etichette lucide.
- Non sono presenti raggi solari diretti.

6.3.2 Evitare la riflessione totale – scanner a linee

Un angolo di inclinazione dell'etichetta con codice a barre maggiore di $\pm 10^\circ \dots 15^\circ$ dalla verticale è necessario per evitare la riflessione totale del raggio laser (vedi figura 6.5)!

La riflessione totale si verifica quando la luce laser del lettore di codice a barre incide a 90° sulla superficie del codice a barre. La luce riflessa direttamente dal codice a barre può causare la saturazione del lettore di codici a barre e quindi una non lettura.

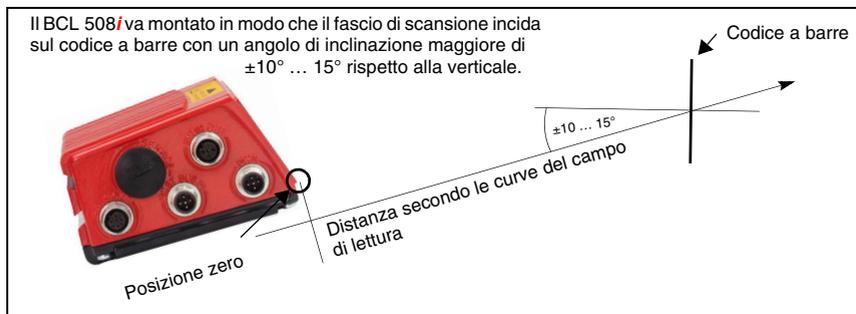


Figura 6.5: Riflessione totale – scanner a linee

6.3.3 Evitare la riflessione totale – scanner con specchio orientabile / di rinvio

Nel BCL 508*i* con **specchio orientabile / di rinvio** il raggio laser fuoriesce a 90° rispetto alla verticale.

Nel BCL 508*i* con **specchio di rinvio** la direzione di uscita può essere inoltre adattata di $\pm 10^\circ$ mediante il software.

Nel BCL 508*i* con **specchio orientabile** si deve considerare il **campo di orientamento di $\pm 20^\circ$ ($\pm 12^\circ$ per apparecchi con riscaldamento)**.

Ciò significa che, per essere sicuri ed evitare una riflessione totale, il BCL 508*i* con specchio orientabile e di rinvio deve essere inclinato di $20^\circ \dots 30^\circ$ verso il basso o verso l'alto.

**Avviso!**

Montare il BCL 508*i* con specchio orientabile / di rinvio in modo che la finestra di emissione del lettore di codici a barre sia parallela all'ottica. In questo modo si ottiene un angolo di inclinazione di circa 25°.

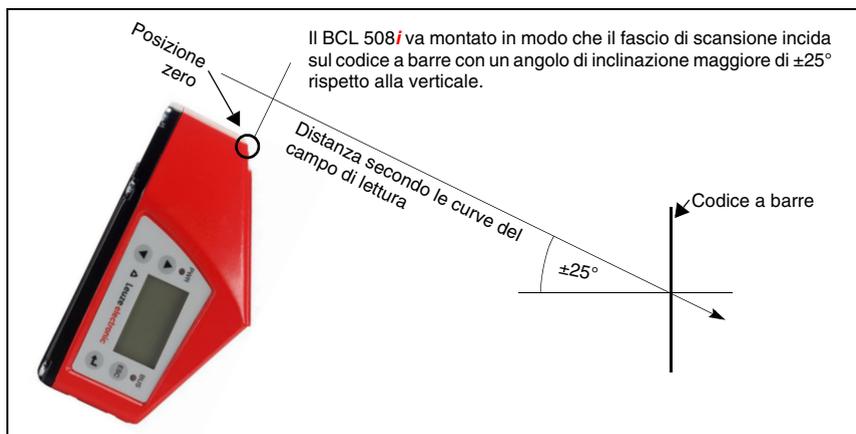


Figura 6.6: Riflessione totale – BCL 508*i* con specchio orientabile / di rinvio

6.3.4 Luogo di montaggio

↪ Per la scelta del luogo di montaggio:

- Rispettare le condizioni ambientali consentite (umidità, temperatura).
- Evitare l'accumulo di sporco sulla finestra di emissione del raggio laser a causa della fuoriuscita di liquidi, abrasione di cartoni o residui di materiali di imballaggio.
- Minimo rischio per il BCL 508*i* a causa di collisioni meccaniche o di incastramento di parti.
- Possibile influenza di luce esterna (nessuna luce solare diretta o riflessa dal codice a barre).

6.3.5 Apparecchi con riscaldamento integrato

↪ Per il montaggio di apparecchi con riscaldamento integrato si tengano presenti anche i seguenti punti:

- Montare il BCL 508*i* isolandolo termicamente, ad esempio mediante elementi di metalgomma;
- Montare al riparo da correnti d'aria e dal vento, se necessario prevedere una protezione supplementare.

**Avviso!**

Per il montaggio del BCL 508*i* in un alloggiamento protettivo è necessario verificare che il fascio di scansione possa fuoriuscire dall'alloggiamento protettivo senza incontrare ostacoli.

6.3.6 Angolo di lettura massimo ammissibile tra il BCL 508*i* ed il codice a barre

L'allineamento ottimale del BCL 508*i* è raggiunto quando la linea di scansione passa sulle barre del codice con un angolo quasi retto (90°). I possibili angoli di lettura che possono formarsi tra la linea di scansione ed il codice a barre devono essere presi in considerazione (figura 6.7).

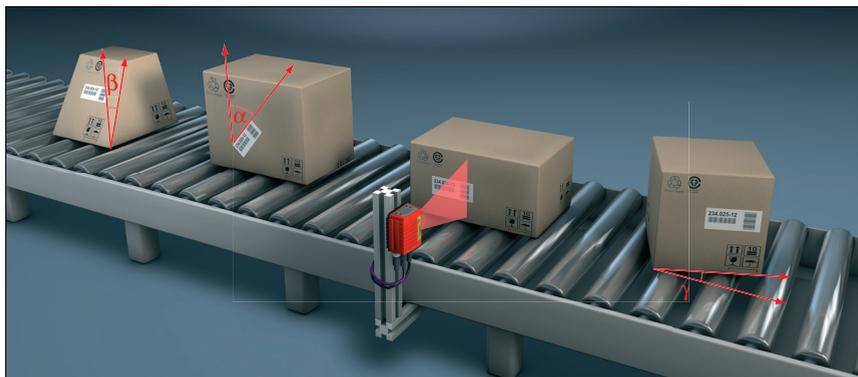


Figura 6.7: Angolo di lettura per scanner a linee

α angolo azimutale (tilt) - max. 45°

β angolo di inclinazione (pitch) - max. 45°

γ angolo di rotazione (skew) - max. 45°

Per evitare la riflessione totale l'angolo di rotazione γ (skew) deve essere maggiore di 10°

6.4 Applicare il cartello di avvertimento laser



Attenzione - laser!

Rispettare le avvertenze di sicurezza del capitolo 2.

- ✎ Applicare le etichette fornite in dotazione (avvertimenti laser e simbolo di emissione laser) sull'apparecchio in qualsiasi caso! Se dovessero restare coperte a causa della situazione di montaggio del BCL 508*i*, applicare le etichette nelle immediate vicinanze del BCL 508*i*, in modo che per leggerle non si possa guardare direttamente nel raggio laser!

6.5 Pulizia

- ✎ Dopo il montaggio pulire la lastra di vetro del BCL 508*i* con un panno morbido. Rimuovere tutti i residui di imballaggio, ad esempio fibre di cartone o sfere di polistirolo. Evitare impronte digitali sul vetro frontale del BCL 508*i*.



Attenzione!

Per pulire gli apparecchi non usare detergenti aggressivi come diluenti o acetone.

7 Collegamento elettrico

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* vengono collegati mediante connettori a spina circolari M12 con codifica diversa. In questo modo si garantisce una corrispondenza univoca dei collegamenti.

La porta USB supplementare serve a parametrizzare l'apparecchio.

La posizione generale dei connettori dell'apparecchio è illustrata nella figura seguente.



Avviso!

Per tutti i connettori sono in dotazione le relative contospine o cavi confezionati. Per ulteriori informazioni vedere il capitolo 13.



Figura 7.1: Ubicazione dei collegamenti elettrici

7.1 Note di sicurezza sul collegamento elettrico



Attenzione!

Non aprire mai l'apparecchio da soli! Pericolo di fuoriuscita incontrollata della radiazione laser dall'apparecchio. L'alloggiamento del BCL 508i non contiene componenti che possono essere regolati o sottoposti a manutenzione dall'utente.

Prima del collegamento verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta.

Il collegamento dell'apparecchio e la pulizia devono essere svolti solo da un elettrotecnico.

Prestare attenzione al collegamento corretto alla messa a terra funzionale (FE). Il funzionamento privo di anomalie è assicurato solo se il collegamento alla messa a terra funzionale è stato eseguito correttamente.

Se non fosse possibile eliminare le anomalie, l'apparecchio va messo fuori servizio e protetto per impedirne la rimessa in servizio non intenzionale.



Attenzione!

Per applicazioni UL l'utilizzo è consentito solo in circuiti di Class-2 secondo NEC (National Electric Code).



I lettori di codici a barre della serie BCL 500i sono di classe di protezione III per l'alimentazione tramite PELV (Protective Extra Low Voltage: bassa tensione di protezione con disaccoppiamento sicuro).



Avviso!

Il grado di protezione IP 65 si ottiene solo con connettori a spina o coperchi avvitati!

7.2 Collegamento elettrico del BCL 508*i*

Come utenza di rete, il BCL 508*i*, dispone di quattro M12 spine/prese con codifica A e D. Con esse si collegano l'alimentazione elettrica (**PWR**) ed i quattro ingressi/uscite di commutazione parametrizzabili liberamente (**SW IN/OUT** o **PWR**).

Con «**HOST / BUS IN**» è disponibile un'interfaccia Ethernet per la connessione al sistema host.

Grazie alla funzione di switch implementata nel BCL 508*i*, è disponibile un'ulteriore seconda interfaccia Ethernet «**BUS OUT**» per la realizzazione di una rete di scanner (topologia lineare).

Una porta USB serve da interfaccia di «**SERVICE**».

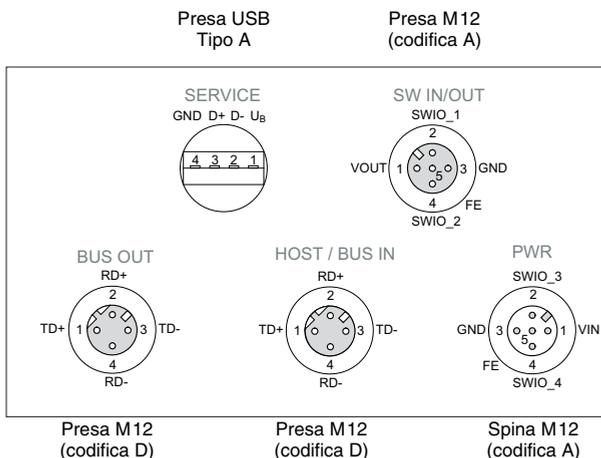


Figura 7.2: Collegamento del BCL 508*i*

Nelle pagine seguenti vengono descritti in dettaglio i singoli connettori e l'assegnazione dei pin.

7.2.1 PWR – Alimentazione elettrica ed ingresso/uscita di commutazione 3 e 4

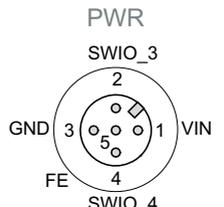
PWR (connettore a spina a 5 poli con codifica A)			
	Pin	Nome	Note
 <p>Connettore a spina M12 (codifica A)</p>	1	VIN	Tensione di alimentazione positiva +10 ... +30VCC
	2	SWIO_3	Ingresso/uscita di commutazione configurabile 3
	3	GND	Tensione di alimentazione negativa 0VCC
	4	SWIO_4	Ingresso/uscita di commutazione configurabile 4
	5	FE	Terra funzionale
	Filettatura	FE	Collegamento per messa a terra funzionale (involucro)

Tabella 7.1: Segnali dei contatti del connettore PWR

Tensione di alimentazione**Attenzione!**

Per applicazioni UL l'utilizzo è consentito solo in circuiti di Class-2 secondo NEC (National Electric Code).



I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* sono di classe di protezione III per l'alimentazione tramite PELV (Protective Extra Low Voltage: bassa tensione di protezione con disaccoppiamento sicuro).

Collegamento della messa a terra funzionale FE

☞ Prestare attenzione al collegamento corretto alla messa a terra funzionale (FE). Il funzionamento privo di anomalie è assicurato solo se il collegamento alla messa a terra funzionale è stato eseguito correttamente. Tutti i disturbi elettrici (accoppiamenti EMC) vengono scaricati dal collegamento della terra funzionale.

Ingresso / uscita di commutazione

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* possiedono 4 ingressi ed uscite di commutazione a programmazione libera e disaccoppiati otticamente **SWIO_1 ... SWIO_4**.

Con gli ingressi di commutazione si possono attivare diverse funzioni interne del BCL 508*i* (decodifica, autoConfig, ecc.). Le uscite di commutazione servono a segnalare lo stato del BCL 508*i* ed a realizzare funzioni esterne indipendentemente dal controllore subordinante.

I due ingressi/uscite di commutazione **SWIO_1** e **SWIO_2** si trovano sulla presa M12 **SW IN/OUT** e vengono descritti nel capitolo 7.2.3. Due altri ingressi/uscite di commutazione (**SWIO_3** e **SWIO_4**) dei quattro parametrizzabili liberamente si trovano sulla spina M12 **PWR**.



Avviso!

La rispettiva funzione di ingresso o di uscita può essere impostata sul display o mediante lo strumento «webConfig».

Qui di seguito viene descritto il cablaggio come ingresso o uscita di commutazione; la funzione associata agli ingressi/uscite di commutazione è descritta nel capitolo 10.

Funzione di ingresso di commutazione

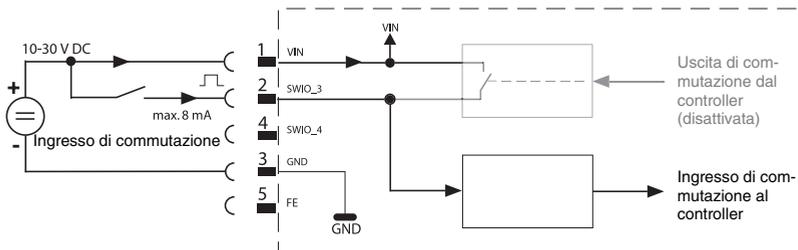


Figura 7.1: Schema di collegamento ingressi di commutazione SWIO_3 e SWIO_4

Se si utilizza un sensore con connettore M12 standard, tenere presente lo seguente:

- I pin 2 e 4 non devono funzionare come uscita di commutazione se ad essi vengono collegati sensori che lavorano come ingresso.

Se, ad esempio, l'uscita invertente del sensore è su pin 2 e contemporaneamente il pin 2 del lettore di codici a barre è parametrizzato come uscita (e non come ingresso), l'uscita di commutazione si comporta erroneamente.



Attenzione!

La corrente di ingresso non deve superare 8 mA.

Funzione di uscita di commutazione

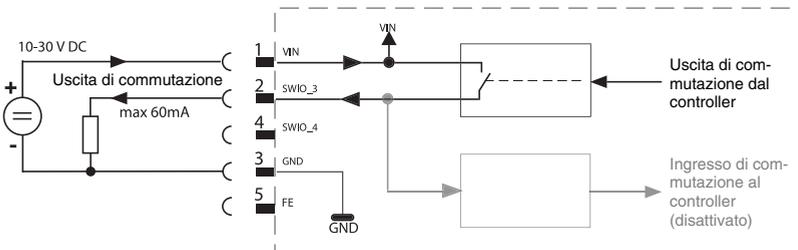


Figura 7.2: Schema di collegamento uscite di commutazione SWIO_3 / SWIO_4



Attenzione!

Ogni uscita di commutazione parametrizzata è a prova di cortocircuito. Caricare l'uscita di commutazione del BCL 508i nel funzionamento normale con massimo 60 mA a +10 ... +30 VCC.

**Avviso!**

I due ingressi/uscite di commutazione SWIO_3 e SWIO_4 sono parametrizzati normalmente in modo che

- L'ingresso di commutazione SWIO_3 attiva la porta di lettura.
- L'uscita di commutazione SWIO_4 commuta in caso di «No Read».

7.2.2 SERVICE – Porta USB (tipo A)

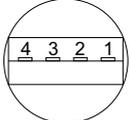
SERVICE – Porta USB (tipo A)			
SERVICE	Pin	Nome	Note
GND D+ D- U _B	1	VB	Tensione di alimentazione positiva +5VCC
	2	D-	Data -
	3	D+	Data +
	4	GND	Massa (Ground)

Tabella 7.2: Segnali dei contatti del connettore porta USB SERVICE

**Attenzione!**

La tensione di alimentazione +5VCC dell'interfaccia di manutenzione USB è caricabile al massimo con 200mA!

↳ *Attenzione ad una schermatura sufficiente.*

L'intera linea di collegamento deve essere schermata secondo le specifiche USB. La lunghezza della linea non deve superare 3m.

↳ *Utilizzare **cavi USB** specifici Leuze (vedi capitolo 13 «Elenco dei tipi e degli accessori») per il collegamento e la parametrizzazione mediante un PC di assistenza.*

**Avviso!**

IP 65 si ottiene solo con connettori a spina o coperchi avvitati. In alternativa all'interfaccia di assistenza USB si può collegare anche una memoria dei parametri certificata dalla Leuze electronic GmbH + Co. in forma di un USB Memory Stick. Con questo Leuze Memory Stick si garantisce anche il tipo di protezione IP 65. Per informazioni dettagliate consultare il capitolo 4.7 ed il capitolo 10.5.2 della presente documentazione.

7.2.3 SW IN/OUT – Ingresso/uscita di commutazione

SW IN/OUT (presa a 5 poli con codifica A)			
	Pin	Nome	Note
	1	VOUT	Alimentazione dei sensori (VOUT identica a VIN di PWR IN)
	2	SWIO_1	Ingresso/uscita di commutazione configurabile 1
	3	GND	GND per i sensori
	4	SWIO_2	Ingresso/uscita di commutazione configurabile 2
	5	FE	Terra funzionale
	Filettatura	FE	Collegamento per messa a terra funzionale (involucro)

Tabella 7.3: Segnali dei contatti del connettore SW IN/OUT

I lettori di codici a barre della serie BCL 500*i* possiedono 4 ingressi ed uscite di commutazione a programmazione libera e disaccoppiati otticamente **SWIO_1 ... SWIO_4**.

I due ingressi/uscite di commutazione **SWIO_1** e **SWIO_2** si trovano sulla presa M12 **SW IN/OUT**. Due altri ingressi/uscite di commutazione (**SWIO_3** e **SWIO_4**) dei quattro parametrizzabili liberamente si trovano sulla spina M12 **PWR** e vengono descritti nel capitolo 7.2.1.

Qui di seguito viene descritto il cablaggio come ingresso o uscita di commutazione; la funzione associata agli ingressi/uscite di commutazione è descritta nel capitolo 10.

Funzione di ingresso di commutazione

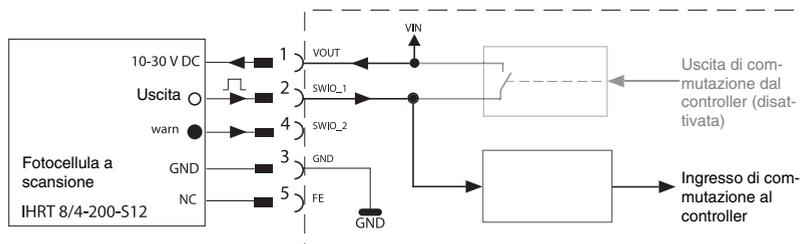


Figura 7.3: Schema di collegamento ingressi di commutazione SWIO_1 e SWIO_2

⚡ Se si utilizza un sensore con connettore M12 standard, tenere presente lo seguente:

- I pin 2 e 4 non devono funzionare come uscita di commutazione se ad essi vengono collegati sensori che lavorano come ingresso.

Se, ad esempio, l'uscita invertente del sensore è su pin 2 e contemporaneamente il pin 2 del lettore di codici a barre è parametrizzato come uscita (e non come ingresso), l'uscita di commutazione si comporta erroneamente.

**Attenzione!**

La corrente di ingresso non deve superare 8 mA.

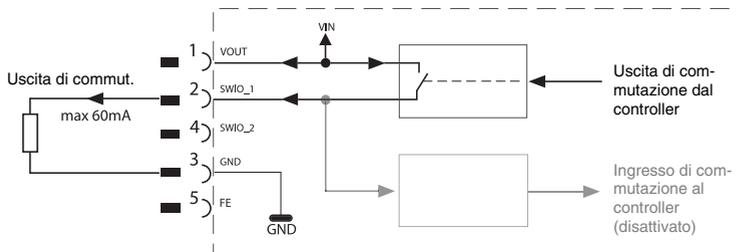
Funzione di uscita di commutazione

Figura 7.4: Schema di collegamento uscite di commutazione SWIO_1 / SWIO_2

**Attenzione!**

Ogni uscita di commutazione parametrizzata è a prova di cortocircuito. Caricare l'uscita di commutazione del BCL 508*i* nel funzionamento normale con massimo 60mA a +10 ... +30VCC.

**Avviso!**

I due ingressi/uscite di commutazione SWIO_1 e SWIO_2 sono parametrizzati normalmente in modo che lavorino come **ingresso di commutazione**:

- l'ingresso di commutazione **SWIO_1** attiva la funzione **Start porta di lettura**
- l'ingresso di commutazione **SWIO_2** attiva la funzione **Apprendimento codice di riferimento**

La programmazione delle funzioni dei singoli ingressi o uscite di commutazione avviene mediante il display o la parametrizzazione in webConfig nella rubrica «Ingresso di commutazione» o «Uscita di commutazione».

Si veda anche «Messa in servizio e configurazione» a pagina 106.

7.2.4 HOST / BUS IN nel BCL 508*i*

Il BCL 508*i* mette a disposizione un'interfaccia Ethernet come interfaccia host.

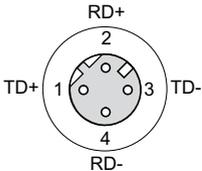
HOST / BUS IN (presa a 4 poli con codifica D)			
HOST / BUS IN	Pin	Nome	Note
 <p>RD+ 2 TD+ 1 3 TD- RD- 4 Presa M12 (codifica D)</p>	1	TD+	Transmit Data +
	2	RD+	Receive Data +
	3	TD-	Transmit Data -
	4	RD-	Receive Data -
	Filettatura	FE	Collegamento per messa a terra funzionale (involucro)

Tabella 7.4: Segnali dei contatti del connettore HOST / BUS IN BCL 500*i*

↳ Per la connessione host del BCL 508*i* è preferibile utilizzare i cavi confezionati "KB ET - ... - SA-RJ45", vedi tabella 13.8 «Cavo di collegamento del bus per il BCL 508*i*» a pagina 141.

Assegnazioni cavo Ethernet

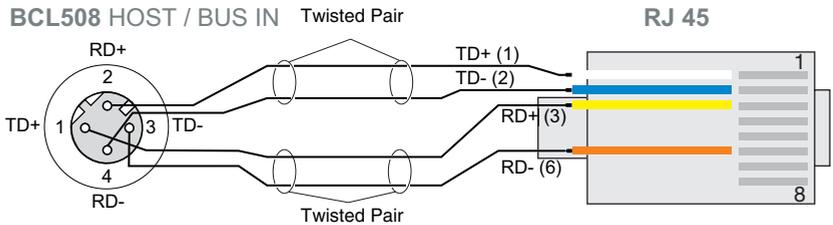


Figura 7.5: Assegnazioni cavo HOST / BUS IN sul connettore RJ-45



Note sul collegamento dell'interfaccia Ethernet!

Attenzione ad una schermatura sufficiente. L'intera linea di collegamento deve essere schermata e collegata a terra. I conduttori RD+ / RD- e TD+ / TD- devono essere uniti a coppie. Per il collegamento, utilizzare cavi CAT 5.

7.2.5 BUS OUT nel BCL 508*i*

Per la realizzazione di una rete Ethernet con più utenze nella topologia lineare, il BCL 508*i* mette a disposizione un'ulteriore interfaccia Ethernet. L'utilizzo di questa interfaccia riduce drasticamente i lavori di cablaggio, perché solo il primo BCL 508*i* necessita di un collegamento diretto con lo switch, attraverso il quale può comunicare con l'host. Tutti gli altri BCL 508*i* vengono collegati in serie al primo BCL 508*i*, vedi figura 7.7.

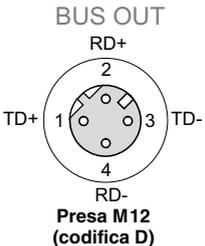
BUS OUT (presa a 4 poli con codifica D)			
 <p>BUS OUT RD+ 2 TD+ 1 3 TD- 4 RD- Pres a M12 (codifica D)</p>	Pin	Nome	Note
	1	TD+	Transmit Data +
	2	RD+	Receive Data +
	3	TD-	Transmit Data -
	4	RD-	Receive Data -
Filettatura	FE	Collegamento per messa a terra funzionale (involucro)	

Tabella 7.5: Segnali dei contatti del connettore BUS OUT

↳ Per la connessione di due BCL 508*i* è preferibile utilizzare i cavi confezionati "KB ET - ... - SSA", vedi tabella 13.8 «Cavo di collegamento del bus per il BCL 508*i*» a pagina 141.

In caso di utilizzo di cavi confezionati in sede, rispettare il seguente avviso:



Avviso!

Attenzione ad una schermatura sufficiente. L'intera linea di collegamento deve essere schermata e collegata a terra. I conduttori di segnali devono essere uniti a coppie. Per il collegamento, utilizzare cavi CAT 5.



Avviso!

Per il BCL 508*i* come apparecchio stand alone o come ultima utenza in una topologia lineare non è necessaria una terminazione sulla presa BUS OUT!

7.3 Topologie Ethernet

Il BCL 508*i* può essere fatto funzionare come apparecchio singolo (stand alone) in una topologia Ethernet a stella con un indirizzo IP individuale.

L'indirizzo IP può essere impostato in modo fisso dal display oppure tramite lo strumento webConfig o anche in modo dinamico attraverso un server DHCP.

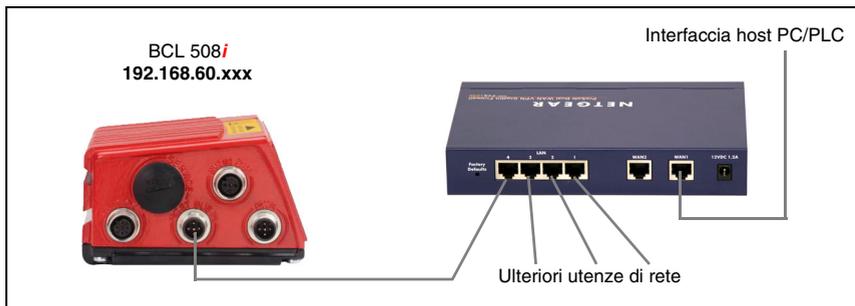


Figura 7.6: Ethernet nella topologia a stella

L'evoluzione innovativa del BCL 508*i* con funzionalità switch integrata offre la possibilità di collegare in rete vari lettori di codici a barre del tipo BCL 508*i*. Pertanto oltre alla classica "topologia a stella" è anche possibile una "topologia lineare".

In questo modo il cablaggio della rete diventa semplice ed economico, in quanto il collegamento di rete viene portato semplicemente da uno slave al successivo.

La lunghezza massima di un segmento (collegamento del hub con l'ultima utenza) è limitata a 100m.

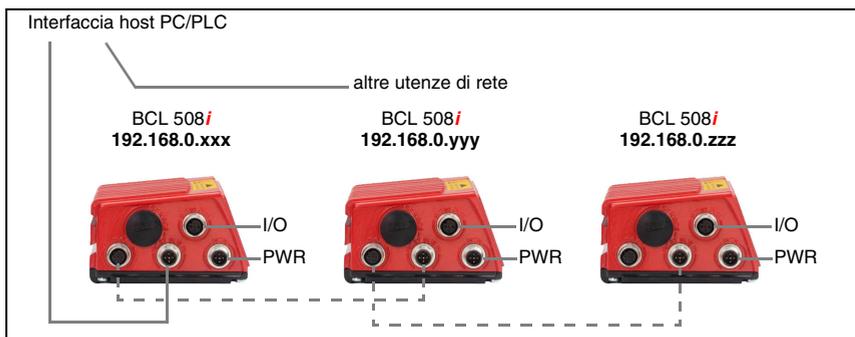


Figura 7.7: Ethernet nella topologia lineare

Possono essere collegati in rete fino a 254 lettori di codici a barre. A tale scopo ad ogni BCL 508*i* partecipante viene assegnato, tramite il display e il pannello di comando ovvero lo strumento webConfig, il rispettivo indirizzo di rete che deve assegnare l'amministratore di rete. Alternativamente il BCL 508*i* può anche essere configurato come client DHCP e in seguito ricevere il proprio indirizzo automaticamente da un server DHCP.

Per indicazioni sulle operazioni di configurazione necessarie, consultare il capitolo 10.

7.3.1 Cablaggio Ethernet

Per il cablaggio è consigliabile usare un cavo Ethernet Cat. 5.

Per il collegamento al BCL 508*i* è disponibile un adattatore "KDS ET M12 / RJ 45 W - 4P", nel quale possono essere inseriti i cavi di rete standard.

Se non vengono impiegati cavi di rete standard (ad es. a causa di un tipo di protezione IP... mancante), sul lato del BCL 508*i* possono essere utilizzati i cavi "KB ET - ... - SA" confezionabili in proprio, vedi tabella 13.8 «Cavo di collegamento del bus per il BCL 508i» a pagina 141.

Il collegamento tra i singoli apparecchi BCL 508*i* in una topologia lineare viene effettuato con il cavo "KB ET - ... - SSA", vedi tabella 13.8 «Cavo di collegamento del bus per il BCL 508i» a pagina 141.

Naturalmente è possibile confezionare il cavo in proprio se la lunghezza di cavo necessaria non può essere fornita. In tal caso è necessario assicurare che **TD+** sulla spina M12 venga ogni volta collegato con **RD+** sulla spina J-45 e che **TD-** sulla spina M12 venga collegato con **RD-** sulla spina RJ-45 ecc.



Avviso!

Utilizzare le spine/prese raccomandate o i cavi confezionati (vedi capitolo 13 «Elenco dei tipi e degli accessori»).

7.4 Lunghezza delle linee e schermo

↳ *Attenzione alle seguenti lunghezze massime delle linee e tipi di schermatura:*

Collegamento	Interfaccia	Lunghezza max. della linea	Schermo
BCL – assistenza	USB	3m	Schermo obbligatorio secondo la specifica USB
BCL – Host	Ethernet	100m	Schermo obbligatorio
Rete dal primo BCL all'ultimo BCL	Ethernet	La max lunghezza di segmento non deve superare i 100m con 10Base-T twisted pair (almeno Cat. 3) e 100Base-TX twisted pair (almeno Cat. 5)	Schermo obbligatorio
BCL – alimentatore		30m	Non necessario
Ingresso di commutazione		10m	Non necessario
Uscita di commutazione		10m	Non necessario

Tabella 7.6: Lunghezza delle linee e schermo

8 Display e pannello di controllo

8.1 Struttura del pannello di controllo

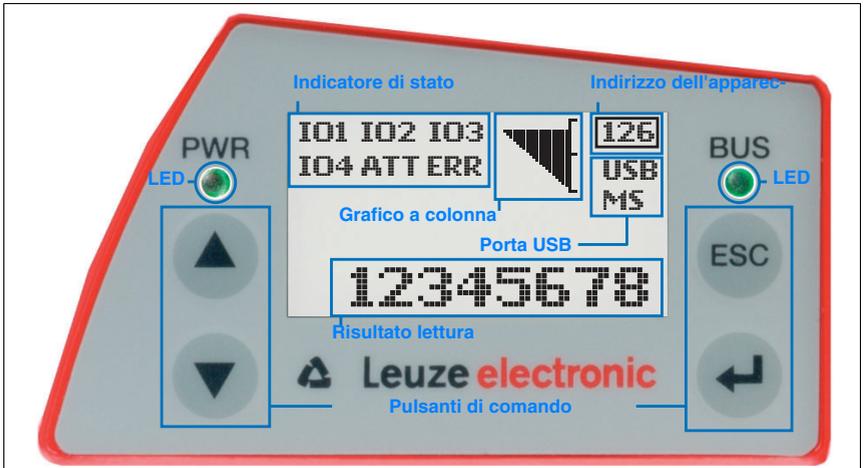


Figura 8.1: Struttura del pannello di controllo

8.2 Indicatori di stato e comando

8.2.1 Indicatori nel display

Indicatori di stato degli ingressi ed uscite di commutazione

- IO1** Ingresso o uscita di commutazione 1 attivo (funzione a seconda della parametrizzazione).
Impostazione predefinita: ingresso di commutazione con funzione «Attivazione porta di lettura»
- IO2** Ingresso o uscita di commutazione 2 attivo (funzione a seconda della parametrizzazione).
Impostazione predefinita: Ingresso con funzione «Teach In»
- IO3** Ingresso o uscita di commutazione 3 attivo (funzione a seconda della parametrizzazione).
Impostazione predefinita: ingresso di commutazione con funzione «Attivazione porta di lettura»
- IO4** Ingresso o uscita di commutazione 4 attivo (funzione a seconda della parametrizzazione).
Impostazione predefinita: uscita di commutazione con funzione «No Read»
- ATT** Avvertimento (Attention)
- ERR** Errore interno dell'apparecchio (Error) -> l'apparecchio deve essere inviato al costruttore

Indicazione di stato della porta USB

- USB** Il BCL 508*i* è collegato ad un PC mediante la porta USB.
- MS** Alla porta USB del BCL 508*i* è collegata correttamente una memoria dei parametri esterna.

Risultato lettura

Viene rappresentata l'informazione letta del codice a barre.

Indirizzo dell'apparecchio

Questa indicazione nel BCL 508*i* non ha alcun significato. Per la visualizzazione dei dati di rete esiste una voce di menu separata.

8.2.2 Indicatori di stato a LED

LED PWR

PWR



Spento

Apparecchio OFF

- Tensione di alimentazione assente

PWR



Lampeggiante verde

Apparecchio OK, fase di inizializzazione

- Nessuna lettura del codice a barre possibile
- Tensione collegata
- Autotest in corso
- Inizializzazione in corso

PWR



Acceso verde

Apparecchio OK

- Lettura del codice a barre possibile
- Autotest concluso correttamente
- Monitoraggio apparecchio attivo

PWR



Acceso arancione

Modalità di assistenza

- Lettura del codice a barre possibile
- Configurazione tramite l'interfaccia di manutenzione USB
- Configurazione tramite il display
- Nessun dato sull'interfaccia host

PWR



Lampeggiante rosso

Apparecchio OK, avvertimento impostato

- Lettura del codice a barre possibile
- Anomalia temporanea di funzionamento

PWR



Acceso rosso

Errore dell'apparecchio / Abilitazione dei parametri

- Nessuna lettura del codice a barre possibile

LED BUS

BUS



Spento

Tensione di alimentazione assente

- Nessuna comunicazione possibile
- Protocolli Ethernet non abilitati

BUS



Lampeggiante verde Inizializzazione

- Del BCL 508*i*, attivazione della comunicazione

BUS



Verde, cost. acceso Funzionamento OK

- Esercizio della rete ok
- Collegamento e comunicazione con l'host instaurati

BUS



Lampeggiante rosso Errore di comunicazione

- Errore di collegamento temporaneo
- Quando era attivo il DHCP non è stato possibile ottenere alcun indirizzo

BUS



Rosso, cost. acceso Errore di rete

- Errore di rete
- Nessun collegamento instaurato
- Nessuna comunicazione possibile

8.2.3 Pulsanti di comando

	Su	Navigazione verso l'alto / di lato.
	Giù	Navigazione verso il basso / di lato.
	ESC	Uscita dalla voce di menu.
	ENTER	Conferma/immissione del valore, passaggio ad un altro livello del menu.

Navigazione nei menu

I menu di un livello vengono selezionati con i tasti su/giù  .

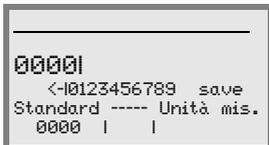
La voce di menu selezionata viene attivata con il tasto di conferma .

Premendo il tasto di ritorno  si passa al livello immediatamente superiore dei menu.

Premendo uno dei tasti si attiva l'illuminazione del display per 10min.

Impostazione di valori

Se è possibile immettere valori, il display assume il seguente aspetto:

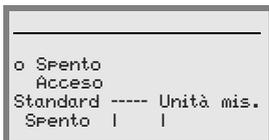


Il valore desiderato si imposta con i tasti   e . Un'immissione erranea può essere corretta selezionando <- e premendo .

Selezionare quindi *save* con i tasti   e salvare il valore impostato premendo .

Selezione di opzioni

Se è possibile selezionare un'opzione, il display assume il seguente aspetto:



L'opzione desiderata si seleziona con i tasti  . L'opzione viene attivata premendo .

8.3 Descrizione dei menu

Collegando il lettore di codici a barre alla tensione, per qualche secondo compare la maschera iniziale. Poi il display passa a visualizzare la finestra di lettura del codice a barre con tutte le informazioni di stato.

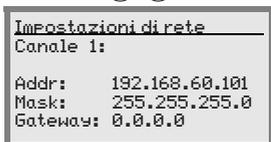
8.3.1 I menu principali



Menu principale delle informazioni sull'apparecchio

Questa voce di menu offre informazioni dettagliate su

- Tipo di apparecchio
- Versione software
- Versione hardware
- Numero di serie



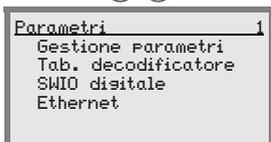
Menu principale Impostazioni di rete

- Visualizzazione delle impostazioni di rete.
- Vedi «Ethernet» a pagina 95.



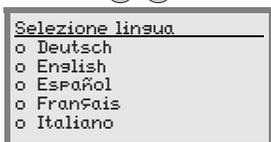
Menu principale finestra di lettura codice a barre

- Visualizzazione delle informazioni del codice a barre lette
 - Sommario dello stato degli ingressi/uscite di commutazione
 - Grafici a colonna della qualità di lettura del codice a barre attuale.
- Vedi «Indicatori nel display» a pagina 83.



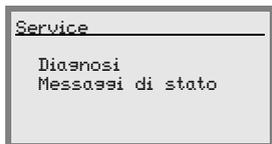
Menu principale Parametri

- Parametrizzazione del lettore di codici a barre.
- Vedi «Menu dei parametri» a pagina 88.



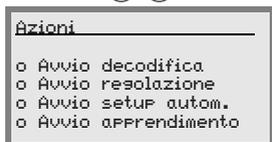
Menu principale Selezione lingua

- Selezione della lingua del display.
- Vedi «Menu di selezione della lingua» a pagina 97.



Menu principale Service

- Diagnosi scanner e messaggi di stato
- Vedi «Menu di assistenza» a pagina 97.



Menu principale Azioni

- Diverse funzioni per la configurazione dello scanner e per il funzionamento manuale
- Vedi «Menu Azioni» a pagina 98.



Avviso!

*Nella copertina a tergo del presente manuale si trova una **pagina doppia** contenente l'intera **struttura del menu**. Le voci di menu sono descritte brevemente lì.*

Il display offre solo possibilità di configurazione limitate. I parametri impostabili sono descritti nel capitolo 8.3.

Tutte le possibilità di configurazione sono offerte solo dal webConfig Tool che è autoesplicativo. L'utilizzo del webConfig Tool è descritto nel capitolo 9. Avvertenze sulla messa in servizio mediante il webConfig Tool si trovano nel capitolo 10.

8.3.2 Menu dei parametri

Gestione parametri

Il sottomenu **Gestione Parametri** serve ad interdire e ad abilitare l'immissione di parametri sul display ed a ripristinare i valori predefiniti.

Tabella 8.1: Sottomenu Gestione parametri

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione Descrizione	Standard
Abilitazione parametri			OFF/ON <i>L'impostazione standard (OFF) protegge dalla modifica accidentale dei parametri. Con abilitazione dei parametri attivata (ON) è possibile modificare manualmente i parametri.</i>	OFF
Param. su val. predef.			<i>Premendo il tasto di conferma (↵) dopo la selezione di Parametri su valore predefinito, vengono ripristinati tutti i parametri predefiniti senza ulteriore richiesta di conferma. Come lingua del display viene impostato l'inglese.</i>	

Tabella decodificatore

Nel sottomenu *Tab. decodificatore* si possono definire 4 diverse definizioni del tipo di codice. Per poter essere decodificati, i codici a barre letti devono corrispondere ad una di queste definizioni.

Tabella 8.2: Sottomenu Tabella decodificatore

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard
Numero max. etichette			Valore da 0 a 64 <i>Questo valore indica il numero massimo di etichette da rilevare per porta di lettura.</i>	1
Decodificatore 1	Simbologia (tipo di codifica)		Nessun codice Code 2/5 interleaved Code 39 Code 32 Code UPC Code EAN Code 128 EAN Addendum Codabar Code 93 RSS 14 RSS Limited RSS Expanded <i>Se l'impostazione è Nessun codice, il decodificatore attuale e tutti quelli a valle vengono disattivati.</i>	Code 2/5i
	Numero di cifre	Modalità intervallo	Spento/Accesso <i>In posizione ON, i valori nelle posizioni 1 e 2 definiscono un intervallo di numeri di caratteri da leggere.</i>	Spento
		Numero di cifre 1	Da 0 a 64 caratteri <i>Primo numero di cifre decodificabile o limite inferiore dell'intervallo.</i>	10
		Numero di cifre 2	Da 0 a 64 caratteri <i>Secondo numero di cifre decodificabile o limite superiore dell'intervallo.</i>	0
		Numero di cifre 3	Da 0 a 64 caratteri <i>Terzo numero di cifre decodificabile.</i>	0
		Numero di cifre 4	Da 0 a 64 caratteri <i>Quarto numero di cifre decodificabile.</i>	0
		Numero di cifre 5	Da 0 a 64 caratteri <i>Quinto numero di cifre decodificabile.</i>	0
Sicurezza lettura		Valore da 2 a 100 <i>Numero necessario di scansioni per riconoscere con sicurezza un'etichetta.</i>	4	

Tabella 8.2: Sottomenu Tabella decodificatore

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione	Standard
<i>Descrizione</i>				
	Metodo cifre di contr.		Standard Nessun controllo A seconda della simbologia (tipo di codice) scelta per il decodificatore, qui si possono selezionare altri metodi di calcolo. <i>Metodo cifre di controllo adottato nella decodifica del codice a barre letto.</i> <i>Con Standard si adotta il metodo cifre di controllo previsto per il tipo di codice selezionato.</i>	Standard
	Trasm. cifre di contr.		Standard Non standard <i>Indica se la cifra di controllo viene trasmessa. Standard significa che la trasmissione corrisponde allo standard previsto per il tipo di codice corrispondente.</i>	Standard
Decodificatore 2	Simbologia		<i>Come decodificatore 1</i>	Code 39
	Numero di cifre	Modalità intervallo	Spento/Accesso	Accesso
		Numero di cifre 1	Da 0 a 64 caratteri	4
		Numero di cifre 2	Da 0 a 64 caratteri	30
		Numero di cifre 3	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 4	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 5	Da 0 a 64 caratteri	0
	Sicurezza lettura		Valore da 2 a 100	4
Metodo cifre di contr.		<i>Come decodificatore 1</i>	Standard	
	Trasm. cifre di contr.		<i>Come decodificatore 1</i>	Standard
Decodificatore 3	Simbologia		<i>Come decodificatore 1</i>	Code 128
	Numero di cifre	Modalità intervallo	Spento/Accesso	Accesso
		Numero di cifre 1	Da 0 a 64 caratteri	4
		Numero di cifre 2	Da 0 a 64 caratteri	63
		Numero di cifre 3	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 4	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 5	Da 0 a 64 caratteri	0
	Sicurezza lettura		Valore da 2 a 100	4
Metodo cifre di contr.		<i>Come decodificatore 1</i>	Standard	
	Trasm. cifre di contr.		<i>Come decodificatore 1</i>	Standard

Tabella 8.2: Sottomenu Tabella decodificatore

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard
Decodificatore 4	Simbologia		<i>Come decodificatore 1</i>	Code UPC
	Numero di cifre	Modalità intervallo	Spento/Accesso	Spento
		Numero di cifre 1	Da 0 a 64 caratteri	8
		Numero di cifre 2	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 3	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 4	Da 0 a 64 caratteri	0
		Numero di cifre 5	Da 0 a 64 caratteri	0
	Sicurezza lettura		Valore da 2 a 100	4
	Metodo cifre di contr.		<i>Come decodificatore 1</i>	Standard
Trasm. cifre di contr.		<i>Come decodificatore 1</i>	Standard	

SWIO digitale

Nel sottomenu SWIO digitale si configurano i 4 ingressi/uscite di commutazione del BCL 508i.

Tabella 8.3: Sottomenu SWIO digitale

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard
Ingr./usc. commut. 1	Modalità I/O		Ingresso / Uscita / Passivo <i>Definisce la funzione dell'ingresso/uscita di commutazione 1. Con Passivo il collegamento è su 0V se il parametro Invertito è su OFF e su +UB se il parametro Invertito è su On.</i>	Ingresso
		Invertito	Spento/Accesso <i>Spento = attivazione della funzione dell'ingresso di commutazione con livello High sull'ingresso di commutazione Accesso = attivazione della funzione dell'ingresso di commutazione con livello Low sull'ingresso di commutazione</i>	Spento
		Tempo soppr. rimbalzi	Valore da 0 a 1000 <i>Tempo in millisecondi per il quale il segnale di ingresso deve essere applicato stabilmente.</i>	5
		Ritardo di accensione	Valore da 0 a 65535 <i>Tempo in millisecondi tra la fine del tempo di soppressione rimbalzi e l'attivazione della funzione configurata sotto.</i>	0
		Durata dell'impulso	Valore da 0 a 65535 <i>Durata minima di attivazione in millisecondi per la funzione configurata sotto.</i>	0
		Ritardo di spegnimento	Valore da 0 a 65535 <i>Tempo in millisecondi per il quale la funzione configurata sotto deve restare attivata dopo la disattivazione del segnale all'ingresso di commutazione ed il termine della durata dell'impulso.</i>	0
		Funzione	Nessuna funz. BCL500i Avvio/arresto porta di lettura Arresto porta di lettura Avvio porta di lettura Apprendimento codice di riferimento Avvio/arresto autoconfig <i>La funzione qui impostata viene eseguita all'attivazione dell'ingresso di commutazione.</i>	Avvio/arresto porta di lettura

Tabella 8.3: Sottomenu SWIO digitale

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard
	Uscita di commut.	Invertito	Spento/Accesso <i>Spento = uscita di commutazione attivata con livello High</i> <i>Accesso = uscita di commutazione attivata con livello Low</i>	Spento
		Ritardo del segnale	Valore da 0 a 65535 <i>Tempo in millisecondi tra la funzione di attivazione e l'intervento dell'uscita di commutazione.</i>	0
		Durata dell'impulso	Valore da 0 a 65535 <i>Tempo di attivazione dell'uscita di commutazione in millisecondi. Se la Durata dell'impulso è settata su 0, l'uscita di commutazione si attiva con la Funzione di attivazione e si disattiva con la Funzione di disattivazione. Se la Durata dell'impulso è maggiore di 0, la Funzione di disattivazione non ha alcun effetto.</i>	400
		Funz. attivazione 1	Nessuna funzione Inizio porta lettura Fine porta lettura Confronto codice riferimento positivo 1 Confronto codice riferimento negativo 1 Risultato di lettura valido Risultato di lettura non valido Apparecchio pronto Apparecchio non pronto Trasmissione dati attiva Trasmissione dati non attiva AutoControl buona qualità AutoCont. cattiva qualità Riflettore rilevato Riflettore non rilevato Evento esterno fronte positivo Evento esterno, fronte negativo Apparecchio attivo Apparecchio stand-by Nessun errore apparecchio Errore apparecchio Confronto codice riferimento positivo 2 Confronto codice riferimento negativo 2 <i>La funzione qui impostata indica l'evento che attiva l'uscita di commutazione.</i>	Nessuna funzione
		Funz. disattivazione 1	Opzioni di selezione: si veda Funzione di attivazione 1 <i>La funzione qui impostata indica l'evento che disattiva l'uscita di commutazione.</i>	Nessuna funzione

Tabella 8.3: Sottomenu SWIO digitale

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard		
Ingr./usc. commut. 2	Modalità I/O		Ingresso / Uscita / Passivo	Uscita		
	Ingresso di commut.	Invertito	Spento/Acceso	Spento		
		Tempo soppr. rimbalzi	Valore da 0 a 1000	5		
		Ritardo di accensione	Valore da 0 a 65535	0		
		Durata dell'impulso	Valore da 0 a 65535	0		
		Ritardo di spegnimento	Valore da 0 a 65535	0		
		Funzione	Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Nessuna funzione		
		Uscita di commut.	Invertito	Spento/Acceso	Spento	
	Ritardo del segnale		Valore da 0 a 65535	0		
	Durata dell'impulso		Valore da 0 a 65535	400		
	Funz. attivazione 2		Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Risultato di lettura valido		
	Funz. disattivazione 2		Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Inizio porta lettura		
	Ingr./usc. commut. 3		Modalità I/O		Ingresso / Uscita / Passivo	Ingresso
			Ingresso di commut.	Invertito	Spento/Acceso	Spento
Tempo soppr. rimbalzi		Valore da 0 a 1000		5		
Ritardo di accensione		Valore da 0 a 65535		0		
Durata dell'impulso		Valore da 0 a 65535		0		
Ritardo di spegnimento		Valore da 0 a 65535		0		
Funzione		Si veda Ingr./usc. di commutazione 1		Avvio/arresto porta di lettura		
Uscita di commut.		Invertito		Spento/Acceso	Spento	
		Ritardo del segnale	Valore da 0 a 65535	0		
		Durata dell'impulso	Valore da 0 a 65535	400		
		Funz. attivazione 3	Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Nessuna funzione		
		Funz. disattivazione 3	Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Nessuna funzione		
		Ingr./usc. commut. 4	Modalità I/O		Ingresso / Uscita / Passivo	Uscita
			Ingresso di commut.	Invertito	Spento/Acceso	Spento
Tempo soppr. rimbalzi	Valore da 0 a 1000			5		
Ritardo di accensione	Valore da 0 a 65535			0		
Durata dell'impulso	Valore da 0 a 65535			0		
Ritardo di spegnimento	Valore da 0 a 65535			0		
Funzione	Si veda Ingr./usc. di commutazione 1			Nessuna funzione		
Uscita di commut.	Invertito			Spento/Acceso	Spento	
	Ritardo del segnale		Valore da 0 a 65535	0		
	Durata dell'impulso		Valore da 0 a 65535	400		
	Funz. attivazione 4		Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Risultato di lettura non valido		
	Funz. disattivazione 4		Si veda Ingr./usc. di commutazione 1	Inizio porta lettura		

Ethernet

Nel sottomenu Ethernet, si configurano le interfacce di comunicazione del BCL 508*i*.

Tabella 8.4: Sottomenu Ethernet

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6	Opzione di selezione / possibilità di impostazione Descrizione	Standard
Interfaccia Ethernet	Indirizzo IP			L'indirizzo IP può essere impostato su un valore qualsiasi nel formato xxx.xxx.xxx.xxx. <i>Normalmente l'amministratore di rete assegna l'indirizzo IP, che deve essere impostato qui. Se è stato attivato DHCP, l'impostazione fatta qui non ha effetto e il BCL 508<i>i</i> viene impostato sui valori che riceve dal server DHCP.</i>	192.168.060.101
	Gateway			L'indirizzo gateway può essere impostato su un valore qualsiasi nel formato xxx.xxx.xxx.xxx. <i>Tramite il gateway il BCL 508<i>i</i> comunica con utenze in altre sottoreti. Una suddivisione dell'applicazione di lettura a più sottoreti è piuttosto insolita e pertanto l'impostazione dell'indirizzo di gateway non ha, nella maggior parte dei casi, alcuna importanza.</i>	000.000.000.000
	Maschera di rete			La maschera di rete può essere impostata su un valore qualsiasi nel formato xxx.xxx.xxx.xxx. <i>Solitamente il BCL 508<i>i</i> verrà impiegato in una rete privata Class C e l'impostazione predefinita può essere applicata senza modifiche.</i> Attenzione: Qui è possibile immettere valori qualsiasi per xxx.xxx.xxx.xxx. Tuttavia solo i valori 255 o 000 sono consentiti per xxx. Se vengono impostati altri valori, dopo il riavvio del BCL 508 <i>i</i> verrà emesso un messaggio di errore.	255.255.255.000
	DHCP attivato			Spento/Accesso <i>Se è stato attivato il DHCP, il BCL 508<i>i</i> riceve le impostazioni relative a indirizzo IP, gateway e maschera di rete da un server DHCP. Le impostazioni manuali fatte in alto non hanno effetto, ma rimangono inalterate e hanno nuovamente effetto se il DHCP viene disattivato.</i>	Spento

Tabella 8.4: Sottomenu Ethernet

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard
Comunica- zione host	TcpIP	Attivato		Spento/Accesso <i>Viene attivata la comunicazione TCP/IP con l'host.</i>	Spento
		Modalità		Server/Client <i>Il server imposta il BCL 508i come server TCP: Il sistema host subordinante (PC / PLC come client) instaura attivamente il collegamento e il BCL 508i collegato attende l'instaurazione del collegamento. È inoltre necessario indicare in Server TcpIP -> Numero di porta, su quale porta locale il BCL 508i accoglie le richieste di collegamento da parte di un'applicazione client (sistema host). Il client imposta il BCL 508i come client TCP: Il BCL 508i instaura attivamente il collegamento con il sistema host subordinante (PC / PLC come server). In Client TcpIP è inoltre necessario indicare l'indirizzo IP del server (sistema host) e il numero di porta, sulla quale il server (sistema host) accoglie un collegamento. Il BCL 508i in questo caso determina quando e con chi il venga instaurato il collegamento!</i>	Server
	Client TcpIP	Indirizzo IP	L'indirizzo IP può essere impostato su un valore qualsiasi nel formato xxx.xxx.xxx.xxx. <i>L'indirizzo IP del sistema host con il quale il BCL 508i scambia dati come client TCP.</i>	000.000.000.000	
		Numero di porta	Il numero di porta può essere impostato su un valore qualsiasi compreso tra 0 e 65535. <i>Numero di porta del sistema host con il quale il BCL 508i scambia dati come client TCP.</i>	10000	
		Time-out	Il timeout può essere impostato su un valore qualsiasi compreso tra 100 e 60.000. <i>Tempo dopo il quale un'instaurazione del collegamento viene interrotta automaticamente da parte del BCL 508i, se il server (sistema host) non risponde.</i>	1000ms	
Tempo di ripetizione	Il tempo di ripetizione può essere impostato su un valore qualsiasi compreso tra 100 e 60.000. <i>Tempo dopo il quale viene nuovamente tentato di instaurare il collegamento.</i>	5000ms			

Tabella 8.4: Sottomenu Ethernet

Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6	Opzione di selezione / possibilità di impostazione <i>Descrizione</i>	Standard
		Server TcpIP	Numero di porta	Il numero di porta può essere impostato su un valore qualsiasi compreso tra 0 e 65535. <i>Porta locale sulla quale il BCL 508i, in veste di server TCP, accoglie richieste di collegamento di un'applicazione client (sistema host).</i>	10000
	UDP	Attivato		Spento/Accesso <i>Attiva il protocollo UDP senza collegamento, che è ad es. adatto per la trasmissione di dati di processo all'host. UDP e TCP/IP possono essere utilizzati in parallelo. Nelle applicazioni di rete con partner variabili o con solo brevi invii di dati, è preferibile utilizzare l'UDP come protocollo senza contatto.</i>	Spento
		Indirizzo IP		Indirizzo IP dell'host, al quale devono essere trasmessi dati. L'indirizzo IP può essere impostato su un valore qualsiasi nel formato xxx.xxx.xxx.xxx. <i>Di conseguenza il sistema host (PC / PLC) necessita l'indirizzo IP impostato del BCL 508i ed il numero di porta selezionato. Grazie a questa assegnazione dei parametri viene creato un socket, attraverso il quale è possibile inviare e ricevere dati.</i>	000.000.000.000
		Numero di porta		Numero di porta dell'host, al quale devono essere trasmessi dati. Il numero di porta può essere impostato su un valore qualsiasi compreso tra 0 e 65535.	10001

8.3.3 Menu di selezione della lingua

Attualmente vengono offerte 5 lingue del display:

- Tedesco
- Inglese
- Spagnolo
- Francese
- Italiano

La lingua del display e la lingua dell'interfaccia webConfig sono sincronizzate. L'impostazione sul display si ripercuote sul webConfig Tool e viceversa.

8.3.4 Menu di assistenza

Diagnosi

Questa voce di menu è riservata al personale di assistenza di Leuze electronic.

Messaggi di stato

Questa voce di menu è riservata al personale di assistenza di Leuze electronic.

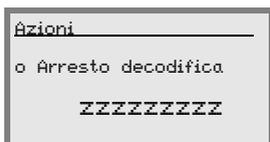
8.3.5 Menu Azioni

Avvio decodifica

Qui si possono eseguire singole impostazioni mediante il display.

☞ *Attivare la lettura singola con il tasto  e tenere un codice a barre nel campo di lettura del BCL 508i.*

Il raggio laser si attiva e compare la seguente maschera:



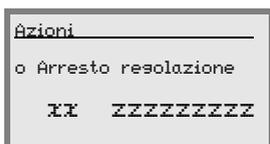
Appena il codice a barre viene riconosciuto, il raggio laser si disattiva di nuovo. Il risultato di lettura **zzzzzzzzzz** viene visualizzato direttamente sul display per circa 1s. Poi viene rivisualizzato il menu delle azioni.

Avvio regolazione

La funzione di messa a punto offre una semplice possibilità di allineare il BCL 508i tramite la visualizzazione della qualità di lettura.

☞ *Attivare la funzione di regolazione con il tasto  e tenere un codice a barre nel campo di lettura del BCL 508i.*

Dapprima il raggio laser viene attivato permanentemente per poter posizionare il codice a barre nel campo di lettura. Appena il codice a barre è stato letto, il raggio laser viene disattivato brevemente e compare la seguente maschera:



xx Qualità di lettura in % (Scans with Info)

zzzzzz: Contenuto del codice a barre decodificato.

Dopo il riconoscimento del codice a barre, il raggio laser inizia a lampeggiare.

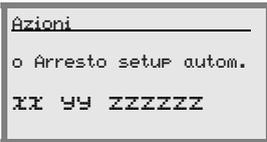
La frequenza di lampeggio segnala otticamente la qualità di lettura. All'aumentare della frequenza di lampeggio del raggio laser, aumenta anche la qualità di lettura.

Avvio setup automatico

Con la funzione di setup automatico si possono impostare comodamente il tipo di codice ed il numero di cifre del Decodificatore 1.

↳ Attivare la funzione di setup automatico con il tasto  e tenere un codice a barre non noto nel raggio laser del BCL 508*i*.

Compare la seguente maschera:



Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

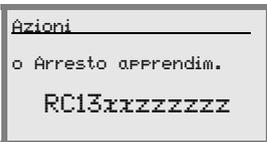
- xx Tipo del codice riconosciuto (imposta il tipo di codice del decodificatore 1)
 - '01' 2/5 Interleaved
 - '02' Code 39
 - '06' UPC (A, E)
 - '07' EAN
 - '08' Code 128, EAN 128
 - '10' EAN/UPC
 - '11' Codabar
- yy Numero di cifre del codice riconosciuto (imposta il numero di cifre del decodificatore 1)
- zzzzzz: Contenuto dell'etichetta decodificata. È presente un ↑ se l'etichetta non è stata riconosciuta correttamente.

Avvio apprendimento

Con la funzione di apprendimento si può leggere comodamente il codice di riferimento 1.

↳ Attivare la funzione di apprendimento con il tasto  e tenere un codice a barre con il contenuto da memorizzare come codice di riferimento nel raggio laser del BCL 508*i*.

Compare la seguente maschera:



Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

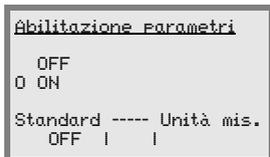
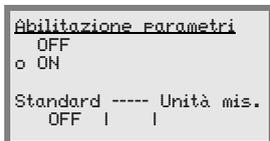
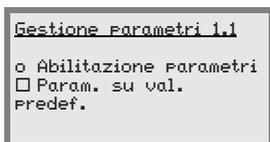
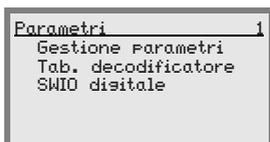
- RC13 significa che il codice di riferimento numero 1 viene messo nella RAM. Ciò viene emesso sempre.
- xx tipo di codice definito (si veda Setup automatico)
- z informazioni del codice definite (1 ... 63 caratteri)

8.4 Comando

Segue la descrizione dettagliata di alcuni esempi di sequenze di comando.

Abilitazione dei parametri

Nel funzionamento normale i parametri possono essere solo visualizzati. Per modificarli è necessario attivare la voce di menu **ON** nel menu **Abilitazione parametri**. Procedere nel modo seguente:



Nel menu dei parametri, con i tasti ▲▼ selezionare la voce di menu Gestione Parametri.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Gestione Parametri.

Nel menu di gestione dei parametri, con i tasti ▲▼ selezionare la voce di menu Abilitazione Parametri.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Abilitazione Parametri.

Nel menu di abilitazione dei parametri, con i tasti ▲▼ selezionare la voce di menu ON.

Premere il tasto di conferma per attivare l'abilitazione dei parametri.

Il LED PWR si accende in rosso; ora si possono impostare singoli parametri sul display.

Premere due volte il tasto di Esc per ritornare al menu principale.

Configurazione della rete

Per informazioni sulla configurazione della rete vedi il capitolo «Messa in servizio e configurazione» a pagina 106.

9 Leuze webConfig Tool

Con il **Leuze webConfig Tool**, per la configurazione dei lettori di codici a barre della serie **BCL 500*i*** viene offerta un'interfaccia utente grafica, indipendente dal sistema operativo e basata sulla tecnologia web.

Grazie all'utilizzo di HTTP come protocollo di comunicazione ed alla limitazione sul lato del client a tecnologie standard (HTML, JavaScript e AJAX), le quali sono supportate da tutti i moderni browser oggi diffusi (ad esempio **Mozilla Firefox** a partire dalla versione 1.5 o **Internet Explorer** a partire dalla versione 6.0), è possibile utilizzare **Leuze webConfig Tool** su ogni PC compatibile con Internet.

9.1 Collegamento della porta USB di manutenzione

Il collegamento alla porta USB di manutenzione del BCL 508*i* avviene mediante l'interfaccia USB del PC tramite uno speciale cavo USB con due connettori di tipo A/A.

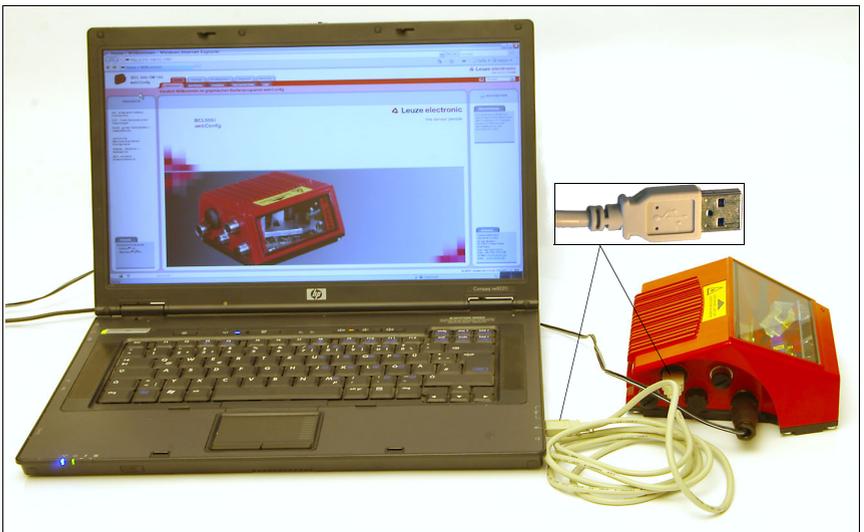


Figura 9.1: Collegamento della porta USB di manutenzione

9.2 Installazione del software necessario

9.2.1 Presupposti del sistema

Sistema operativo:	Windows 2000 Windows XP (Home Edition, Professional) Windows Vista
Computer:	PC con porta USB versione 1.1 o superiore
Scheda grafica:	Minimo 1024 x 768 pixel o risoluzione maggiore
Capacità necessaria del disco fisso:	Circa 10MB

9.2.2 Installazione dei driver USB

Affinché il BCL 508*i* venga riconosciuto automaticamente dal PC, il **driver USB** deve essere installato **all'inizio** sul PC. A tal fine occorrono **diritti di amministratore**.

Procedere eseguendo le seguenti operazioni:

- ↳ *Avviare il PC con diritti di amministratore ed eseguire il login.*
- ↳ *Inserire il CD in dotazione del BCL 508*i* nel lettore CD ed avviare il programma «setup.exe».*
- ↳ *In alternativa è possibile scaricare il programma di setup anche dal sito Internet www.leuze.de.*
- ↳ *Seguire le istruzioni del programma di setup.*

Al termine dell'installazione del driver USB sul desktop compare automaticamente l'icona BCL 50xi .

Per controllo: dopo il login USB corretto, nel pannello di controllo di Windows, nella classe di periferiche «Adattatori di rete», compare la periferica «Leuze electronic, USB Remote NDIS Network Device».

9.3 Avvio del webConfig Tool

Per avviare il **webConfig Tool** fare clic sull'icona BCL 50xi  presente sul desktop. Verificare che il BCL 508*i* sia collegato al PC tramite la porta USB ed all'alimentazione elettrica. In alternativa: avviare il browser installato sul PC ed immettere il seguente indirizzo: **192.168.61.100**

Si tratta dell'indirizzo di assistenza standard di Leuze per la comunicazione con lettori di codici a barre della serie BCL 500*i*.

In entrambi i casi sul PC compare la seguente pagina iniziale.



Figura 9.2: Pagina iniziale del webConfig Tool



Avviso!

*Il webConfig Tool è contenuto completamente nel firmware del BCL 508*i*. A seconda della versione firmware, la pagina iniziale può essere diversa da quella in figura.*

La rappresentazione dei singoli parametri avviene – se sensato – in una forma grafica per illustrare il significato dei parametri spesso abbastanza astratti.

In questo modo viene offerta un'interfaccia utente molto comoda ed orientata all'utente.

9.4 Descrizione sommaria del webConfig Tool

Il webConfig Tool possiede 5 menu principali:

- **Home**
con informazioni sul BCL 508*i* collegato e sull'installazione. Queste informazioni sono quelle riportate nel presente manuale.
- **Regolazione**
per l'avviamento manuale di letture e per la regolazione del lettore di codici a barre. I risultati delle letture vengono visualizzati direttamente. In questo modo con questa voce di menu si può individuare il luogo di installazione ottimale.
- **Configurazione**
per impostare la decodifica, la formattazione dei dati e l'emissione, gli ingressi/uscite di commutazione, i parametri di comunicazione e le interfacce, ecc.
- **Diagnosi**
per protocollare gli eventi di avvertimento ed errore
- **Manutenzione**
per aggiornare il firmware

L'interfaccia grafica del webConfig Tool è autoesplicativa.

9.4.1 Panoramica dei moduli nel menu di configurazione

I parametri impostabili del BCL 508*i* sono raggruppati in moduli nel menu di configurazione.

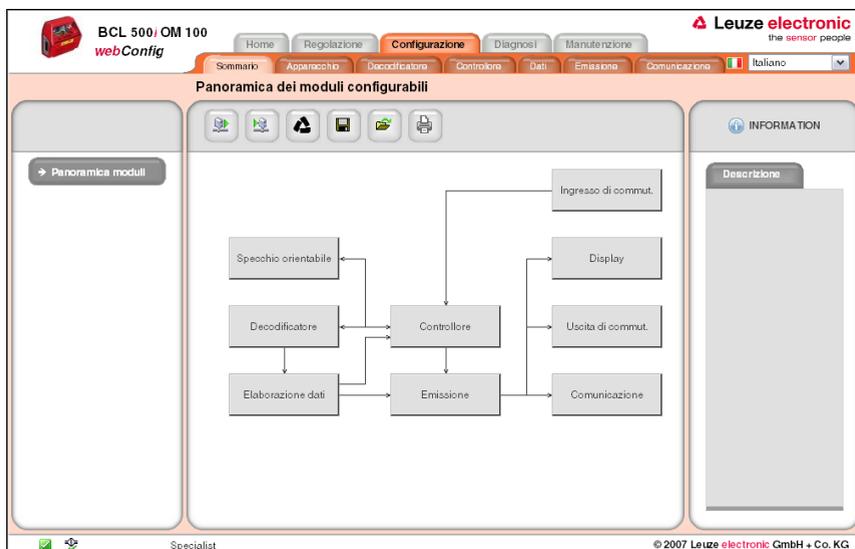


Figura 9.3: Panoramica dei moduli nel webConfig Tool

**Avviso!**

Il webConfig Tool è contenuto completamente nel firmware del BCL 508i. A seconda della versione firmware, la panoramica dei moduli può essere diversa da quella in figura.

Nella panoramica dei moduli vengono rappresentati graficamente i singoli moduli e le loro interdipendenze. La rappresentazione è sensitiva del contesto, cioè facendo clic su un modulo si accede direttamente al sottomenu corrispondente.

Panoramica dei moduli:

- **Decodificatore**
Definizione di tipi di codice, proprietà del codice e numero di cifre delle etichette da decodificare
- **Elaborazione dati**
Filtraggio ed elaborazione dei dati decodificati
- **Emissione**
Ordinamento dei dati elaborati e confronto con codici di riferimento
- **Comunicazione**
Formattazione dei dati per l'emissione attraverso le interfacce di comunicazione
- **Controllore**
Attivazione/disattivazione della decodifica
- **Ingresso di commut.**
Attivazione/disattivazione di letture
- **Uscita di commut.**
Definizione di eventi che attivano/disattivano l'uscita di commutazione
- **Display**
Formattazione dei dati per l'emissione sul display
- **Specchio orientabile (opzionale)**
Impostazione dei parametri dello specchio orientabile

10 Messa in servizio e configurazione



Attenzione - laser!

Rispettare le avvertenze di sicurezza del capitolo 2!

Questo capitolo descrive i passi fondamentali di configurazione che possono essere compiuti opzionalmente mediante il webConfig Tool o il display.

Con il webConfig Tool

Il modo più pratico di configurazione del BCL 508*i* è utilizzare il webConfig Tool. Solo il webConfig Tool offre l'accesso a tutte le possibilità di impostazione del BCL 508*i*. Per utilizzare il webConfig Tool occorre realizzare una connessione USB tra il BCL 508*i* ed un PC/notebook.



Avviso!

Per avvertenze sull'utilizzo del webConfig Tool si veda capitolo 9 «Leuze webConfig Tool» a pagina 101

Con il display

Il display offre possibilità di configurazione di base del BCL 508*i*. La configurazione mediante il display è comoda se occorre configurare solo semplici compiti di lettura e non si desidera o non si può realizzare una connessione USB tra il BCL 508*i* ed un PC/notebook.



Avviso!

Per avvertenze sull'utilizzo del display si veda capitolo 8 «Display e pannello di controllo» a pagina 83. Un sommario della struttura del menu ed una guida rapida all'uso del display si trovano nelle pagine doppie all'inizio ed alla fine di questa descrizione tecnica.

10.1 Provvedimenti da adottare prima della messa in servizio

- ↳ Familiarizzare con il comando e la configurazione del BCL 508*i*.
- ↳ Prima di collegare la tensione di alimentazione ricontrollare la correttezza di tutti i collegamenti.

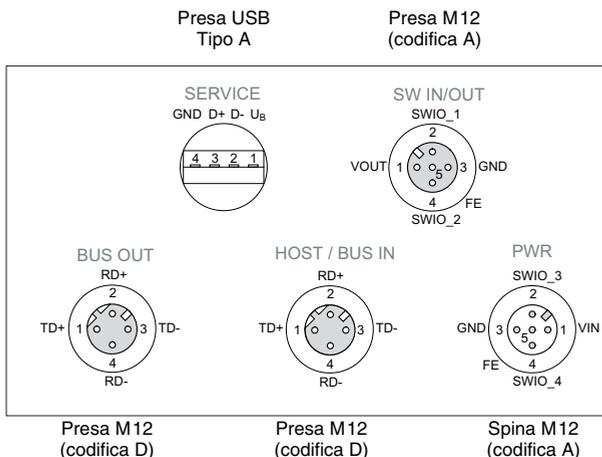


Figura 10.1: Collegamento del BCL 508*i*

10.2 Avvio dell'apparecchio

- ↳ Applicare la tensione di alimentazione +10 ... 30VCC (valore tipico +24VCC); il BCL 508*i* si inizializza e sul display compare la finestra di lettura del codice a barre:



L'abilitazione dei parametri è disattivata di default e le impostazioni non possono essere modificate. Per eseguire la configurazione con il display, occorre attivare l'abilitazione dei parametri. Per avvertenze a tale riguardo si veda il capitolo «Abilitazione dei parametri» a pagina 100.

Per prima cosa è necessario impostare i parametri di comunicazione del BCL 508*i*.

10.3 Impostazione dei parametri di comunicazione

Con i parametri di comunicazione l'utente decide in che modo i dati vengano scambiati tra BCL 508*i* e sistema host, tra monitor e PC ecc..

I parametri di comunicazione sono **indipendenti** dalla topologia, nella quale viene fatta funzionare il BCL 508*i* (vedi «Topologie Ethernet» a pagina 81).

10.3.1 Impostazione manuale dell'indirizzo IP

Se nel proprio sistema non è presente alcun server DHCP o se gli indirizzi IP degli apparecchi devono essere impostati in modo fisso, procedere nel modo seguente:

- ↳ Farsi dare dall'amministratore di rete i dati per l'indirizzo IP, la maschera di rete e l'indirizzo gateway del BCL 508*i*.
- ↳ Impostare questi valori sul BCL 508*i*:

Nel webConfig Tool

- ↳ Nel menu principale, selezionare Configurazione, sottomenu Comunicazione -> Interfaccia Ethernet.

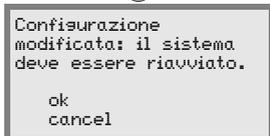
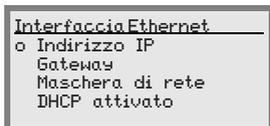
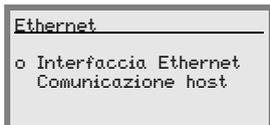
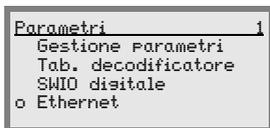


Avviso!

Se l'impostazione viene effettuata attraverso lo strumento webConfig, deve **obbligatoriamente** essere effettuato un riavvio del BCL 508*i*. Solo dopo questo riavvio l'indirizzo IP impostato viene applicato ed è attivo.

Oppure alternativamente sul display

- ↳ Nel menu principale, con i tasti   selezionare il menu dei parametri ed attivare il menu dei parametri con il tasto di conferma . Si apre la seguente maschera:



Nel menu dei parametri, con i tasti   selezionare la voce di menu Ethernet.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Ethernet.

Con i tasti   selezionare la voce di menu Interfaccia Ethernet.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Interfaccia Ethernet.

Con i tasti  , selezionare successivamente le voci di menu Indirizzo IP, Gateway e Maschera di rete e impostare i valori desiderati.

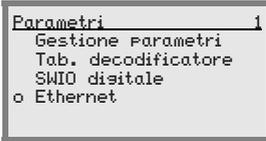
Uscire dal menu Ethernet con il tasto ESCAPE.

Viene visualizzato il messaggio riportato a lato. Confermare con OK per indurre un riavvio e attivare la configurazione modificata.

10.3.2 Impostazione automatica dell'indirizzo IP

Se nel proprio sistema è presente un server DHCP, che deve essere sfruttato per l'assegnazione degli indirizzi IP, procedere come segue:

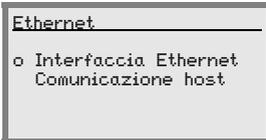
↳ Nel menu principale, con i tasti   selezionare il menu dei parametri ed attivare il menu dei parametri con il tasto di conferma . Si apre la seguente maschera:



Nel menu dei parametri, con i tasti   selezionare la voce di menu Ethernet.



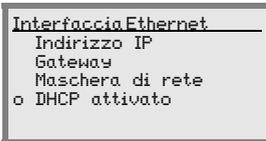
Premere il tasto di conferma per accedere al menu Ethernet.



Con i tasti   selezionare la voce di menu Interfaccia Ethernet.



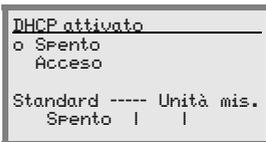
Premere il tasto di conferma per accedere al menu Interfaccia Ethernet.



Con i tasti   selezionare la voce di menu DHCP attivato.



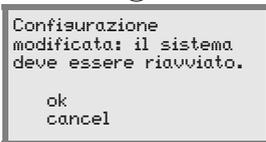
Premere il tasto di conferma per accedere al menu DHCP attivato.



Con i tasti  , selezionare la voce di menu Acceso e premere il tasto di conferma.



Uscire dal menu Ethernet con il tasto ESCAPE.



Viene visualizzato il messaggio riportato a lato. Confermare con  per indurre un riavvio e attivare la configurazione modificata.



Avviso!

Il BCL 508i risponde a comandi Ping. Un semplice test per verificare se l'assegnazione dell'indirizzo ha avuto successo, consiste nell'immettere un indirizzo IP appena configurato con un comando Ping (ad es. «ping 192.168.60.101» nella finestra della riga di comando in Windows).

10.3.3 Comunicazione host via Ethernet

La comunicazione host via Ethernet consente di configurare collegamenti con un sistema host esterno. È possibile utilizzare sia UDP che TCP/IP (a scelta nella modalità client o server). Il protocollo UDP senza collegamento serve in primo luogo per la trasmissione di dati di processo all'host (funzionamento monitor). Il protocollo TCP/IP orientato alla connessione può anche essere utilizzato per la trasmissione di comandi dall'host all'apparecchio. Con questa connessione, la protezione dei dati viene assicurata già dal protocollo TCP/IP. Se per la propria applicazione si vuole utilizzare il protocollo TCP/IP, è inoltre necessario stabilire se il BCL 508*i* deve lavorare come client TCP o come server TCP.

Entrambi i protocolli possono essere attivati contemporaneamente e sfruttati in parallelo.

☞ *Informarsi presso il proprio amministratore di rete quale sia il protocollo di comunicazione che viene impiegato.*

10.3.4 TCP/IP

☞ *Attivare il protocollo TCP/IP*

☞ *Impostare la modalità TCP/IP del BCL 508*i**

Nella **modalità client TCP**, il BCL 508*i* instaura attivamente il collegamento con il sistema host subordinante (PC / PLC come server). Il BCL 508*i* necessita dall'utente l'indirizzo IP del server (sistema host) e il numero di porta, sulla quale il server (sistema host) accoglie un collegamento. Il BCL 508*i* in questo caso determina quando e con chi venga instaurato il collegamento!

☞ *In un BCL 508*i* come client TCP, impostare inoltre i seguenti valori:*

- Indirizzo IP del server TCP (normalmente il PLC/ computer host)
- Numero di porta del server TCP
- Timeout per il tempo di attesa fino alla risposta dal server
- Tempo di ripetizione per un nuovo tentativo di comunicazione dopo un timeout

Nella **modalità server TCP**, il sistema host subordinante (PC / PLC) instaura attivamente il collegamento e il BCL 508*i* collegato attende l'instaurazione del collegamento. Lo stack TCP/IP necessita dall'utente l'informazione, su quale porta locale del BCL 508*i* (numero di porta) devono essere accolte le richieste di collegamento di un'applicazione client (sistema host). Se è presente una richiesta di collegamento e un'instaurazione del collegamento da parte del sistema host subordinante (PC / PLC come client), il BCL 508*i* (modalità server) accetta il collegamento e così i dati possono essere inviati e ricevuti.

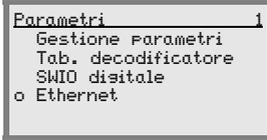
☞ *In un BCL 508*i* come server TCP, impostare inoltre i seguenti valori:*

- Numero di porta per la comunicazione del BCL 508*i* con i client TCP

Le opzioni di impostazione relative si trovano:

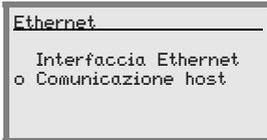
- In webConfig:
Configurazione -> Comunicazione -> Comunicazione host

- Oppure alternativamente sul display:



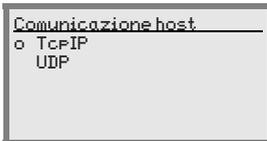
Nel menu dei parametri, con i tasti selezionare la voce di menu Ethernet.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Ethernet.



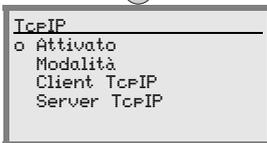
Con i tasti selezionare la voce di menu Comunicazione host.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Comunicazione host.



Con i tasti selezionare la voce di menu TcpIP.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu TcpIP.



Con i tasti , selezionare successivamente le voci di menu Attivato, Modalità e Client TcpIP oppure Server TcpIP e impostare i valori desiderati.

10.3.5 UDP

Il BCL 508*i* necessita dall'utente l'indirizzo IP e il numero di porta del partner di comunicazione. Di conseguenza anche il sistema host (PC / PLC) necessita ora l'indirizzo IP impostato del BCL 508*i* ed il numero di porta selezionato. Grazie a questa assegnazione dei parametri viene creato un socket, attraverso il quale è possibile inviare e ricevere dati.

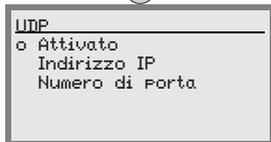
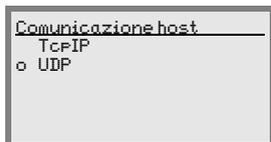
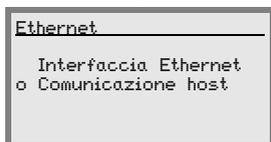
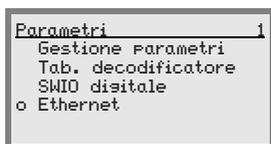
↳ *Attivare il protocollo UDP*

↳ *Impostare inoltre i seguenti valori:*

- Indirizzo IP del partner di comunicazione
- Numero di porta del partner di comunicazione

Le opzioni di impostazione relative si trovano:

- In webConfig:
Configurazione -> Comunicazione -> Comunicazione host
- Oppure alternativamente sul display:



Nel menu dei parametri, con i tasti ▲▼ selezionare la voce di menu Ethernet.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Ethernet.

Con i tasti ▲▼ selezionare la voce di menu Comunicazione host.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu Comunicazione host.

Con i tasti ▲▼ selezionare la voce di menu UDP.

Premere il tasto di conferma per accedere al menu UDP.

Con i tasti ▲▼, selezionare successivamente le voci di menu Attivato, Indirizzo IP e Numero di porta e impostare i valori desiderati.

10.4 Altre impostazioni per il BCL 508*i*

Dopo la configurazione di base del modo operativo e dei parametri di comunicazione occorre eseguire altre impostazioni:

- Decodifica ed elaborazione dei dati letti
- Controllo della decodifica
- Controllo delle uscite di commutazione

10.4.1 Decodifica ed elaborazione dei dati letti

Il BCL 508*i* offre le seguenti possibilità:

- Impostazione del numero di etichette da decodificare per porta di lettura (0 ... 64). Ciò avviene con il parametro *Numero max. etichette*.
- Definizione di max. 8 tipi di codice diversi (4 diversi nella configurazione mediante il display). Le etichette corrispondenti ad un tipo di codice definito vengono decodificate. Per ogni tipo di codice si possono definire altri parametri:
 - Il tipo di codifica (*Simbologia*)
 - Il *Numero di cifre*: o fino a 5 numeri di cifre diversi (per esempio 10, 12, 16, 20, 24) o un intervallo di numeri di cifre (*Interval Modus*) e fino a tre altri numeri di cifre (per esempio 2 ... 10, 12, 16, 26)
 - La *Sicurezza lettura*: il valore impostato indica il numero di volte in cui si deve leggere e decodificare un'etichetta con lo stesso risultato per accettare il risultato come valido.
 - Attivazione della tecnica a frammenti di codice (CRT, solo nel webConfig Tool)
 - Altre impostazioni specifiche del tipo di codice (solo nel webConfig Tool)
 - Metodo cifre di controllo utilizzato nella decodifica e tipo di *Trasmissione delle cifre di controllo* per l'emissione del risultato della lettura. Qui si distingue tra *Standard* (lo standard selezionato per il tipo di codice/simbologia selezionata) e *Non standard*.

↳ *Definire almeno un tipo di codice con le impostazioni desiderate.*

- In webConfig:
Configurazione -> Decodificatore
- Oppure alternativamente sul display:
Parametri -> Tab. decodificatore

Elaborazione dati con il webConfig Tool

Nei sottomenu **Dati** e **Emissione** del menu principale **Configurazione**, il webConfig Tool offre ulteriori possibilità di elaborazione dati per l'adattamento della funzionalità del BCL 508*i* al rispettivo compito di lettura:

- Filtraggio dei dati e segmentazione nel sottomenu **Dati**:
 - Filtraggio dati secondo grandezze caratteristiche per il trattamento di informazioni uguali dei codici a barre
 - Segmentazione dati per distinguere tra identificatore e contenuto dei dati letti
 - Filtraggio dati secondo contenuto e/o identificatore per sopprimere l'emissione di codici a barre con determinati contenuti/identificatori
 - Controllo della completezza dei dati letti
- Ordinamento e formattazione dei dati emessi nel sottomenu **Emissione**:
 - Impostazione di max. 3 criteri di ordinamento diversi. Ordinamento secondo dati fisici e contenuto dei codici a barre letti.
 - Formattazione dell'emissione dati per l'HOST.
 - Formattazione dell'emissione dati per il display.

10.4.2 Controllo della decodifica

In generale la decodifica viene controllata mediante più ingressi/uscite di commutazione configurabili. Il collegamento corrispondente alle interfacce SW IN/OUT e POWER deve essere configurato come ingresso di commutazione.

Mediante un ingresso di commutazione si può:

- Avviare la decodifica
- Arrestare la decodifica
- Avviare la decodifica ed arrestarla dopo un tempo impostabile
- Leggere un codice di riferimento
- Avviare la configurazione automatica del tipo di codice (AutoConfig)

↳ Collegare gli apparecchi di controllo necessari (fotocellula, interruttore di prossimità, ecc.) al BCL 508*i* secondo le istruzioni del capitolo 7.

↳ Configurare gli ingressi di commutazione collegati secondo necessità, impostando prima la Modalità I/O su **Ingresso** e configurando poi il comportamento di commutazione:

- In webConfig:
Configurazione -> Apparecchio -> Ingressi/uscite di commutazione
- Oppure alternativamente sul display:
Parametri -> SWIO digitale -> Ingr./usc. commut. 1-4



Avviso!

In alternativa la decodifica si può attivare con il comando online '+' e disattivare con il comando online '-'. Per ulteriori informazioni sui comandi online si veda il capitolo capitolo 11.

Controllo avanzato della decodifica nel webConfig Tool

Il webConfig Tool offre, specialmente per la disattivazione della decodifica, funzioni avanzate che si trovano nel sottomenu Controllore del menu principale Configurazione. Si hanno le seguenti possibilità:

- Attivare automaticamente (con ritardo) la decodifica
- Arrestare la decodifica dopo una durata massima della porta di lettura
- Arrestare la decodifica mediante la modalità di completezza se:
 - è stato decodificato il numero massimo di codici a barre da decodificare
 - è avvenuto un confronto positivo del codice di riferimento.

10.4.3 Controllo delle uscite di commutazione

Mediante gli ingressi/uscite di commutazione del BCL 508*i* si possono realizzare funzioni esterne controllate da eventi senza ricorrere al controllo di processo subordinante. Il collegamento corrispondente alle interfacce SW IN/OUT e POWER deve essere configurato come uscita di commutazione.

Un'uscita di commutazione può essere attivata:

- All'inizio/fine della porta di lettura
- In funzione del risultato della lettura:
 - confronto codice di riferimento positivo/negativo
 - risultato della lettura valido/non valido
- In funzione dello stato dell'apparecchio:
 - pronto/non pronto
 - trasmissione dati attiva/non attiva
 - attivo/standby
 - errore/nessun errore
- Eccetera

↳ Collegare le uscite di commutazione necessarie secondo le istruzioni del capitolo 7.

↳ Configurare le uscite di commutazione collegate secondo necessità, impostando prima la Modalità I/O su Uscita e configurando poi il comportamento di commutazione:

- In webConfig:
Configurazione -> Apparecchio -> Ingressi/uscite di commutazione
- Oppure alternativamente sul display:
Parametri -> SWIO digitale -> Iner./usc. commut. 1-4

10.5 Trasmissione di dati di configurazione

Invece di configurare faticosamente i singoli parametri del BCL 508*i*, si possono trasmettere comodamente i dati di configurazione.

Per trasmettere i dati di configurazione tra due lettori di codici a barre BCL 508*i* vengono offerte 2 possibilità:

- Salvataggio in un file e trasmissione mediante il webConfig Tool
- Utilizzo della memoria dei parametri esterna

10.5.1 Con il webConfig Tool

Con il webConfig Tool si possono salvare complete configurazioni del BCL 508*i* su un supporto dati e trasmetterle dal supporto dati al BCL 508*i*.

Questo salvataggio dei dati di configurazione è opportuno specialmente per salvare la configurazione di base e modificarla poi in qualche punto.

Il salvataggio dei dati di configurazione avviene nel webConfig Tool mediante i pulsanti nella parte superiore della finestra centrale di tutti i sottomenu del menu principale **Configurazione**.



Figura 10.2: Salvataggio dei dati di configurazione nel webConfig Tool

10.5.2 Con la memoria dei parametri esterna

L'utilizzo della memoria dei parametri esterna consente la semplice sostituzione di un BCL 508*i* guasto sul posto.

A tal fine occorre collegare permanentemente una memoria dei parametri esterna alla porta USB del BCL 508*i*.

Il BCL 508*i* salva una copia della configurazione attuale nella memoria dei parametri esterna. Questa copia viene aggiornata immediatamente in caso di modifiche della configurazione eseguite mediante il display o con comandi online di un sistema host subordinante (PC/PLC).

Montaggio di una memoria dei parametri esterna

Figura 10.3: Montaggio di una memoria dei parametri esterna

- ↳ Togliere la copertura della porta USB del BCL 508*i*.
- ↳ Svitare il coperchio dal tubo con i tre anelli rossi.
- ↳ Avvitare il tubo sulla porta USB del BCL 508*i*.
- ↳ Inserire l'USB Memory Stick nella porta USB e chiudere poi il tubo con il coperchio a vite per garantire il tipo di protezione IP 65.



Figura 10.4: BCL 508*i* con memoria dei parametri montata

Il collegamento dell'USB Memory Stick può avvenire con o senza tensione di alimentazione del BCL 508*i* collegata.

```
Memory Stick collegato:
esportare la
configurazione interna?
OK
cancel.
```

Dopo aver collegato l'USB Memory Stick e con tensione di alimentazione applicata, il display visualizza il messaggio qui a fianco.

- ↳ Selezionare OK con i tasti a freccia (▲▼) e premere quindi il tasto di conferma (↵).

La configurazione viene trasmessa alla memoria dei parametri esterna che da ora in poi viene aggiornata immediatamente in caso di modifiche della configurazione mediante il display o comandi online.

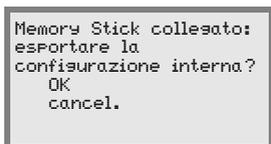


La visualizzazione di MS sotto l'indirizzo dell'apparecchio indica che l'USB Memory Stick è collegato e funziona correttamente.

Sostituzione di un BCL 508*i* guasto

- ↳ Disinstallare il BCL 508*i* guasto.
- ↳ Togliere la memoria dei parametri esterna dal BCL 508*i* guasto svitando il tubo con i tre anelli rossi.
- ↳ Montare la memoria dei parametri esterna sul nuovo BCL 508*i*.
- ↳ Installare il nuovo BCL 508*i* e metterlo in funzione.

Ora sul display ricompare il seguente messaggio:



- ↳ Selezionare Cancel con i tasti a freccia (▲▼) e premere quindi il tasto di conferma (↵).



Attenzione!

E' importante selezionare qui Cancel, altrimenti la configurazione nella memoria dei parametri esterna va perduta!

La configurazione viene ora ripresa dalla memoria dei parametri esterna ed il BCL 508*i* è subito pronto senza ulteriore configurazione.

11 Comandi in linea

11.1 Elenco dei comandi e dei parametri

Con comandi in linea si possono inviare direttamente comandi di controllo e configurazione agli apparecchi.

A tal fine il BCL 508*i* deve essere collegato all'interfaccia seriale tramite un elaboratore host o di assistenza. I comandi descritti possono essere inviati, a scelta, mediante l'interfaccia dell'host o di assistenza.

Comandi in linea

Con i comandi si può:

- Controllare/decodificare.
- Leggere/scrivere/copiare parametri.
- Eseguire una configurazione automatica.
- Apprendere/settare il codice di riferimento.
- Richiamare messaggi di errore.
- Richiedere informazioni statistiche sugli apparecchi.
- Eseguire il reset software per reiniziare gli apparecchi.

Sintassi

I comandi «online» sono formati da uno o due caratteri ASCII seguiti da parametri del comando.

Tra il comando ed i parametri non si devono immettere caratteri di separazione. Si possono utilizzare lettere maiuscole e minuscole.

Esempio:

Comando '**CA**': funzione autoConfig

Parametro '+': attivazione

Viene inviato: '**CA+**'

Notazione

I comandi, i parametri di comando ed i dati restituiti si trovano nel testo tra virgolette semplici ''.

La maggior parte dei comandi «online» viene confermata dal BCL 508*i* o i dati richiesti vengono restituiti. L'esecuzione dei comandi non confermati può essere osservata o controllata direttamente sull'apparecchio.

11.1.1 Comandi generali «in linea»

Numero di versione software

Comando	'V'
Descrizione	Richiede informazioni sulla versione dell'apparecchio
Parametri	Nessuno
Conferma	'BCL 500i SM 100 V 1.3.8 2008-02-15' Nella prima riga è presente il tipo di BCL 508 <i>i</i> , seguito dal numero di versione dell'apparecchio e dalla data della versione (i dati effettivamente visualizzati possono essere diversi da quelli qui indicati).



Avviso!

Questo comando fornisce il numero di versione principale del pacchetto software. Questo numero di versione principale viene visualizzato sul display anche durante l'inizializzazione. Con questo comando si può controllare se un elaboratore host o di servizio è collegato e configurato correttamente. Se non si ricevono conferme, occorre controllare i collegamenti ed il protocollo di interfaccia e l'interruttore di servizio.

Reset del software

Comando	'H'
Descrizione	Esegue un reset del software. L'apparecchio viene riavviato e reinizializzato e si comporta come al collegamento della tensione di alimentazione.
Parametri	Nessuno
Conferma	'S' (carattere di avvio)

Riconoscimento del codice

Comando	'CC'
Descrizione	Riconosce un codice a barre sconosciuto ed emette il numero di cifre, il tipo di codice e le informazioni del codice sull'interfaccia senza salvare il codice a barre nella memoria dei parametri.
Parametri	Nessuno
Conferma	<p>'xx yy zzzzzz'</p> <p>xx: Numero di cifre del codice riconosciuto</p> <p>yy: Tipo di codice del codice riconosciuto</p> <p>'01' 2/5 Interleaved</p> <p>'02' Code 39</p> <p>'06' UPC (A, E)</p> <p>'07' EAN</p> <p>'08' Code 128, EAN 128</p> <p>'10' EAN/UPC</p> <p>'11' Codabar</p> <p>zzzzzz: Contenuto dell'etichetta decodificata. È presente un ↑ se l'etichetta non è stata riconosciuta correttamente.</p>

autoConfig

Comando	'CA'
Descrizione	Attiva o disattiva la funzione 'autoConfig'. Con le etichette riconosciute dal BCL 508 <i>i</i> mentre è attivo 'autoConfig', nel setup si programmano automaticamente determinati parametri per il riconoscimento delle etichette.
Parametri	'+' Attiva 'autoConfig' '/' Rifiuta l'ultimo codice riconosciuto '-' Disattiva 'autoConfig' e salva i dati decodificati nel record di parametri attuale
Conferma	'CSx' x Stato '0' Comando 'CA' valido '1' Comando non valido '2' Impossibile attivare autoConfig '3' Impossibile disattivare autoConfig '4' Impossibile cancellare il risultato
Descrizione	'xx yy zzzzzz' xx Numero di cifre del codice riconosciuto yy Tipo di codice del codice riconosciuto '01' 2/5 Interleaved '02' Code 39 '06' UPC (A, E) '07' EAN '08' Code 128, EAN 128 '10' EAN/UPC '11' Codabar zzzzzz: Contenuto dell'etichetta decodificata. È presente un ↑ se l'etichetta non è stata riconosciuta correttamente.

Modalità di regolazione

Comando	'JP'
Descrizione	<p>Questo comando serve a semplificare il montaggio e l'allineamento del BCL 508<i>i</i>. Attivando la funzione mediante 'JP+', sulle interfacce seriali il BCL 508<i>i</i> fornisce costantemente informazioni sullo stato.</p> <p>Con il comando online lo scanner viene regolato in modo che, dopo 100 etichette decodificate correttamente, termina la decodifica ed emette le informazioni sullo stato. Poi la lettura si riattiva automaticamente.</p> <p>Oltre alle emissioni delle informazioni sullo stato, si utilizza anche il raggio laser per segnalare la qualità di lettura. A seconda del numero di letture estratte, aumenta il tempo «OFF» del laser.</p> <p>In caso di lettura buona, il raggio laser lampeggia in brevi intervalli regolari. Quanto peggiore è la decodifica del decodificatore, tanto maggiore è la pausa durante la quale il laser si spegne. Gli intervalli di lampeggio diventano sempre più irregolari, in quanto può accadere che il laser sia complessivamente attivo più a lungo per estrarre più etichette. I tempi di pausa sono stati scaglionati in modo da poter essere distinti dall'occhio.</p>
Parametri	<p>'+': Attiva la modalità di regolazione. '-': Termina la modalità di regolazione.</p>
Conferma	<p>'yyy_zzzzzz'</p> <p>yyy: Qualità di lettura in %. Con qualità di lettura > 75% è assicurata un'alta disponibilità del processo.</p> <p>zzzzzz: Informazioni del codice a barre.</p>

Definizione manuale del codice di riferimento

Comando	'RS'
Descrizione	Con questo comando si può definire un nuovo codice di riferimento nel BCL 508 <i>i</i> tramite immissione diretta attraverso l'interfaccia seriale. I dati vengono salvati, in base alla loro immissione, nel codice di riferimento da 1 a 2 nel record di parametri e messi nel buffer di lavoro per l'elaborazione successiva diretta.
Parametri	'RSyvxxzzzzzzz' y, v, x e z sono caratteri jolly (variabili) dell'immissione concreta. y N° del codice di riferimento '1' (Codice 1) '2' (Codice 2) v Luogo di memorizzazione del codice di riferimento: '0' RAM+EEPROM, '3' Solo RAM xx Tipo di codice (vedere il comando 'CA') z Informazioni del codice (1 ... 63 caratteri)
Conferma	'RSx' x Stato '0' Comando ' Rx ' valido '1' Comando non valido '2' Memoria insufficiente per il codice di riferimento '3' Il codice di riferimento non è stato memorizzato '4' Codice di riferimento non valido
Esempio	Immissione = 'RS130678654331' (Code 1 (1), solo RAM (3), UPC (06), informazione del codice)

Apprendimento del codice di riferimento

Comando	'RT'
Descrizione	Il comando consente di definire rapidamente un codice di riferimento tramite riconoscimento di un'etichetta esemplare.
Parametri	<p>'RTy' y Funzione</p> <p>'1' Definisce il codice di riferimento 1</p> <p>'2' Definisce il codice di riferimento 2</p> <p>'+' Attiva la definizione del codice di riferimento 1 fino al valore del parametro no_of_labels</p> <p>'.' Termina il processo di apprendimento</p>
Conferma	<p>Il BCL 508<i>i</i> risponde dapprima con il comando 'RS' e lo stato corrispondente (vedere il comando 'RS'). Dopo la lettura di un codice a barre invia il risultato nel seguente formato:</p> <p>'RCyvxxzzzzz'</p> <p>y, v, x e z sono caratteri jolly (variabili) dell'immissione concreta.</p> <p>y N° del codice di riferimento</p> <p>'1' (Codice 1)</p> <p>'2' (Codice 2)</p> <p>v Luogo di memorizzazione del codice di riferimento</p> <p>'0' RAM+EEPROM,</p> <p>'3' Solo RAM</p> <p>xx Tipo di codice (vedere il comando 'CA')</p> <p>z Informazioni del codice (1 ... 63 caratteri)</p>



Avviso!

Con questa funzione vengono riconosciuti solo i tipi di codice rilevati con la funzione 'auto-Config' o impostati nel setup.

- ↳ Dopo ogni lettura, con un comando 'RTy' **ridisattivare esplicitamente la funzione**, altrimenti l'esecuzione di altri comandi viene disturbata o la nuova esecuzione del comando 'RTx' non è possibile.

Letture del codice di riferimento

Comando	'RR'
Descrizione	Il comando legge il codice di riferimento definito nel BCL 508 <i>i</i> . Senza parametri, vengono emessi tutti i codici definiti.
Parametri	<Numero del codice di riferimento> '1' ... '2' intervallo di valori del codice di riferimento da 1 a 2
Conferma	Se non sono definiti codici di riferimento, il BCL 508 <i>i</i> risponde con il comando 'RS' e lo stato corrispondente (vedere il comando 'RS'). In caso di codici validi, l'emissione ha il seguente formato: RCyvxxzzzzzz y, v, x e z sono caratteri jolly (variabili) dell'immissione concreta. y N° del codice di riferimento '1' (Codice 1) '2' (Codice 2) v Luogo di memorizzazione del codice di riferimento '0' RAM+EEPROM, '3' Solo RAM xx Tipo di codice (vedere il comando 'CA') z Informazioni del codice (1 ... 63 caratteri)

11.1.2 Comandi 'online' per il controllo del sistema

Attivazione dell'ingresso del sensore

Comando	'+'
Descrizione	<p>Il comando attiva la decodifica. Con questo comando si attiva la porta di lettura. Resta attiva solo finché non viene disattivata da uno dei seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivazione tramite comando manuale • Disattivazione tramite ingresso di commutazione • Disattivazione per raggiungimento della qualità di lettura assegnata (Equal Scans) • Disattivazione per superamento del tempo • Disattivazione per raggiungimento di un numero assegnato di scansioni senza informazioni
Parametri	Nessuno
Conferma	Nessuno

Disattivazione dell'ingresso del sensore

Comando	'-'
Descrizione	<p>Il comando disattiva la decodifica. Con questo comando si può disattivare la porta di lettura. Dopo la disattivazione avviene l'emissione del risultato di lettura. Poiché la porta di lettura è stata disattivata manualmente e quindi non è stato raggiunto il criterio GoodRead, avviene un'emissione NoRead.</p>
Parametri	Nessuno
Conferma	Nessuno

11.1.3 Comandi 'online' per le operazioni con record di parametri

Copiatura del record di parametri

Comando	'PC'
Descrizione	Con questo comando si possono copiare record di parametri solo per intero. In questo modo è possibile effettuare l'immagine dei tre record di parametri Standard , Permanente e Parametri di lavoro l'uno sull'altro. Con questo comando si possono anche ripristinare le impostazioni predefinite.
Parametri	<p>'PC<Tipo orig.><Tipo dest.>' <Tipo orig.>Record di parametri da copiare, unità di misura [adimensionale]</p> <p>'0' Record di parametri nella memoria non volatile '2' Record di parametri standard o del costruttore '3' Record di parametri di lavoro nella memoria volatile</p> <p><Tipo dest.>Record di parametri in cui copiare i dati, unità di misura [adimensionale]</p> <p>'0' Record di parametri nella memoria non volatile '3' Record di parametri di lavoro nella memoria volatile</p> <p>Le combinazioni consentite sono:</p> <p>'03' Copia il record dalla memoria non volatile al record dei parametri di lavoro '30' Copia il record di parametri di lavoro nella memoria dei parametri non volatile '20' Copia i parametri standard nella memoria non volatile e nella memoria di lavoro</p>
Conferma	<p>'PS=<aa>' <aa> Risposta sullo stato, unità di misura [adimensionale]</p> <p>'00' ok '01' Errore di sintassi '02' Lunghezza del comando non consentita '03' Riservato '04' Riservato '05' Riservato '06' Combinazione non consentita, tipi di origine - tipo di destinazione</p>

Richiesta del record di parametri dal BCL 508*i*

Comando	'PR'
Descrizione	<p>I parametri del BCL 508<i>i</i> sono raggruppati in un record di parametri e salvati in una memoria non volatile. Vi sono un record di parametri nella memoria non volatile ed un record di parametri di lavoro nella memoria volatile ed inoltre un record di parametri standard (record di parametri del costruttore) per l'inizializzazione. Con questo comando si possono elaborare i primi due record di parametri (nella memoria non volatile ed in quella volatile). Per la trasmissione sicura dei parametri si può utilizzare una check sum.</p>
Parametri	<p>'PR<Tipo BCC><Tipo PS><Ind.><Lung. dati>[<BCC>]'</p> <p><Tipo BCC> Funzione check sum per la trasmissione, unità di misura [adimensionale]</p> <p>'0' Senza utilizzo</p> <p>'3' BCC Mode 3</p> <p><Tipo PS> Memoria da cui leggere i valori, unità di misura [adimensionale]</p> <p>'0' Valori dei parametri salvati nella memoria flash</p> <p>'1' Riservato</p> <p>'2' Valori standard</p> <p>'3' Valori di lavoro nella RAM</p> <p><Ind.> Indirizzo relativo dei dati all'interno del record di dati</p> <p>'aaaa' Quattro caratteri, unità di misura [adimensionale]</p> <p><Lung. dati> Lunghezza dei dati dei parametri da trasmettere</p> <p>'bbbb' Quattro caratteri, unità di misura [lunghezza in byte]</p> <p><BCC> Check sum calcolata come indicato in tipo BCC</p>

Comando	'PR'
<p>Conferma positiva</p>	<p>PT<Tipo BCC><Tipo PS><Stato><Inizio> <Val. parametro ind.><Val. parametro ind.+1>... [<Indirizzo><Val. parametro ind.>]<BCC> <Tipo BCC>Funzione check sum per la trasmissione, unità di misura [adimensionale] '0' Senza utilizzo '3' BCC Mode 3 <Tipo PS> Memoria da cui leggere i valori, unità di misura [adimensionale] '0' Valori dei parametri salvati nella memoria flash '2' Valori standard '3' Valori di lavoro nella RAM <Stato> Modalità di elaborazione dei parametri, unità di misura [adimensionale] '0' Non segue nessun altro parametro '1' Seguono altri parametri <inizio> Indirizzo relativo dei dati all'interno del record di dati 'aaaa' Quattro caratteri, unità di misura [adimensionale] <Val. par. ind.>Valore del parametro memorizzato in questo indirizzo; per la trasmissione i dati del record di parametri 'bb' ven- gono convertiti dal formato HEX al formato ASCII a 2 byte. <BCC> Check sum calcolata come indicato in tipo BCC</p>
<p>Conferma negativa</p>	<p>'PS=<aa> Parametri di risposta: <aa> Risposta sullo stato, unità di misura [adimensionale] '01' Errore di sintassi '02' Lunghezza del comando non consentita '03' Valore non consentito per il tipo di check sum '04' Ricezione di una check sum non valida '05' Richiesta di un numero non consentito di dati '06' I dati richiesti non entrano (più) nel buffer di trasmissione '07' Valore non consentito dell'indirizzo '08' Accesso in lettura dopo fine record di dati '09' Tipo di record di dati QPF non consentito</p>

Rilevamento della differenza del record di parametri dal record di parametri standard

Comando	'PD'
Descrizione	<p>Questo comando emette la differenza tra il record di parametri standard ed il record di parametri di lavoro o la differenza tra il record di parametri standard ed il record di parametri nella memoria non volatile.</p> <p>Nota: La risposta a questo comando può essere utilizzata, ad esempio per la programmazione diretta di un apparecchio con impostazione predefinita, con cui l'apparecchio riceve la stessa configurazione di come l'apparecchio è stato eseguito sulla sequenza PD.</p>
Parametri	<p>'PD<Record 1><Record 2>' <Record 1> Record di parametri da copiare, unità di misura [adimensionale] '0' Record di parametri nella memoria non volatile '2' Record di parametri standard o del costruttore <Record 2> Record di parametri in cui copiare i dati, unità di misura [adimensionale] '0' Record di parametri nella memoria non volatile '3' Record di parametri di lavoro nella memoria volatile</p> <p>Le combinazioni consentite sono: '20' Emissione della differenza tra il record di parametri standard ed il record di parametri nella memoria non volatile '23' Emissione della differenza tra il record di parametri standard ed il record di parametri nella memoria volatile '03' Emissione della differenza tra il record di parametri nella memoria non volatile ed il record di parametri nella memoria volatile</p>
Conferma positiva	<p>PT<BCC><Tipo PS><Stato><Ind.><Val. p. ind.><Val. p. ind.+1>... [;<Ind.><Val. p. ind.>] <BCC> '0' Nessuna cifra di controllo '3' BCC Mode 3 <Tipo PS> '0' Valori salvati nella memoria flash '3' Valori di lavoro salvati nella RAM <Stato> '0' Non segue nessun altro parametro '1' Seguono altri parametri <Ind.> Indirizzo relativo dei dati all'interno del record di dati 'aaaa' Quattro caratteri, unità di misura [adimensionale] <Val. p.> Valore del parametro -bb- memorizzato in questo indirizzo. Per la trasmissione i dati del record di parametri vengono convertiti dal formato HEX al formato ASCII a 2 byte.</p>

Comando	'PD'	
Conferma negativa	'PS=<aa>'	
	<aa>	Risposta sullo stato, unità di misura [adimensionale]
	'0'	Nessuna differenza
	'1'	Errore di sintassi
	'2'	Lunghezza del comando non consentita
	'6'	Combinazione non consentita, record di parametri 1 e record di parametri 2
'8'	Record di parametri non consentito	

Scrittura di record di parametri

Comando	'PT'
Descrizione	<p>I parametri del BCL 508<i>i</i> sono raggruppati in un record di parametri e salvati in una memoria non volatile. Vi sono un record di parametri nella memoria non volatile ed un record di parametri di lavoro nella memoria volatile ed inoltre un record di parametri standard (record di parametri del costruttore) per l'inizializzazione. Con questo comando si possono elaborare i primi due record di parametri (nella memoria non volatile ed in quella volatile). Per la trasmissione sicura dei parametri si può utilizzare una check sum.</p>
Parametri	<p>PT<Tipo BCC><Tipo PS><Stato><Ind.><Val. p. ind.><Val. p. ind.+1>...[:<Ind.><Val. p. ind.>][<BCC>] <Tipo BCC> Funzione check sum per la trasmissione, unità di misura [adimensionale] '0' Nessuna cifra di controllo '3' BCC Mode 3 <Tipo PS> Memoria da cui leggere i valori, unità di misura [adimensionale] '0' Valori dei parametri salvati nella memoria flash '3' Valori di lavoro salvati nella RAM <Stato> Modalità di elaborazione dei parametri, qui senza funzione, unità di misura [adimensionale] '0' Nessun reset dopo modifica dei parametri, non segue nessun altro parametro '1' Nessun reset dopo modifica dei parametri, seguono altri parametri '2' Con reset dopo modifica dei parametri, non segue nessun altro parametro '6' Ripristino dei parametri sull'impostazione predefinita, non segue nessun altro parametro '7' Ripristino dei parametri sull'impostazione predefinita, interdizione di tutti i tipi di codice; l'impostazione del tipo di codice deve seguire nel comando! <Ind.> Indirizzo relativo dei dati all'interno del record di dati 'aaaa' Quattro caratteri, unità di misura [adimensionale] <Val. p.> Valore del parametro -bb- memorizzato in questo indirizzo. Per la trasmissione i dati del record di parametri vengono convertiti dal formato HEX al formato ASCII a 2 byte. <BCC> Check sum calcolata come indicato in tipo BCC</p>

Comando	'PT'
Conferma	'PS=<aa>'
	Parametri di risposta:
	<aa> Risposta sullo stato, unità di misura [adimensionale]
	'01' Errore di sintassi
	'02' Lunghezza del comando non consentita
	'03' Valore non consentito per il tipo di check sum
	'04' Ricezione di una check sum non valida
	'05' Lunghezza dei dati non consentita
	'06' Dati non validi (limiti dei parametri violati)
	'07' Indirizzo iniziale non valido
'08' Record di parametri non consentito	
'09' Tipo di record di parametri non consentito	

12 Diagnosi ed eliminazione degli errori

12.1 Cause generali dei guasti

Errore	Possibile causa	Provvedimenti
LED di stato PWR		
Spento	<ul style="list-style-type: none"> Tensione di alimentazione non collegata all'apparecchio Errore hardware 	<input type="checkbox"/> Controllare la tensione di alimentazione <input type="checkbox"/> Inviare l'apparecchio al centro di assistenza
Rosso, intermittente	<ul style="list-style-type: none"> Avvertimento 	<input type="checkbox"/> Richiedere dati di diagnosi e da essi adottare i provvedimenti importanti
Rosso, cost. acceso	<ul style="list-style-type: none"> Errore: nessuna funzione possibile 	<input type="checkbox"/> Errore interno dell'apparecchio, inviare l'apparecchio al costruttore
Arancione, cost. acceso	<ul style="list-style-type: none"> Apparecchio in modalità di assistenza 	<input type="checkbox"/> Resettare la modalità di assistenza con WebConfig Tool o display
LED di stato BUS		
Spento	<ul style="list-style-type: none"> Tensione di alimentazione non collegata all'apparecchio Errore hardware 	<input type="checkbox"/> Controllare la tensione di alimentazione <input type="checkbox"/> Inviare l'apparecchio al centro di assistenza
Rosso, intermittente	<ul style="list-style-type: none"> Errore di comunicazione 	<input type="checkbox"/> Controllare l'interfaccia
Rosso, cost. acceso	<ul style="list-style-type: none"> Nessuna comunicazione 	<input type="checkbox"/> Controllare l'interfaccia

Tabella 12.1: Cause generali dei guasti

12.2 Errori interfaccia

Errore	Possibile causa	Provvedimenti
Nessuna comunicazione attraverso l'interfaccia di manutenzione USB	<ul style="list-style-type: none"> Cavo di collegamento scorretto Il BCL 508<i>i</i> collegato non viene riconosciuto 	<input type="checkbox"/> Controllare il cavo di collegamento <input type="checkbox"/> Installare il driver USB
Nessuna comunicazione attraverso l'interfaccia Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> Cablaggio scorretto Impostazioni diverse del protocollo Protocolli non abilitati 	<input type="checkbox"/> Controllare il cablaggio <input type="checkbox"/> Controllare le impostazioni del protocollo <input type="checkbox"/> Attivare TCP/IP o UDP
Errori sporadici dell'interfaccia Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> Cablaggio scorretto Disturbi elettromagnetici Estensione massima della rete superata 	<input type="checkbox"/> Controllare il cablaggio <ul style="list-style-type: none"> Controllare in particolare la schermatura del cablaggio Controllare il cavo utilizzato <input type="checkbox"/> Controllare la schermatura (schermatura completa fino al morsetto) <input type="checkbox"/> Controllare la messa a terra ed il collegamento alla terra funzionale <input type="checkbox"/> Evitare l'induzione elettromagnetica non posando la linea parallelamente ai cavi che conducono forti intensità di corrente <input type="checkbox"/> Controllare l'estensione massima della rete in funzione delle lunghezze massime dei cavi

Tabella 12.2: Errore di interfaccia

**Avviso!**

Per richiedere assistenza, utilizzare **il capitolo 12 per fare fotocopie**.

Nella colonna «Provvedimenti», fare una crocetta sui punti già controllati, compilare il seguente campo dell'indirizzo ed inviare le pagine per fax al numero sotto indicato insieme all'ordine di assistenza.

Dati del cliente (da compilare)

Tipo di apparecchio:	
Ditta:	
Interlocutore / reparto:	
Telefono (chiamata diretta):	
Fax:	
Via / n°:	
CAP/località:	
Paese:	

Numero di fax assistenza Leuze:

+49 7021 573 - 199

13 Elenco dei tipi e degli accessori

13.1 Sigla del tipo

BCL 500i OM100H

Opzione riscaldamento	H =	Con riscaldamento
	Fuoriuscita del fascio	0 Laterale 2 Frontale
Optica	N	High Density (vicino)
	M	Medium Density (distanza media)
	F	Low Density (lontano)
	L	Ultra Low Density (distanze molto grandi)
Principio di scansione	S	Scanner a linee (single line)
	O	Scanner con specchio orientabile (Oscillating mirror)
Interfaccia	<i>i</i> =	Tecnologia field bus integrata
	0	RS 232/RS 422/RS 485 (multiNet Master)
	1	RS 485 (multiNet Slave)
	4	PROFIBUS DP
	8	ETHERNET / PROFINET
	BCL	Letttore di codici a barre

13.2 Elenco dei tipi BCL 508*i*

Famiglia BCL 508*i*

(PROFINET / 2x Ethernet su 2x M12 con codifica D)

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
Optica High Density (m = 0,25 ... 0,5mm)		
BCL 508 <i>i</i> SN 100	Scanner a linee con specchio di rinvio	501 05507
BCL 508 <i>i</i> SN 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 05508
BCL 508 <i>i</i> ON 100	Scanner a specchio orientabile	501 05509
BCL 508 <i>i</i> SN 100 H	Scanner a linee con specchio di rinvio, con riscaldamento	501 05510
BCL 508 <i>i</i> SN 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 05511
BCL 508 <i>i</i> ON 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 05512
Optica Medium Density (m = 0,35 ... 1,0mm)		
BCL 508 <i>i</i> SM 100	Scanner a linee con specchio di rinvio	501 05513
BCL 508 <i>i</i> SM 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 05514
BCL 508 <i>i</i> OM 100	Scanner a specchio orientabile	501 05515
BCL 508 <i>i</i> SM 100 H	Scanner a linee con specchio di rinvio, con riscaldamento	501 05516
BCL 508 <i>i</i> SM 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 05517
BCL 508 <i>i</i> OM 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 05518

Tabella 13.1: Elenco dei tipi BCL 508*i*

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
Ottica Low Density (m = 0,5 ... 1,0mm)		
BCL 508 <i>i</i> SF 100	Scanner a linee con specchio di rinvio	501 05519
BCL 508 <i>i</i> SF 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 05520
BCL 508 <i>i</i> OF 100	Scanner a specchio orientabile	501 05521
BCL 508 <i>i</i> SF 100 H	Scanner a linee con specchio di rinvio, con riscaldamento	501 05522
BCL 508 <i>i</i> SF 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 05523
BCL 508 <i>i</i> OF 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 05524
Ottica Ultra Low Density (m = 0,7 ... 1,0mm)		
BCL 508 <i>i</i> SL 102	Scanner a linee, emissione del raggio frontale	501 09905
BCL 508 <i>i</i> OL 100	Scanner a specchio orientabile	501 09906
BCL 508 <i>i</i> SL 102 H	Scanner a linee, emissione del raggio frontale, con riscaldamento	501 09908
BCL 508 <i>i</i> OL 100 H	Scanner a specchio orientabile con riscaldamento	501 09909

Tabella 13.1: Elenco dei tipi BCL 508*i*

13.3 Accessori: Connettori a spina

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
KD 095-5A	Presca M12 per alimentazione elettrica	50020501
KS 095-4A	Spina M12 per SW IN/OUT	50040155
D-ET1	Spina RJ45 da confezionare in proprio	50108991
KDS ET M12 / RJ 45 W - 4P	Convertitore da codifica M12 D alla presa RJ 45	50109832

Tabella 13.2: Connettori per il BCL 508*i*

13.4 Accessori: Cavo USB

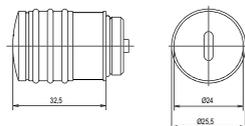
Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
KB USB-Service	Cavo di manutenzione USB	50107726

Tabella 13.3: Cavi per il BCL 508*i*

13.5 Accessori: Memoria esterna dei parametri

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
USB Memory Set	Memoria dei parametri USB esterna	50108833

Tabella 13.4: Memoria dei parametri esterna per il BCL 508*i*



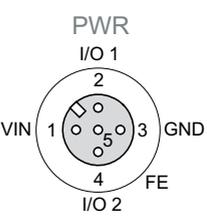
13.6 Accessori: Elemento di fissaggio

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
BT 56	Elemento di fissaggio per barra a sezione circolare	50027375

Tabella 13.5: Elementi di fissaggio per il BCL 508*i*

13.7 Accessori: Cavi preconfezionati per l'alimentazione elettrica

13.7.1 Occupazione dei contatti del cavo di collegamento PWR

Cavo di collegamento PWR (presa a 5 poli, codifica A)			
 <p>Presa M12 (codifica A)</p>	Pin	Nome	Colore del conduttore
	1	VIN	marrone
	2	I/O 1	bianco
	3	GND	blu
	4	I/O 2	nero
	5	FE	grigio
	Filettatura	FE	nudo

13.7.2 Dati tecnici dei cavi per l'alimentazione elettrica

Campo della temperatura di esercizio A riposo: -30°C ... +70°C
in movimento: -5°C ... +70°C

Materiale Guaina: PVC

Raggio di curvatura > 50 mm

13.7.3 Designazioni per l'ordinazione dei cavi di alimentazione elettrica

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
K-D M12A-5P-5m-PVC	Presa M12 per PWR, uscita assiale, estremità aperta, lunghezza del cavo 5m	50104557
K-D M12A-5P-10m-PVC	Presa M12 per PWR, uscita assiale, estremità aperta, lunghezza del cavo 10m	50104559

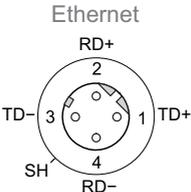
Tabella 13.6: Cavi PWR per il BCL 508*i*

13.8 Accessori: Cavi confezionati per il collegamento del bus

13.8.1 Informazioni generali

- Cavo **KB ET...** per il collegamento a Industrial Ethernet tramite connettore M12
- Cavo standard disponibile da 2 m a 30 m
- Cavi speciali su richiesta

13.8.2 Configurazione dei contatti cavo di collegamento Ethernet M12 KB ET...

Cavo di collegamento Ethernet M12 (spina a 4 poli, codifica D, entrambi i lati)			
 <p>Spina M12 (codifica D)</p>	Pin	Nome	Colore del conduttore
	1	TD+	giallo/yellow
	2	RD+	bianco/white
	3	TD-	arancione/orange
	4	RD-	blu/blue
SH (filettatura)	FE	nudo	

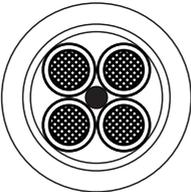
	Colori dei conduttori
	bi / WH gi / YE bl / BU ar / OG
Classe conduttore: VDE 0295, EN 60228, IEC 60228 (Classe/ Class 5)	

Figura 13.7: Struttura del cavo di collegamento Industrial Ethernet

13.8.3 Dati tecnici cavo di collegamento Ethernet M12 KB ET...

Campo di temperatura operativa A riposo: -50°C ... +80°C

in movimento: -25°C ... +80°C
 in movimento: -25°C ... +60°C (utilizzo in catene portacavi)

Materiale Guaina del cavo: PUR (verde), isolamento dei fili: PE espanso, non contengono alogeni, silicone e PVC

Raggio di curvatura > 65 mm, adatto per cavi di trascinamento

Cicli di curvatura > 10⁶, accelerazione consent. < 5m/s²

13.8.4 Sigle per l'ordinazione cavo di collegamento Ethernet M12 KB ET...

Codice di designazione	Descrizione	Codice articolo
Spina M12 per BUS IN, uscita cavo assiale, estremità aperta		
KB ET - 1000 - SA	Lunghezza del cavo 1 m	50106738
KB ET - 2000 - SA	Lunghezza del cavo 2 m	50106739
KB ET - 5000 - SA	Lunghezza del cavo 5 m	50106740
KB ET - 10000 - SA	Lunghezza del cavo 10 m	50106741
KB ET - 15000 - SA	Lunghezza del cavo 15 m	50106742
KB ET - 20000 - SA	Lunghezza del cavo 20 m	50106743
KB ET - 25000 - SA	Lunghezza del cavo 25 m	50106745
KB ET - 30000 - SA	Lunghezza del cavo 30 m	50106746
Spina M12 per BUS IN sulla spina RJ-45		
KB ET - 1000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 1 m	50109879
KB ET - 2000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 2 m	50109880
KB ET - 5000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 5 m	50109881
KB ET - 10000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 10 m	50109882
KB ET - 15000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 15 m	50109883
KB ET - 20000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 20 m	50109884
KB ET - 25000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 25 m	50109885
KB ET - 30000 - SA-RJ45	Lunghezza del cavo 30 m	50109886
Spina M12 + spina M12 per BUS OUT su BUS IN		
KB ET - 1000 - SSA	Lunghezza del cavo 1 m	50106898
KB ET - 2000 - SSA	Lunghezza del cavo 2 m	50106899
KB ET - 5000 - SSA	Lunghezza del cavo 5 m	50106900
KB ET - 10000 - SSA	Lunghezza del cavo 10 m	50106901
KB ET - 15000 - SSA	Lunghezza del cavo 15 m	50106902
KB ET - 20000 - SSA	Lunghezza del cavo 20 m	50106903
KB ET - 25000 - SSA	Lunghezza del cavo 25 m	50106904
KB ET - 30000 - SSA	Lunghezza del cavo 30 m	50106905

Tabella 13.8: Cavo di collegamento del bus per il BCL 508*i*

14 Manutenzione

14.1 Istruzioni generali di manutenzione

Il lettore di codici a barre BCL 508*i* non richiede normalmente manutenzione da parte del titolare.

Pulizia

In caso di accumulo di polvere, pulire il BCL 508*i* con un panno morbido e, se necessario, con detergente (normale detergente per vetri).



Avviso!

Per pulire gli apparecchi non usare detersivi aggressivi come diluenti o acetone. La trasparenza del vetro della finestra ne potrebbe essere ridotta.

14.2 Riparazione, manutenzione

L'apparecchio deve essere riparato solo dal costruttore.

 *Per la riparazione rivolgersi all'ufficio vendite o di assistenza Leuze.
Per gli indirizzi si veda la pagina interna / l'ultima pagina di copertina.*



Avviso!

Si prega di allegare la più dettagliata descrizione possibile agli apparecchi da inviare alla Leuze electronic per la riparazione.

14.3 Smontaggio, imballaggio, smaltimento

Reimballaggio

Per il riutilizzo futuro, l'apparecchio deve essere imballato in modo protetto.



Avviso!

I rottami elettronici sono rifiuti speciali! Osservate le norme locali per il loro smaltimento!

15.2 Insieme di caratteri ASCII

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Designazione	Significato
NUL	0	00	0	NULL	Zero
SOH	1	01	1	START OF HEADING	Inizio della riga di intestazione
STX	2	02	2	START OF TEXT	Carattere iniziale del testo
ETX	3	03	3	END OF TEXT	Carattere finale del testo
EOT	4	04	4	END OF TRANSMISS.	Fine della trasmissione
ENQ	5	05	5	ENQUIRY	Richiesta di trasmissione dati
ACK	6	06	6	ACKNOWLEDGE	Risposta positiva
BEL	7	07	7	BELL	Carattere del campanello
BS	8	08	10	BACKSPACE	Passo all'indietro
HT	9	09	11	HORIZ. TABULATOR	Tabulatore orizzontale
LF	10	0A	12	LINE FEED	Caporiga
VT	11	0B	13	VERT. TABULATOR	Tabulatore verticale
FF	12	0C	14	FORM FEED	Nuova pagina
CR	13	0D	15	CARRIAGE RETURN	Ritorno carrello
SO	14	0E	16	SHIFT OUT	Carattere di commutazione permanente
SI	15	0F	17	SHIFT IN	Carattere di annullamento commutazione
DLE	16	10	20	DATA LINK ESCAPE	Commutazione trasmissione dati
DC1	17	11	21	DEVICE CONTROL 1	Carattere di controllo apparecchio 1
DC2	18	12	22	DEVICE CONTROL 2	Carattere di controllo apparecchio 2
DC3	19	13	23	DEVICE CONTROL 3	Carattere di controllo apparecchio 3
DC4	20	14	24	DEVICE CONTROL 4	Carattere di controllo apparecchio 4
NAK	21	15	25	NEG. ACKNOWLEDGE	Risposta negativa
SYN	22	16	26	SYNCHRONOUS IDLE	Sincronizzazione
ETB	23	17	27	EOF TRANSM. BLOCK	Fine blocco trasmissione dati
CAN	24	18	30	CANCEL	Non valido
EM	25	19	31	END OF MEDIUM	Fine registrazione
SUB	26	1A	32	SUBSTITUTE	Sostituzione
ESC	27	1B	33	ESCAPE	Commutazione
FS	28	1C	34	FILE SEPARATOR	Carattere di separazione file
GS	29	1D	35	GROUP SEPARATOR	Carattere separatore gruppo
RS	30	1E	36	RECORD SEPARATOR	Carattere di separazione sottogruppo
US	31	1F	37	UNIT SEPARATOR	Carattere di separazione gruppo parziale

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Designazione	Significato
SP	32	20	40	SPACE	Spazio
!	33	21	41	EXCLAMATION POINT	Punto esclamativo
"	34	22	42	QUOTATION MARK	Virgolette
#	35	23	43	NUMBER SIGN	Carattere numerico
\$	36	24	44	DOLLAR SIGN	Dollaro
%	37	25	45	PERCENT SIGN	Percentuale
&	38	26	46	AMPERSAND	«e» commerciale
'	39	27	47	APOSTROPHE	Apostrofo
(	40	28	50	OPEN. PARENTHESIS	Parentesi rotonda aperta
)	41	29	51	CLOS. PARENTHESIS	Parentesi rotonda chiusa
*	42	2A	52	ASTERISK	Asterisco
+	43	2B	53	PLUS	Più
,	44	2C	54	COMMA	Virgola
-	45	2D	55	HYPHEN (MINUS)	Trattino
.	46	2E	56	PERIOD (DECIMAL)	Punto
/	47	2F	57	SLANT	Barra a destra
0	48	30	60	0	Numero
1	49	31	61	1	Numero
2	50	32	62	2	Numero
3	51	33	63	3	Numero
4	52	34	64	4	Numero
5	53	35	65	5	Numero
6	54	36	66	6	Numero
7	55	37	67	7	Numero
8	56	38	70	8	Numero
9	57	39	71	9	Numero
:	58	3A	72	COLON	Due punti
;	59	3B	73	SEMI-COLON	Punto e virgola
<	60	3C	74	LESS THEN	Minore di
=	61	3D	75	EQUALS	Uguale
>	62	3E	76	GREATER THEN	Maggiore di
?	63	3F	77	QUESTION MARK	Punto interrogativo
@	64	40	100	COMMERCIAL AT	«a» commerciale
A	65	41	101	A	Maiuscola
B	66	42	102	B	Maiuscola

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Designazione	Significato
C	67	43	103	C	Maiuscola
D	68	44	104	D	Maiuscola
E	69	45	105	E	Maiuscola
F	70	46	106	F	Maiuscola
G	71	47	107	G	Maiuscola
H	72	48	110	H	Maiuscola
I	73	49	111	I	Maiuscola
J	74	4A	112	J	Maiuscola
K	75	4B	113	K	Maiuscola
L	76	4C	114	L	Maiuscola
M	77	4D	115	M	Maiuscola
N	78	4E	116	N	Maiuscola
O	79	4F	117	O	Maiuscola
P	80	50	120	P	Maiuscola
Q	81	51	121	Q	Maiuscola
R	82	52	122	R	Maiuscola
S	83	53	123	S	Maiuscola
T	84	54	124	T	Maiuscola
U	85	55	125	U	Maiuscola
V	86	56	126	V	Maiuscola
W	87	57	127	W	Maiuscola
X	88	58	130	X	Maiuscola
Y	89	59	131	Y	Maiuscola
Z	90	5A	132	Z	Maiuscola
[	91	5B	133	OPENING BRACKET	Parentesi quadrata aperta
\	92	5C	134	REVERSE SLANT	Barra a sinistra
]	93	5D	135	CLOSING BRACKET	Parentesi quadrata chiusa
^	94	5E	136	CIRCUMFLEX	Circonflesso
_	95	5F	137	UNDERSCORE	Sottolineato
`	96	60	140	GRAVE ACCENT	Grave
a	97	61	141	a	Minuscola
b	98	62	142	b	Minuscola
c	99	63	143	c	Minuscola
d	100	64	144	d	Minuscola
e	101	65	145	e	Minuscola

ASCII	Dec.	Hex.	Oct.	Designazione	Significato
f	102	66	146	f	Minuscola
g	103	67	147	g	Minuscola
h	104	68	150	h	Minuscola
i	105	69	151	i	Minuscola
j	106	6A	152	j	Minuscola
k	107	6B	153	k	Minuscola
l	108	6C	154	l	Minuscola
m	109	6D	155	m	Minuscola
N	110	6E	156	N	Minuscola
o	111	6F	157	o	Minuscola
p	112	70	160	p	Minuscola
q	113	71	161	q	Minuscola
r	114	72	162	r	Minuscola
s	115	73	163	s	Minuscola
t	116	74	164	t	Minuscola
u	117	75	165	u	Minuscola
v	118	76	166	v	Minuscola
w	119	77	167	w	Minuscola
x	120	78	170	x	Minuscola
y	121	79	171	y	Minuscola
z	122	7A	172	z	Minuscola
{	123	7B	173	OPENING BRACE	Parentesi graffa aperta
|	124	7C	174	VERTICAL LINE	Trattino verticale
}	125	7D	175	CLOSING BRACE	Parentesi graffa chiusa
~	126	7E	176	TILDE	Tilde
DEL	127	7F	177	DELETE (RUBOUT)	Cancellare

15.3 Modelli di codici a barre

15.3.1 Modulo 0,3

Tipo di codice 01: Interleaved 2 of 5

Modul 0,3



1122334455

Tipo di codice 02: Code 39

Modul 0,3



135AC

Tipo di codice 11: Codabar

Modul 0,3



A121314A

Code 128

Modul 0,3



abcde

Tipo di codice 08: EAN 128

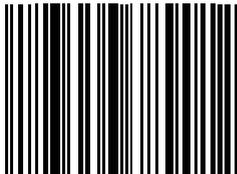
Modul 0,3



leuze

Tipo di codice 06: UPC-A

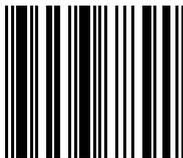
SC 2



1 23456 78901 2

Tipo di codice 07: EAN 8

SC 3



3456 7890

Tipo di codice 10: EAN 13 Add-on

SC 0

S



1 122334 455666

77889

Figura 15.1: Etichette modello di codici a barre (modulo 0,3)

15.3.2 Modulo 0,5

Tipo di codice 01: Interleaved 2 of 5

Modul 0,5



Tipo di codice 02: Code 39

Modul 0,5



Tipo di codice 11: Codabar

Modul 0,5



Code 128

Modul 0,5



Tipo di codice 08: EAN 128

Modul 0,5



Tipo di codice 06: UPC-A

SC 4



Tipo di codice 07: EAN 8

SC 6



Tipo di codice 10: EAN 13 Add-on

SC2



Figura 15.2:Etichette modello di codici a barre (modulo 0,5)

Livello 1 ▲▼ : selezione	Livello 2 ▲▼ : selezione ESC : indietro	Livello 3 ▲▼ : selezione ESC : indietro	Livello 4 ▲▼ : selezione ESC : indietro	Livello 5 ▲▼ : selezione ESC : indietro	Opzione di selezione / possibilità di impostazione ▲▼ : selezione ▶ : attivare ESC : indietro	Informazioni dettagliate
Informazioni sull'apparecchio						pagina 87
Finestra di lettura codice a barre						pagina 83
Parametri	⊞ Gestione parametri	⊞ Abilit. parametri ⊞ Param. su val. predef.			OFF/ON Tutti i parametri vengono resettati sull'impostazione predefinita	pagina 88
	⊞ Tab. decodificatore	⊞ Numero max. etichette ⊞ Decodificatore 1-4	⊞ Simbologia		Impostazione del numero di etichette da decodificare (0 ... 64) Tipo di codifica: Nessun codice / Code 2/5 Interleaved / Code 39 / Code 32 / Code UPC / Code EAN / Code 128 / EAN Addendum / Codabar / Code 93 / RSS 14 / RSS Limited / RSS Expanded	pagina 89
			⊞ Numero di cifre	⊞ Modalità intervallo ⊞ Numero di cifre 1-5	Spento / Acceso per indicare l'intervallo del numero di cifre 0 ... 64 caratteri	
			⊞ Sicurezza lettura		2 ... 100	
			⊞ Metodo cifre di contr.		Metodo della cifra di controllo utilizzato per la decodifica	
			⊞ Trasm. cifre di contr.		Trasmissione della cifra di controllo corrispondente a Standard / Non standard	
	⊞ SWIO digitale	⊞ Ingr./usc. commut. 1-4	⊞ Modalità I/O ⊞ Ingresso di commut.	⊞ Invertito ⊞ Tempo soppr. rimbalzi ⊞ Ritardo di accensione ⊞ Durata dell'impulso ⊞ Ritardo di spegnimento ⊞ Funzione	Ingresso / Uscita / Passivo Spento/Accesso 0 ... 1000ms 0 ... 65535ms 0 ... 65535ms 0 ... 65535ms Funzione eseguita all'attivazione dell'ingresso di commutazione	
			⊞ Uscita di commut.	⊞ Invertito ⊞ Ritardo del segnale ⊞ Durata dell'impulso ⊞ Funz. attivazione 1-4 ⊞ Funz. disattivazione 1-4	Spento/Accesso 0 ... 65535ms 0 ... 65535ms Indica l'evento che attiva l'uscita di commutazione Indica l'evento che disattiva l'uscita di commutazione	
	⊞ Ethernet	⊞ Interfaccia Ethernet ⊞ Comunicazione host	⊞ Indirizzo IP ⊞ Gateway ⊞ Maschera di rete ⊞ DHCP attivato ⊞ TcplIP ⊞ UDP	⊞ Attivato ⊞ Modo ⊞ Client TcplIP ⊞ Server TcplIP ⊞ Attivato ⊞ Indirizzo IP ⊞ Numero di porta	Indirizzo del BCL 508 <i>i</i> Gateway per il BCL 508 <i>i</i> Maschera di rete per la sottorete del BCL 508 <i>i</i> Spento/Accesso Spento/Accesso Modalità server/client della comunicazione TCP/IP del BCL 508 <i>i</i> Ulteriori impost. host: indir. IP, numero di porta, timeout, tempo di ripetizione Numero di porta del BCL 508 <i>i</i> per richieste TCP/IP Spento/Accesso dell'host, al quale devono essere trasmessi dati dell'host, al quale devono essere trasmessi dati	pagina 95
Selez. lingua	⊞				Deutsch / English / Español / Français / Italiano	pagina 97
Service	⊞ Diagnosi				Numero di letture, porte di lettura, velocità di lettura / di mancata lettura, ecc.	pagina 97
	⊞ Messaggi di stato				Solo per assistenza del personale Leuze	
Azioni	⊞ Avvio decodifica	Arresto decodifica			Esegue una lettura singola	pagina 98
	⊞ Avvio regolazione	Arresto regolaz.			Sussidio di posizionamento (modalità di regolazione)	
	⊞ Avvio setup automatico	Arresto setup autom.			Determinazione automatica del tipo di codice e del numero di cifre	
	⊞ Avvio apprendimento	Arresto apprendim.			Apprendimento di un codice di riferimento	